

AMTSBLATT

und Mitteilungen
der Verbandsgemeinde Schweich

Freitag, den 24. Juli 2020
Ausgabe 30/2020
Jahrgang 48

RÖMISCHE
WEIN
Straße

www.schweich.de

Erfrischende Natur



Foto: Tourist-Information Römische Weinstraße

- Projektförderung durch „Demokratie Leben“
- Online-Weinprobe
- Stellenausschreibung



Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier, Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:
 - Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
 - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
 - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
 - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
 - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
 - an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244
Da nicht rund um die Uhr ein Arzt anwesend ist, bitten wir vorab um telefonische Voranmeldung, damit für Sie unnötige Wartezeiten vermieden werden können.
Nordallee 1, 54292 Trier
Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr
Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
 - 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
 - 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord
(ehem. Elisabethkrankenhaus)
Chirurgie und Innere 0651/6830
 - 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 **Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)
Hiltrud Thommes 06502-99 78 6 02
hiltrud.thommes@pflugestuetzpunkte.rlp.de
- 8.2 **Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Falk) Tel. 06502/93570
- 8.3 **Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244



Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/82496-0

Polizei

Notruf Tel. 110
Polizei Schweich Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Bester Wein am 10. Meilenstein! ONLINE-WEINPROBE

1.-3. AUGUST 2020

ANSTELLE DES
RIESLINGFESTES

DETZEM
MOSEL



12 WEINE | 12 JUNGWINZER

Vorverkauf der Weinpakete (für je 6-10 Personen):
So. 26.07.2020 von 10-16 Uhr im Detzemer Bürgerhaus

99,-

12 Jungwinzer aus Detzem und Thörnich präsentieren ihre Weine auf der Online-Weinprobe des Rieslingfestes.

Wir sind die Jungwinzer:

Daniela Alten, Jannis Mander, Bianca Kollmann, Christopher Lex, Matthias Rauen, Jonas Löwen, Michael Scholtes, Karl-Josef Thul, Michael Lorscheider, Markus Scholtes, Julian Ludes, Tobias Lorenz

Reservieren Sie Ihr Weinpaket:

Mail: weinprobe@detzem.com

Telefon: 01 60 / 93 72 54 76





RÖMISCHE
WEIN
Straße

MOSEL ANTE PORTAS

PARTNERSCHAFT FÜR DEMOKRATIE in der Verbandsgemeinde Schweich

Wir freuen uns auf Ihr Engagement!

Werden SIE aktiv! Wir suchen Ihre Ideen, um Demokratie, Toleranz und Teilhabe in der Verbandsgemeinde auch in Zeiten von Corona weiter zu stärken!

Sie möchten ein Projekt umsetzen, das Vielfalt und Zusammenleben in unserer Gesellschaft fördert? Mit finanzieller und fachlicher Unterstützung durch die Partnerschaft für Demokratie und das Bundesprogramm „Demokratie leben!“ gar kein Problem!

Wer kann Projektförderung beantragen? Anträge können alle gemeinnützigen Organisationen stellen, zum Beispiel Sport- und Musikvereine, Kinder- und Jugendverbände, Fördervereine von Schulen und Kitas. Interessierten Bürgerinnen und Bürgern helfen wir gerne, geeignete Vereine als Kooperationspartner zu finden!

Wie soll so ein Projekt aussehen? Hier sind Sie gefragt! Bringen Sie Ihre Ideen ein. Die Koordinierungs- und Fachstelle hilft Ihnen gerne, aus Ihrer Idee einen fertigen Antrag zu machen. Wichtig ist vor allem, dass Ihr Projekt ein friedliches, vielfältiges und demokratisches Zusammenleben stärkt und Gewalt, Ausgrenzung und Rechtsextremismus entgegenwirkt. Zusätzlich gesucht werden Projekte, die sich der Herausforderung Corona durch Digitalisierung stellen wollen.

In den letzten Jahren wurden beispielsweise Kunstworkshops, der Besuch einer Zeitzeugin des Holocaust, Schultheater zum Thema Flucht und Asyl, Argumentationstrainings gegen rechte Parolen und Zivilcourage sowie Fahrten zu Gedenkstätten oder demokratischen Zielen gefördert.

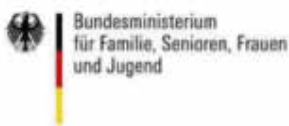
Der DemokratieRaum in Schweich steht für Ihre Projekte zur Verfügung.

Beantragen Sie jederzeit die Förderung Ihres Projekts, um dann gleich loslegen zu können! Den Antrag reichen Sie **bei der Koordinierungs- und Fachstelle ein**. Bei allen Fragen beraten wir Sie gerne. Die nötigen Unterlagen erhalten Sie eben dort und online auf unserer Homepage www.demokratie-schweich.de. Gerne helfen wir Ihnen dabei, den Antrag auszuarbeiten. Zögern Sie nicht, uns anzusprechen!

DRK Kreisverband Trier-Saarburg
Koordinierungs- und Fachstelle
Michael Manikowski
Brückenstr. 77, 54338 Schweich
michael.manikowski@demokratie-schweich.de

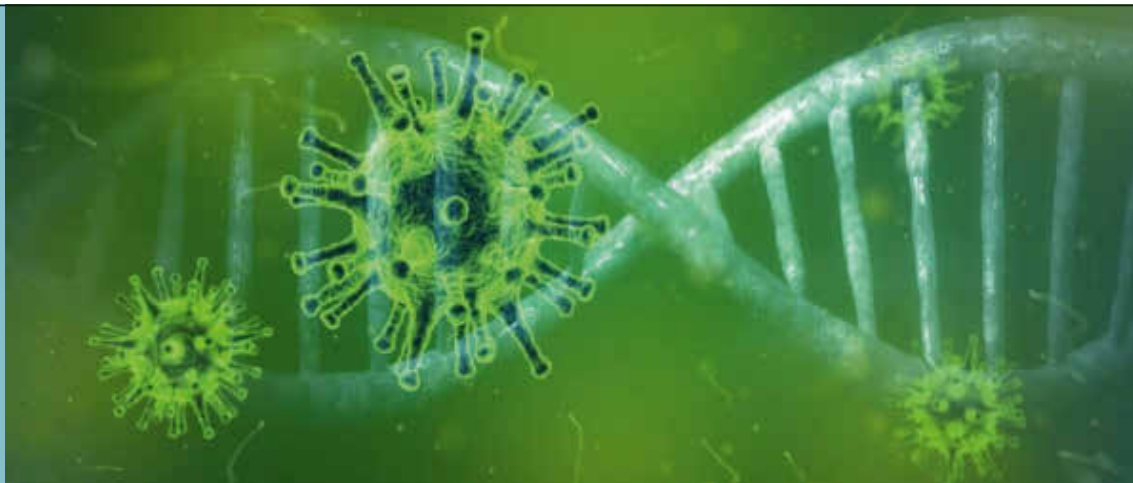
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Federführendes Amt
Laura Wagner
Brückenstraße 46, 54338 Schweich
laura.wagner@demokratie-schweich.de
06502/5066 460

Gefördert vom



im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie **leben!**



CORONA-VORSORGE

Die Verwaltung ist jederzeit nach Voranmeldung wie folgt erreichbar:

BÜRGERBÜRO: Tel. 06502/407 207; buergerbuero@schweich.de

Montag bis Freitag: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Montag und Dienstag: 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Donnerstag: 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Nach den Sommerferien soll das Bürgerbüro regulär geöffnet werden.

STANDESAMT: Tel. 06502/407 208; neri.a@schweich.de

VG-WERKE: Tel. 06502/407 707; guggenmos.h@schweich.de

ALLG. VERWALTUNG: Tel. 06502/407 0; info@schweich.de

Montag bis Freitag: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Montag bis Mittwoch: 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

SOZIALVERWALTUNG: Tel. 06502/407 306; haubrich.j@schweich.de

Mo., Die., Do., Fr.: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Mittwoch: geschlossen

Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Wir bitten Sie um telefonische Voranmeldung.

Die Kontaktdaten zu sonstigen Dienstleistungen sind auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich www.schweich.de unter der Rubrik **Verwaltung** zu finden. Diese Seite werden wir ständig aktualisieren.

Die Verwaltung dankt für Ihr Verständnis.



Mit neuem Präsidenten ins neue rotarische Jahr- Amtsübergabe an der Römischen Weinstraße



v.l.n.r.: Past-Sekretär Ulrich Krupp, Pastpräsidentin Alexandra Gräfin Kesselstatt, neuer Präsident Dr. Christoph Klawe, Sekretärin Sabine Kirsch

Mit dem neuen Präsidenten Dr. Christoph Klawe startet der Rotary Club Schweich Römische Weinstraße in sein 5. rotarisches Jahr nach der Gründung. Herausragendes Ergebnis des vergangenen Amtsjahres war die gemeinsame Spendenaktion mit der Europäischen Kunstakademie im Mai und Juni zur Unterstützung der Akademie und der dort lehrenden Künstler mit einem Spendenbetrag von 14.290 Euro.



Stellenangebote



Ortsgemeinde Bekond

Die Ortsgemeinde Bekond sucht zum **nächstmöglichen Termin** für die **Kindertagesstätte Sonnenblume**

eine/n Mitarbeiter/in in der Gruppe (m/w/d)

- Staatlich anerkannte/n Erzieher/in, Kinderpfleger/in oder Sozialassistent/in -

in Vollzeit mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 39,00 Stunden.

Das Arbeitsverhältnis ist befristet bis zum Juni 2022.

Die Kindertagesstätte Sonnenblume ist eine dreigruppige Einrichtung für bis zu 65 Kinder und bietet 36 Ganztagsplätze.

Pädagogische Schwerpunkte der Arbeit in unserer Tageseinrichtung sind:

- Selbständigkeit
- soziales Lernen
- Kreativität
- Bewegungserziehung
- Beobachtungen und Dokumentationen (Portfolio)
- Musikalität
- Zusammenarbeit mit der Gemeinde und anderen Institutionen

Wir bieten eine vielseitige Tätigkeit in einem aufgeschlossenen Team mit Raum für eigene Ideen.

Wir erwarten die gemeinsame Umsetzung unseres pädagogischen Konzeptes und eine vertrauensvolle Zusammenarbeit im Team und mit den Eltern.

Das Arbeitsverhältnis bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **14.08.2020** an die

Ortsgemeinde Bekond
Herrn Ortsbürgermeister Andreas Müller
 Schulstraße 6
 54340 Bekond
 oder per Email an
 buergermeister@bekond.de



Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde



Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Erreichbarkeit Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags, dienstags, donnerstags, freitags	von 08.00 – 12.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 – 18.00 Uhr

Adresse:	Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	06502/407-180
E-Mail:	info@schweich.de
Web-Seite:	www.schweich.de

Bekanntmachung des Wasserwerks

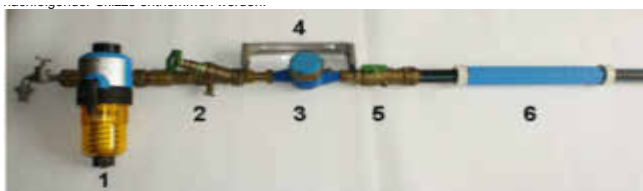
- Austausch der Wasserzähler -

Infolge der gesetzlichen Befristung der Eichzeit der Wasserzählereinrichtungen (Wasseruhr) müssen die Zähler alle sechs Jahre ausgetauscht werden. Dieser Austausch verursacht dem Anschlussnehmer keine Kosten.

Allerdings ist es insbesondere bei älteren Hausanschlüssen erfahrungsgemäß regelmäßig der Fall, dass diese zum einen hinsichtlich der Armaturen (Hauptabsperrentventil, Rückflussverhinderer, Wasserzählerplatte, Mauerwerksdurchführung, etc.) und zum anderen hinsichtlich der Anschlussleitung selbst - vereinzelt liegt noch eine verzinkte Stahlleitung - den heute gültigen technischen und hygienischen Anforderungen nicht mehr entsprechen. Sie sind daher - falls erforderlich - umzubauen bzw. zu erneuern.

Die Kosten für diese Erweiterungen, Umrüstarbeiten und die gegebenenfalls erforderliche Erneuerung von Anschlussleitungen im privaten Grundstücksbereich sind von den Anschlussnehmern zu tragen. Falls erforderlich werden diese Arbeiten in Absprache mit dem Grundstückseigentümer vom Wasserwerk beauftragt und ihm in Rechnung gestellt.

Wie ein diesen Anforderungen genügender Trinkwasserhausanschluss zu installieren ist, kann nachfolgender Skizze entnommen werden.



Skizze (Foto mit Beschriftung/Erläuterung) Wasserzähleranlage

1. Rückspülbarer Trinkwasserfilter
2. Absperrarmatur mit Rückflußverhinderer
3. Wasserzähler/ Wasseruhr
4. Wasserzählerbügel
5. Hauptabsperrrarmatur/ Kugelhahn
6. Mauerwerksdurchführung

Mit den Austauscharbeiten der Wasserzähler sind die Firma Lange Haustechnik GmbH, Konz, und die Firma Biesenthal, Weißenthurm, beauftragt worden. Die Mitarbeiter sind angewiesen, darauf zu achten, dass die rechtlichen Bestimmungen über die einwandfreie In-

stallation der gesamten Wasserzähleranlage eingehalten werden. Darüber hinaus wird dringend empfohlen, einen Wasserfilter einbauen zu lassen, damit Partikel, die eventuell im Wasser enthalten sein können und sich dort auch nicht in Gänze verhindern lassen, zurückgehalten werden. Damit ist gewährleistet, dass Hausinstallationen vor Lochfraß durch das Eindringen von Feststoffpartikeln geschützt werden und die Funktion von Armaturen erhalten bleiben. Die Kosten für den Filter incl. Einbau werden Ihnen vom Installationsunternehmen unmittelbar in Rechnung gestellt.

Wir bitten alle Anschlussnehmer um Verständnis für die notwendigen Maßnahmen. Sie sind unumgänglich zum Schutz aller Verbraucher, damit Trinkwasser - als wichtigstes Lebensmittel - ständig in ausreichender Menge und einwandfreier Qualität zur Verfügung gestellt werden kann.

Bei Fragen oder Schwierigkeiten stehen Ihnen die Mitarbeiter des Wasserwerkes gerne zur Verfügung. Telefonisch sind wir unter der Nr. 06502/407-701, 704 oder 711 zu erreichen.

Verbandsgemeindewerke Schweich



Umweltinfos / Umweltangebote

Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel.: 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit: Uhr

Rückfahrtszeit: Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer und/oder E-Mail Adresse im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer bzw. E-Mail Adresse kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht.

Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kostenlose Altgerätebörse

26/20 Belg. Massivholz/Ledergarnitur 06507/4419, rainerhoelzemer@web.de



Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:

E-Mail:

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:
.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Naurath

Unsere nächste Übung ist am **Montag, dem 27.07.2020** um 19.00 Uhr.



Mitteilungen der Römischen Weinstraße

Öffnungszeiten Tourist-Information Römische Weinstraße Schweich

Wir sind für Sie da:

01.05. - 31.10.

Montag - Freitag

09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr

Samstag

09:00 - 12:00 Uhr

01.11. - 30.04.

Montag - Freitag

09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr



Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

**(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit:

Zeitungsumfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
**Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



Familienbündnis
ROEMISCHE WEINSTRASSE

„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-203 in Verbindung setzen.



Gleichstellungsbeauftragte / Seniorenbeauftragte

Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte für die Verbandsgemeinde Schweich

Frau Heike Frechen

Telefonische Sprechzeit: montags von 17.00 - 19.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung.

Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Ehrenamtliche Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann

Tel. 06502/407-302

E-Mail: gleichstellung@schweich.de

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10

Termine nach Vereinbarung

Wichtige Telefonnummern bei Problemen und Konflikten zu Hause

 "Nummer gegen Kummer" für Kinder und Jugendliche: 116 111

 Elterntelefon: 0800 111 0550

 Pflegetelefon: 030 2017 9131

 Hilfetelefon "Schwangere in Not": 0800 404 0020

 Hilfetelefon "Gewalt gegen Frauen": 0800 011 6016

**Abspeichern!
Weitersagen!
Teilen!**

bmfsfj.de

Jugend-Info

JUGENDBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG
 Laura Wagner, B.A. (Sozial- und Organisationspädagogik)
 Telefon: 06502 5066-460
 Mobil: 0160 36 28 992
 Email: laura.wagner@jugendbuero-schweich.de

SACHBEARBEITUNG
 Birgit Kiel-Jordan (Mo, 13:00 - 17:00 Uhr / Di. + Mi. 8:30 - 12:30 Uhr)
 Telefon: 06502 5066-450
 Email: info@jugendbuero-schweich.de

STADTJUGENDPFLEGE SCHWEICH
 Lisa Petri, Diplom-Pädagogin
 Telefon: 06502 5066-470
 Mobil: 0174 98 79 643
 Email: lisa.petri@jugendbuero-schweich.de

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENOTREFFS
 Ortsgemeinde Föhren Mobil: 0170 48 13 600
 Marie Schönherr Email: jr-foehren@KiJuB.net

JUGENDBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH
 BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH | WWW.JUGENDBUERO-SCHWEICH.DE
 TEL. 06502 5066-450 | FAX 06502 5066-480



KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE

Demokratieraum
Brückenstraße 77, 54338 Schweich

Michael Manikowski, Koordinator / Fachberater
Email: michael.manikowski@demokratie-schweich.de

FEDERFÜHRENDES AMT

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße
Fachbereich Bürgerdienste / Jugendbüro
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Laura Wagner, Projektleitung
Telefon: (0) 6502 5066460
Email: laura.wagner@demokratie-schweich.de

www.demokratie-schweich.de

Soziale Dienste

Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr
Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

SozialRaumZentrum Schweich

Familientelefon - Telefonische Unterstützung für Kinder, Jugendliche und Erziehungspersonen

In der aktuellen Zeit steht so einiges „Kopf“ und die Herausforderungen für Familien bündeln sich: Belastungen aufgrund der Arbeitssituation, Betreuung der Kinder nach Schließungen von Schulen und Kitas, Homeschooling, begrenzte Kontakte zu Freunden und Bezugspersonen, Stillstand des öffentlichen Lebens und fehlender Freizeitgestaltung. Wenn der Alltag sich so plötzlich verändert, kann das schon mal zu schwierigen und stressigen Situationen führen. Dann kann es hilfreich sein, sich von neutraler Seite Beratung, Unterstützung oder Tipps einzuholen. Die Sozialarbeiter des SozialRaumZentrums Schweich stehen bei Beratungsbedarf zum Zusammenleben in der Familie, zu Erziehungsfragen, Konflikten oder emotionalen Problemen zur Verfügung.

Erreichbarkeit:

Unter der **06502- 9356727** bietet das SozialRaumZentrum Schweich montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr (anonym u. kostenlos) telefonische Beratung an.



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Hinweis: Corona-Krise

Für den Fall, dass Ihr Mitteilungsblatt wegen des **Corona-Virus** nicht oder nur **eingeschränkt** hergestellt oder verteilt werden kann, haben wir alle Inhalte online freigeschaltet.

Nutzen Sie die Möglichkeit unter: ol.wittich.de

EUTB- ergänzende, unabhängig Teilhabeberatung



Im Landkreis Trier-Saarburg gibt es seit diesem Jahr eine neue Beratungsstelle, welche durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales auf der Grundlage des SGB IX gefördert wird. Diese Beratungsstellen nennen sich bundesweit EUTB-Stellen für **ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung**.

Hier findet eine kostenfreie, niedrigschwellige, zu den bestehenden Leistungen ergänzende Beratung für Menschen mit Behinderung, für von Behinderung bedrohte Menschen und für deren Angehörigen statt.



Es gibt keine Voraussetzungen für eine Beratung, weshalb sich jeder, der mit seinem Problem, welches er durch Behinderung, Krankheit oder Unfall hat, telefonisch, per Mail oder persönlich an die Fachberatungsstelle wenden kann. Nach Vereinbarung können bereits jetzt schon Beratungstermine gemacht werden, telefonisch: 0651-97859-122 oder per Mail eutb-tr@clubaktiv.de.

Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder per Mail einen Termin für folgende Beratungsangebote vor Ort:

in **Hermeskeil**, Saarstrasse 95, 54411 Hermeskeil

in **Trier**, Schützenstrasse 20, Trier

in **Leiwien**, Am Pfarrgarten 4, 54340 Leiwien



Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Abschluss Hubschrauberspritzung 2020

Kenn-Schweich-Longuich

Wir bitten die Winzer die weiteren Spritzungen selbst durchzuführen. Die aktuell eingesetzten Spritzmittel und Flugtermine können auf der Internetseite der ADD unter www.add.rlp.de eingesehen werden.

Bitte beobachten Sie den Schädlingsbefall genau und setzen der Spritzbrühe die empfohlenen Pflanzenschutzmittel in der richtigen Dosierung zu. Beachten Sie bei dem Einsatz von Fungiziden mit erhöhter Resistenzgefahr aufgrund von spezifischen Wirkungsmechanismen:

Aufgrund des besseren Verständnisses wurden die betroffenen Fungizide mit Buchstaben von A-S gekennzeichnet. (siehe auf der Seite 61-62 der Integrierten Weinbau Rahmenempfehlung 2020 des DLR Mosel – www.dlr-mosel.rlp.de)

Die Buchstaben A – S kennzeichnen unterschiedliche Wirkstoffgruppen bzw. Wirkungsmechanismen. Fungizide mit denselben Buchstaben enthalten Wirkstoffe, die denselben Wirkungsmechanismus besitzen und zu Resistenzen führen können. Daher dürfen maximal zwei bzw. drei Anwendungen pro Saison über alle Indikationen mit demselben Buchstaben erfolgen. Eine Ausnahme gibt es lediglich bei der Gruppe der Azole. Dies gilt unabhängig davon, wie viele Behandlungen für ein Mittel zugelassen sind.

Informieren Sie sich daher in den Betriebsstellen der Raiffeisen-Waren-Zentrale oder beim DLR Mosel über die noch zur Verfügung stehenden einzusetzenden Mittel. Helfen Sie mit, die Pflanzenschutzmittel langfristig zu erhalten.

Kenn-Schweich-Longuich

Die letzte Hubschrauberspritzung in Kenn-Schweich-Longuich wird am 30. Juli 2020 durchgeführt.

Bei ungünstiger Witterung kann sich der Flugtermin leicht verschieben. Nähere Auskunft 06541/8183622

1. Spritzung Polyram WG, Netzschwefel
2. Spritzung Delan Pro, Vivando, Netzschwefel
3. Spritzung Profiler, Talendo Extra, Netzschwefel
4. Spritzung Zorvec Zelavin, Flovine, Luna Experience, Netzschwefel
5. Spritzung Enervin SC, Folpan 80 WDG, Dynali, Netzschwefel, Basfoliar Aktiv SL
6. Spritzung Mildicut, Sercadis, Netzschwefel
7. Spritzung Orvego, Dynali
8. Spritzung Mildicut, Talendo Extra
9. Spritzung Folpan 80 WDG, Topas

Abschluss Hubschrauberspritzung 2020

Spritzgemeinschaften Dhron – Piesport, Neumagen und Trittenheim

Wir bitten die Winzer die weiteren Spritzungen selbst durchzuführen. Beachten Sie bitte die aktuellen Termine und Mittel unter den nachfolgenden Gemarkungen. Diese können auch aktuell auf der Seite der ADD Trier www.add.rlp.de eingesehen werden. Bitte beobachten Sie den Schädlingsbefall genau und setzen der Spritzbrühe die empfohlenen Pflanzenschutzmittel in der richtigen Dosierung zu. Beachten Sie bei dem Einsatz von Fungiziden mit erhöhter Resistenzgefahr aufgrund von spezifischen Wirkungsmechanismen:

Aufgrund des besseren Verständnisses wurden die betroffenen Fungizide mit Buchstaben von A-S gekennzeichnet. (siehe auf der Seite 61-62 der Integrierten Weinbau Rahmenempfehlung 2020 des DLR Mosel www.dlr-mosel.rlp.de) Die Buchstaben A – S kennzeichnen unterschiedliche Wirkstoffgruppen bzw. Wirkungsmechanismen. Fungizide mit denselben Buchstaben enthalten Wirkstoffe, die denselben Wirkungsmechanismus besitzen und zu Resistenzen führen können. Daher dürfen maximal zwei bzw. drei Anwendungen pro Saison über alle Indikationen mit demselben Buchstaben erfolgen. Eine Ausnahme gibt es lediglich bei der Gruppe der Azole. Dies gilt unabhängig davon, wie viele Behandlungen für ein Mittel zugelassen sind. Informieren Sie sich daher in den Betriebsstellen der Raiffeisen-Waren-Zentrale oder beim DLR Mosel über die noch zur Verfügung stehenden einzusetzenden Mittel. Helfen Sie mit, die Pflanzenschutzmittel langfristig zu erhalten.

Die letzte Hubschrauberspritzung in Dhron-Piesport, Neumagen und Trittenheim wird am 27.07.2020 durchgeführt.

Bei ungünstiger Witterung kann sich der angegebene Termin leicht verschieben.

Nähere Auskunft 06541- 8183622

1. Spritzung Delan Pro, Netzschwefel
2. Spritzung Delan Pro, Vivando, Netzschwefel
3. Spritzung Profiler, Talendo Extra, Netzschwefel
4. Spritzung Zorvec Zelavin, Flovine, Luna Experience, Netzschwefel, Basfoliar Aktiv SL
5. Spritzung Enervin SC, Folpan 80 WDG, Dynali, Basfoliar Aktiv SL
6. Spritzung Mildicut, Sercadis
7. Spritzung Orvego, Dynali
8. Spritzung Mildicut, Talendo Extra

Forstamt Trier

Veranstaltungshinweise:

Sommerkräuter im Wald – Spaziergang mit einer Wildkräuterpädagogin

Donnerstag, 6. August 2020, Forstamt Trier, Beginn 18.00 Uhr
Anmeldung erforderlich unter www.ticket-regional.de oder 0651-9790777 bis 04.08.2020. Infos unter www.trier.wald-rlp.de.

Jobcenter Trier-Saarburg

Kundeninformation Coronavirus

Das Jobcenter Trier-Saarburg ist für Sie geöffnet, sofern Sie eine schriftliche Einladung am Eingang vorweisen können.

Sie haben folgende Kontaktmöglichkeiten:

Telefonisch: 0651/ 205 -7200 (Mo. - Fr. 08.00 – 18.00 Uhr)

Per Fax: 0651/ 205- 910 7500

Per Email: Jobcenter-trier-saarburg@jobcenter-ge.de

Über Internet: www.jobcenter-trier-saarburg.de

www.jobcenter-digital.de

Per Post: Jobcenter Trier-Saarburg, Dasbachstrasse 9, 54290 Trier

Hinweise für eine erstmalige Antragstellung:

Sie können Ihren Antrag formlos stellen, also vorab auch in einfacher schriftlicher Form oder ggf. telefonisch. Wir setzen uns dann mit Ihnen – in aller Regel - telefonisch in Verbindung.

Abgabe von Unterlagen:

Jegliche Dokumente (z.B. Weiterbewilligungsanträge – incl. Kontoauszüge, Lohnnachweise usw.) können in den Briefkasten des Jobcenters eingeworfen werden oder per Post an das Jobcenter gesandt werden.

Wichtig!

Bitte geben Sie Ihre aktuelle Telefonnummer – für evtl. erforderliche Rückfragen – an und sorgen Sie dafür, dass Sie tagsüber erreichbar sind. Bitte beachten Sie die notwendigen Hygienemaßnahmen in der aktuellen Pandemie in Ihrem Sinne aber auch im Sinne Ihrer Mitmenschen!



Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

- Andreas Müller
- Sprechstunde
- Gemeindebüro 06502 931130 Mo. 18:00 - 19:00 Uhr
- buergermeister@bekond.de

Öffnung des Bürgerhauses und der Grillhütte

Damit wir alle Kinder unserer Kita täglich unter den vorgegebenen Coronaregeln betreuen konnten, mussten wir eine Gruppe temporär im Bürgerhaus unterbringen. Die aktuell dort untergebrachten Kinder werden aber alle in diesem Sommer eingeschult, sodass unsere Bürgerhalle ab Ende Juli wieder frei ist. Inzwischen erlauben auch die Coronaregeln eine eingeschränkte Nutzung der verschiedenen gemeindlichen Einrichtungen. Daher kann ab August das Bürgerhaus und die Grillhütte unter strengen Auflagen von Vereinen und Gruppen wieder genutzt werden. Sollten Sie eine Nutzung der verschiedenen Räume im Bürgerhaus oder der Grillhütte planen, melden Sie sich bitte unbedingt vorab bei mir. Ich würde mich sehr freuen, wenn unser Bürgerhaus wieder mit Leben gefüllt wird.

Bekond, 20. Juli 2020

Andreas Müller, Ortsbürgermeister

Vertretung des Ortsbürgermeisters und Sprechstunden

Vom 18.07. bis 01.08.2020 bin ich im Urlaub. In dieser Zeit werde ich vom 1. Beigeordneten Herrn Kaspar Portz vertreten. Kaspar Portz ist über die Telefonnummer des Gemeindebüros oder die eMail-Adresse Kaspar.Portz@t-online.de erreichbar. Die Sprechstunde findet wie gewohnt montags um 18:00 Uhr im Bürgerhaus statt.

Bekond, den 20. Juli 2020

Andreas Müller, Ortsbürgermeister



Detzem

- Albin Merten
- Sprechzeiten
- 06507 802725 Mo. 18:30 - 20:00 Uhr
- buergermeister@detzem.de
- www.detzem.de

Weinpaket - Bester Wein am X. Meilenstein

Rieslingfest gänzlich abgesagt? Von wegen!

Holen Sie sich das Flair des Rieslingfestes einfach zu sich und ihren Freunden nach Hause! Damit Sie trotz der aktuellen Einschränkungen einen Hauch Feststimmung genießen können, haben die Vereine des Detzemer Rieslingfestes für Sie und 5 bis 9 ihrer Freunde ein exklusives Weinpaket zusammengestellt. Für 99,- Euro erhalten Sie die Weinprobe des besten Weins am 10. Meilenstein, bestehend aus 12 Flaschen Wein von 12 aufstrebenden jungen Winzerinnen und Winzern aus Detzem und Thörnich. Wie bereits angekündigt, liegt jedem Wein ein Exposé bei und zusätzlich haben wir für Sie kurze Videos gedreht, in denen die Winzer sich und ihren Wein vorstellen. Um ausreichend Pakete bereitstellen zu können, reservieren Sie sich Ihr Weinpaket unter weinprobe@detzem.com oder telefonisch unter 0160-93725476.

Der Verkauf der Weinpakete findet am **Sonntag, den 26.07.2020** von **10:00 bis 16:00 Uhr** im **Bürgerhaus Detzem** statt.

Detzem, 20.07.2020

*Festgemeinschaft der Ortsgemeinde Detzem
Tobias Lorenz, 1. Beigeordneter*

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Sommerschule: Anmeldung über Online-Portal
- Schweich: Sporthalle wird modernisiert

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.



Ensch

- Matthias Otto
- Sprechzeiten
- 06507 3334 Mo. 19:00 - 20:00 Uhr
- buergermeister@ensch.de
- www.ensch.de

Sprechstunden

Die Sprechstunden am 03.08. und 10.08. fallen wegen Urlaub aus. Ich bitte insbesondere die Winzer, die Meldung der Traubenmostbestände bereits am 27.07.20 bei mir abzugeben. In dringenden Fällen bin ich telefonisch erreichbar.

Ensch, 20.07.2020

Matthias Otto, Ortsbürgermeister



Föhren

- Rosi Radant
- Sprechzeiten
- 06502 2769 Mo. 18:00 - 20:00 Uhr
- buergermeister@foehren.de oder nach Vereinbarung
- www.foehren.de

Verkehrssicherheit

Die Erhöhung der Verkehrssicherheit ist ein äußerst wichtiges Vorhaben und wird seit einigen Jahren von der AG Verkehrssicherheit begleitet. Um Maßnahmen umzusetzen bedarf es der Abstimmungen mit den zuständigen Behörden, der Polizei und des Ordnungsamtes. Ist ein Missstand bekannt, sind Maßnahmen direkt und zeitnah gefordert und werden dementsprechend durchgeführt. Die Notwendigkeit der Intensivierung der Geschwindigkeitskontrolle ist eine der wirkungsvollsten Maßnahmen, lässt sich aber leider nicht stetig in den Ortschaften umsetzen. Die Ortsgemeinde Föhren hat und wird auch künftig mit ergänzenden Straßenleuchten in verschiedenen Straßenbereichen und der Anschaffung von Geschwindigkeitsanzeigemessgeräten sowie der Aktion Gelbe Füße und weiteren Lösungsmöglichkeiten versuchen, die schwächeren Verkehrsteilnehmer zu stärken und zur Verkehrssicherheit beizutragen. Die Maßnahme der Einbahnstraße der Graf-Krockow-Straße ist eine verkehrsbehördliche Anordnung, die ebenfalls im Rahmen der Verkehrssicherheit erfolgt ist. Nach wie vor gelten die gegenseitige Rücksichtnahme der Verkehrsteilnehmer und die Einhaltung der Straßenverkehrsordnung. Daher der Appell an alle Bürgerinnen und Bürger ihren Beitrag als Verkehrsteilnehmer hierzu zu leisten.

Föhren, 20. Juli 2020

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Lebendiges Föhren

Fahrtenbörse

Wir möchten ab dem 06.07.2020 unser Angebot der Fahrtenbörse wieder aufnehmen. Dies gilt allerdings nur für Fahrten zum Arzt oder anderen medizinischen Notwendigkeiten, im näheren Umkreis von Föhren. Sie können Ihre Fahrt wie bisher unter der Nummer 0152 25144744 einige Tage vorher anmelden. Eine gute Anruferzeit ist Montag bis Freitag zwischen 10.00 Uhr und 16.00 Uhr. In Zeiten der Corona-Pandemie gelten einige Maßnahmen, die dringend einzuhalten sind:

- vor Fahrtantritt die Hygiene, wie Hände waschen, desinfizieren durchführen;
- einen Mund- Nasen-Schutz tragen (gilt für Fahrer/in, wie Mitfahrer/in);
- nur eine Person pro Fahrt;
- die mitfahrende Person steigt hinten rechts ins Auto ein;
- Personen mit erkennbaren Symptomen einer Atemwegserkrankung sind ausgeschlossen;
- soweit wie möglich Abstand halten;
- Sprechen deutlich reduzieren, das verhindert unnötige Tröpfchenbildung;
- wenn möglich, die Fenster ganz leicht öffnen.

Wir bieten die Fahrtenbörse unter Einhaltung der Hygiene- und Abstandsvorschriften gerne an, weil wir um den Bedarf, insbesondere unserer älteren Mitbürger wissen. Die gesetzlichen Auflagen sollen sowohl die ehrenamtlichen Fahrer als auch die Mitfahrer schützen. Zu den Vorgaben zählt auch die Erfassung der Daten, wie Name, Anschrift, Telefonnummer. Diese werden dokumentiert und nach 30 Tagen gelöscht.



Kenn

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| ■ Rainer Müller | ■ Sprechzeiten |
| ■ 06502 2391 | Di. 18:00 - 20:00 Uhr |
| ■ buergermeister@kenn.de | bei Bedarf weitere Termine |
| ■ www.kenn.de | nach Absprache |

Aktuelle Information zu Biomüll-Containern in Kenn

Pünktlich zum Wochenende wurden auf dem Friedhofsparkplatz wieder Tüten mit Biomüll abgelegt, obwohl dort derzeit gar keine entsprechenden Abfallbehälter stehen. Manche Zeitgenossen scheinen nicht zu verstehen, dass **nur sie selbst** die Verantwortung für die ordnungsgemäße Entsorgung von Abfällen in die Container der A.R.T. tragen. Die Biomülltüte bringt man entweder zu einem Container an einem anderen Standort oder wirft diese im Zweifel in die eigene Restmülltonne. Das wilde Abstellen von Biomülltüten und anderen Abfällen auf Gemeindeflächen ist auf jeden Fall keine Lösung und stellt als unerlaubte Müllbeseitigung auf öffentlichen Flächen eine strafbare Ordnungswidrigkeit dar. Neben der Geruchsbelästigung locken diese Abfälle auch Ratten und Wildschweine an. Ausdrücklich weise ich darauf hin, dass es nicht die Aufgabe der Ortsgemeinde ist, Abfälle zu entsorgen. Dafür werden von der A.R.T. die entsprechenden Behälter aufgestellt. Die Ortsgemeinde stellt nur die Flächen zur Verfügung. Bei der Wahl der Standorte ist auch auf die benachbarten Anlieger Rücksicht zu nehmen. Um eine möglichst fußläufige Erreichbarkeit zu ermöglichen, erstellen die Gemeindefahrer aktuell neue Flächen für die Abfallcontainer im Bereich des Friedhofsparkplatzes, im Gewerbegebiet und in der Trierer Straße. Dies betrifft die Behälter für Biomüll, Altglas und Textilien. **Nach** der Fertigstellung wird der Standort an der Bernhard-Becker-Freizeitanlage wieder wegfallen.

Im vorliegenden Fall wurde auf Basis von konkreten Beobachtungen durch Zeugen Anzeige gegen die Verursacher erstattet.

Kenn, 20.07.2020
Rainer Müller, Ortsbürgermeister



Klüsserath

- | | |
|---------------------------------|-----------------------|
| ■ Norbert Friedrich | ■ Sprechzeiten |
| ■ 06507 99126 | Mi. 19:00 - 20:00 Uhr |
| ■ buergermeister@kluesserath.de | Sa. 09:00 - 10:00 Uhr |
| ■ www.kluesserath.de | |

Corona-Bekämpfungsverordnung

Aufgrund der aktuellen Lage bleiben mindestens bis zum Ende der Schulferien für Privatnutzer in der Alten Ökonomie der große Saal, die Vinothek, der Weinprobierkeller und die Toiletten geschlossen. Für Dauernutzer und Vereine mit Einzelgenehmigung gilt:

- Der Nutzer muss ein Hygienekonzept vorlegen und die örtliche Umsetzung dem Träger der Einrichtung gegenüber darlegen <https://corona.rlp.de/de/themen/hygienekonzepte/>.
- Sofern spezielle Hygienekonzepte erforderlich sind, die nicht zu denen des Landes passen, sollen diese über die Ordnungsbehörde der VG an den Kreis zur Prüfung eingereicht werden.
- Der Nutzer muss eine schriftliche Vereinbarung zur Nutzung und der Hygienevorgaben mit dem Träger abschließen.
- Der Nutzer muss einen Verantwortlichen schriftlich benennen, der für die Einhaltung aller vereinbarten Maßnahmen haftet.
- Der Nutzer ist für die Vorgaben zur Kontaktnachverfolgung verantwortlich.
- Die Gemeinde ist für die Einhaltung der o. g. Vorgaben verantwortlich und muss diese zumindest stichprobenartig regelmäßig überprüfen.
- Die Gemeinde ist für die Hygiene in allen gemeinsam genutzten Bereichen (z. B. Toiletten, Flure, Eingänge usw.) verantwortlich. Diese sind auch über einen Hygieneplan regelmäßig (auch zwischen verschiedenen Nutzergruppen) vom Nutzer hygienisch zu reinigen.

Für die Nutzung der Alten Ökonomie gelten die Hygienekonzepte für Innenbereiche. Sie können aus dem Internet heruntergeladen werden.

Die Formblätter für den Nutzungsvertrag sind bei der Gemeindeverwaltung erhältlich.

Bleiben Sie gesund!

Klüsserath, den 20. Juli 2020
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

Öffnungszeiten der Bewirtungsbetriebe

Aufgrund des derzeitigen Outdoor-Booms hat die Anzahl der Wanderer und Radfahrer stark zugenommen. Diese sehr willkommenen Tagesgäste wollen in unserem Weinort auch gerne zu Essen und Trinken einkehren. Dies belegen auch zahlreiche telefonische Anfragen bei der Tourist-Info oder beim Ortsbürgermeister. Um unseren Gästen die entsprechenden Auskünfte geben zu können ist es erforderlich, dass bei der Tourist-Info auch die Öffnungszeiten bekannt sind bzw. dort zum Aushang kommen.

Ich bitte daher alle Bewirtungsbetriebe, Restaurants, Gaststätten, Straußwirtschaften und Winzer, die Weinverkostungen anbieten, ihre aktuellen Öffnungszeiten bei der Tourist-Info anzugeben und auch bei Änderungen diese dort mitzuteilen.

Klüsserath, den 20.07.2020
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

Pilgerstempel Klüsserath am Jakobsweg

Seit 2008 ist der sog. Mosel-Camino als Teil des Jakobus-Pilgerwegs nach Santiago de Compostela von Koblenz bis nach St. Mathias in Trier komplett markiert. Weit über tausend Schilder mit der gelben Muschel leiten den Pilger und Wanderer auf dem 160 km langen Teilstück in Richtung Santiago. Fast täglich kommen auf diesem Weg Pilger nach Klüsserath, sei es, um kurz zu verweilen oder auch zum Übernachten. Unser Weindorf ist nämlich Ziel bzw. Start der Etappen Osann-Monzel-Klüsserath bzw. Klüsserath-Ensch-Schweich. Den begehrten Stempel für das Pilgerbuch gibt es zur Zeit bei der Tourist-Info, Kirchstraße 3 und im Krippenmuseum, Hauptstr. 83 während der Öffnungszeiten (siehe Internet) und darüber hinaus beim 1. Beigeordneten der Gemeinde, Hauptstr. 117 oder beim Ortsbürgermeister, Hauptstraße 30.



Aufgrund des z. Zt. großen Bedarfs und nach Rücksprache mit der Jakobsweg-Organisation ist geplant, dass auch interessierte Beherbergungsbetriebe und Gaststätten bei Kostenübernahme einen offiziellen Pilgerstempel erhalten können. Interessenten mögen sich bitte bis 31.07.2020 bei der Touristinformation, Tel. 06507-3099 oder beim Ortsbürgermeister, Tel. 06507-99126 melden, damit mit einer Sammelbestellung ein günstigerer Preis erzielt werden kann.

Klüsserath, den 20.07.2020
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister



Köwerich

- | | |
|-------------------------------|-----------------------|
| ■ Elmar Schlöder | ■ Sprechzeiten |
| ■ 06507 7039034 | Fr. 19:00 - 20:00 Uhr |
| ■ buergermeister@koewerich.de | ■ skype: og.koewerich |
| ■ www.koewerich.de | |

Straßenausbau St.-Kunibert-Platz und Kapellenstraße

Umstellung auf neue Versorgungsinfrastruktur

Im Rahmen der Straßenausbaumaßnahmen wurde auch eine neue Versorgungsinfrastruktur für Wasser, Abwasser, Strom, Telekom und schnelles Glasfaser Internet verlegt. Damit werden die maroden Versorgungssysteme ausgetauscht und gegen modernste Technik ersetzt, die auch den Anforderungen für die nächsten Jahrzehnte gerecht wird. Alle Versorgungsleitungen werden zukünftig unterirdisch ausgeführt, so dass die Freiluftleitungen verschwinden werden.

Diesen Schritt zu gehen war Bürgerwille und fand in der letzten Bürgerversammlung breite Zustimmung. Die Investitionen für diese neue Infrastruktur tragen die Versorgungsträger. Für die neuen Anschlüsse für Strom und Telefon endet die Zuständigkeit der Versorgungsträger beim neuen Hausanschlusskasten. In vielen Fällen ist es notwendig, die hausinterne Installation anzupassen und ein neues Kabel vom neuen Hausanschluss zur Telefonanlage bzw. zum Sicherungskasten zu verlegen. Hierfür ist der Hausbesitzer verantwortlich, die Kosten dafür sind vergleichsweise sehr gering. Wir dürfen dabei nicht vergessen, dass die hohen Einmalbeiträge in 5-stelliger Euro Höhe für die Anlieger erst kürzlich vom Gemeinderat abgeschafft wurden, um die finanziellen Belastungen für alle zu-

mutbar zu gestalten. Eine detaillierte Abstimmung zum Anschluss erfolgte auf direktem Wege zwischen Versorgungsträger und Hausbesitzer. Uns erreichen zur Zeit Fragen, die darauf hindeuten, dass es in einigen Fällen noch Klärungsbedarf gibt. Ich möchte daher alle Hausbesitzer nochmal darauf hinweisen, dass in den nächsten Wochen und Monaten die Anschlüsse umgestellt werden und bis dahin die hausinterne Installation vorbereitet sein muss. Sollte diesbezüglich noch Klärungsbedarf bestehen, wendet euch bitte an den Bauleiter vor Ort.

*Köwerich, den 19.07.2020
Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister*



Leiwien

- Sascha Hermes
- 06507 3378
- buergermeister@leiwien.de
- www.leiwien.de
- Sprechzeiten
- Sa. 09:00 - 10:30 Uhr
- und nach Vereinbarung

Jagdgenossenschaft Leiwien

Hiermit laden wir alle Grundstückseigentümer der Jagdgenossenschaft Leiwien, deren Grundstücke im gemeinschaftlichen Jagdbezirk Leiwien liegen, zu der am **Montag, 3. August 2020, 19.00 Uhr**, im Forum Livia, Schulstr. 9a, 54340 Leiwien stattfindenden Jagdgenossenschaftsversammlung ein.

Tagesordnung:

1. Neuwahl des Jagdvorstandes
 - a) Jagdvorsteher
 - b) 2 Beisitzer und Stellvertreter
2. Übertragung des Datenschutzes von der Jagdgenossenschaft auf die Ortsgemeinde Leiwien
3. Verschiedenes

Hinweise:

(1) Grundstückseigentümer, auf deren Grundstücke die Jagd nicht ausgeübt werden darf (z. B. befriedete Bezirke), gehören der Jagdgenossenschaft nicht an und haben daher kein Stimmrecht.

(2) Gemäß § 11, Absatz 4 des Landesjagdgesetzes (LJG) bedürfen die Beschlüsse der Jagdgenossenschaft sowohl der Mehrheit der anwesenden und vertretenen Jagdgenossen, als auch der Mehrheit der bei der Beschlussfassung vertretenen Grundfläche. Zur Feststellung dieser Mehrheiten ist es daher zwingend notwendig, dass sich jeder Jagdgenosse vor Versammlungsbeginn in eine Anwesenheitsliste mit der von ihm vertretenen Grundfläche einträgt. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Nichtangabe der vertretenen Grundfläche die Ausübung des Stimmrechts zurückgewiesen werden kann. Für die Teilnahme an der Jagdgenossenschaftsversammlung bitten wir zwingend folgende Hygienemaßnahmen zu beachten:

Die Teilnehmer werden gebeten, vor dem Betreten des Sitzungsraumes die Hände an dem bereitgestellten Spender zu desinfizieren und eine Maske zu tragen. Die Stühle sind so gestellt, dass der Mindestabstand eingehalten wird.

*Leiwien, den 07.07.2020
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister
als Notvorstand*



Longuich

- Manfred Wagner
- 06502 1364
- buergermeister@longuich.de
- www.longuich.de
- Sprechzeiten
- Mi. 18:30 - 20:00 Uhr

Vertretung des Ortsbürgermeisters

Vom 27.07. bis 06.08.2020 bin ich im Urlaub. Die Vertretung übernimmt der 1. Beigeordnete Norbert Schlöder. Er ist unter den Kontaktdaten der Ortsgemeinde erreichbar. Am 29.07.2020 und 05.08.2020 finden **keine** Bürgersprechstunden statt.

*Longuich, 18.07.2020
Manfred Wagner, Ortsbürgermeister*

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter

Sprechzeiten

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Ortsgemeinde Longuich-Kirsch: Reinhard Boesten, Tel.: 0151-28374799, E-Mail: boesre@web.de

Termine nach Vereinbarung, auf Wunsch auch Hausbesuche.

Weinpaket Treffpunkt Winzerhof 2020

In den vergangenen Jahren konnten wir Sie persönlich bei unseren Veranstaltungen „Treffpunkt Winzerkeller“ und „Treffpunkt Winzerhof“ in unseren Weingütern begrüßen. Leider konnten und können diese Veranstaltungen aufgrund der Auswirkungen der Coronakrise nicht stattfinden. Wenn Sie nicht wie gewohnt zu den Weinen auf den Hoffesten nach Longuich kommen können, kommen die Weine zu Ihnen! Genießen Sie 6 Weine verschiedener Winzer und bleiben Sie somit in Kontakt mit uns! Preis pro Weinpaket 42,00 € bei Abholung in der Tourist-Information in Longuich. Auch können wir Ihnen das Weinpaket per DPD nach Hause liefern. Hier beträgt der Komplettpreis 52,90 € pro Paket.

Tourist Information Longuich, Maximinstr. 18, 54340 Longuich, Tel: 06502-1716, longuich@roemische-weinstrasse.de.

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 10.00-12.00 Uhr, Freitag zusätzlich 16.00 -18.00 Uhr.

Wir freuen uns auf Ihre Bestellung und den Kontakt mit Ihnen auch auf diesem Weg!



Weinpaket

„Treffpunkt Winzerhof“ für Ihre Weinprobe zu Hause!

Wenn Sie nicht wie gewohnt zu den Weinen auf den Hoffesten nach Longuich kommen können, kommen die Weine auf diesem Weg zu Ihnen!

Genießen Sie 6 Weine verschiedener Winzer und bleiben Sie somit in Kontakt mit uns!



Preis pro Paket: 42 €

52,90 € inkl. Verpackung und Versand



*Longuich, 20.07.2020
Manfred Wagner, Ortsbürgermeister*



Mehring

- Jürgen Kollmann
- 06502 2140
- buergermeister@mehring-mosel.de
- www.mehring-mosel.de
- Sprechzeiten
- Di. 18:00 - 20:00 Uhr

Ferien vor Ort in Mehring



Die Pfarrgemeinde Mehring hatte unseren Kindern ein großartiges Freizeitprogramm in den Ferien geboten. Trotz Corona-Zeit endlich etwas Spaß haben, dass haben 21 Kinder in der ersten Woche und 18 Kinder in der zweiten Woche der Ferien erleben dürfen. Jeweils in zwei Gruppen pro Woche aufgeteilt, durften die Kinder neben den Hygiene- und Abstandsregeln lernen, was für großartige Möglichkeiten unsere Heimat Mehring doch anbietet. Sie konnten von Herrn Brixius Referent von der NABU erfahren wie wichtig Wildbienen für uns und unsere Umwelt sind. Dabei durfte anschließend jeder sein eigenes Insektenhotel basteln. Von Frau Bollig aus Tritenheim lernten sie, wie die Römer den Weinanbau an die Mosel brachten und was die Natur zu bieten hat. Neben diesen beiden großartigen Angeboten hat den Kindern das Wandern zum Fünfseenblick, Fußballgolfen und Rodeln in Riöl, sowie die Fahrradtour sehr gut gefallen. Natürlich blieb den Kindern auch die Zeit, bei schönem Wetter in der frischen Luft im Pfarrgarten Stifteboxen, Schatzkisten, Traumfänger, Windspiele aus Naturmaterialien zu basteln oder Federballspiele und Abstandsspiele zu spielen.

Der Abschluss dieser erlebnisreichen Woche wurde mit einem Lagerfeuer und Stockbrot gefeiert. Allen Kindern und auch den Betreuern haben diese beiden Wochen, trotz Corona-Regeln einhalten, sehr viel Spaß gemacht. Im Namen der Kinder und deren Eltern bedanken wir uns bei der Pfarrgemeinde und insbesondere bei der Initiatorin Frau Katrin Ehlen, allen Helfern und Betreuern für die großartige Ferienaktion.

Mehring, den 20.07.2020
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Weinduell im SWR

Ein spannendes Weinduell lieferten sich 4 Winzerinnen und Winzer aus den Weinanbaugebieten „Mittelrhein“, „Rheinhessen“, „Südpfalz“ und der „Mosel“ in der neuen Wein-Show „Weinduell“ des SWR. Die Mosel wurde von Lena Endesfelder würdig und erfolgreich vertreten. In der ersten Runde stand Lena Endesfelder dem Winzer Dominik Glas aus Essingen, dem Weinanbaugbiet Südpfalz gegenüber, und konnte dieses „Duell“ klar für sich entscheiden und war damit im Finale.

Im Finale ging es gegen den Sieger aus dem 2. Duell, dem Winzer Johannes Müller aus Spay, aus dem Weinanbaugbiet Rheinhessen. Lena konnte auch dieses Duell für sich entscheiden und ist somit die erste Siegerin dieser neuen Sendeserie „Weinduell“.



Zu diesem Erfolg gratulieren wir Lena Endesfelder im Namen aller Bürgerinnen und Bürger herzlich. Die Glückwünsche überbrachte der 1. Beigeordnete Erich Bales.

Mehring, den 20.07.2020
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister



Naurath

Stephan Denis

06508 991012

buergemeister@naurath-eifel.de

Sprechzeiten

Mi. 18:00 - 19:00 Uhr und

zusätzlich nach Absprache

Haushaltssatzung der Ortsgemeinde Naurath/Eifel

für die Haushaltsjahre 2020 und 2021

Aufgrund der §§ 95 ff der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), in der derzeit gültigen Fassung, wurde nach Beschluss des Ortsgemeinderates vom 16. Juni 2020

folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

§ 1 Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden für das Jahr	2020	2021
1. im Ergebnishaushalt		
der Gesamtbetrag der Erträge auf	359.325 €	357.313 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	377.237 €	380.202 €
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-17.912 €	-22.889 €
2. im Finanzhaushalt		
der Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen	13.279 €	8.279 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	500 €	500 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	470.000 €	535.000 €
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	-469.500 €	-534.500 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	478.731 €	527.430 €

§ 2 Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird festgesetzt für das Jahr

	2020	2021
zinslose Kredite auf	0 €	0 €
verzinsten Kredite auf	469.500 €	534.500 €
zusammen auf	469.500 €	534.500 €

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber trifft die Verbandsgemeindeverwaltung im Einvernehmen mit der Gemeindeverwaltung; eines besonderen Beschlusses des Ortsgemeinderates bedarf es insoweit nicht.

§ 3 Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt für das Jahr

	2020	2021
auf	0 €	0 €
Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich für das Jahr		
auf	2020	2021
	0 €	0 €

§ 4 Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen

Die Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen mit Sonderrechnungen werden festgesetzt für das Jahr

	2020	2021
1. Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen auf	0 €	0 €
2. Verpflichtungsermächtigungen auf	0 €	0 €

§ 5 Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

	2020	2021
- Grundsteuer A auf	300 v.H.	300 v.H.
- Grundsteuer B auf	400 v.H.	400 v.H.
- Gewerbesteuer auf	380 v.H.	380 v.H.

Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden

	2020	2021
- für den ersten Hund	50,00 €	50,00 €
- für den zweiten Hund	70,00 €	70,00 €

- für jeden weiteren Hund	90,00 €	90,00 €
- für den ersten und jeden weiteren gefährlichen Hund	650,00 €	650,00 €

§ 6

Eigenkapital

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2018	882.935,16 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2019	
lt. Haushaltsplan 2019	855.001,16 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2020	
lt. Haushaltsplan 2020	837.089,16 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2021	
lt. Haushaltsplan 2021	814.200,16 €

§ 7

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten sind.

§ 8

Wertgrenze und Investitionen

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Teilhaushalt darzustellen.

Die Verwaltung wird ermächtigt, die Haushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Haushaltsplanes zu veranlassen.

Naurath/Eifel, den 10. Juli 2020

Gemeindeverwaltung Naurath/Eifel

(S) gez. Stephan Denis, Ortsbürgermeister

Die Haushaltssatzung wurde gemäß § 97 Abs. 2 GemO der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vorgelegt. Die Kreisverwaltung hat die gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 19. Juni 2020 erteilt.

Haushaltsjahr 2020:

Von dem festgesetzten Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von 534.500 € wurde ein Teilbetrag in Höhe von 394.500 € genehmigt. Von dem genehmigten Kreditbetrag ist ein Teilbetrag in Höhe von 384.000 € lediglich zur Vorfinanzierung bestimmt.

Haushaltsjahr 2021:

Von dem festgesetzten Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von 534.500 € wurde ein Teilbetrag in Höhe von 409.500 € genehmigt. Von dem genehmigten Kreditbetrag ist ein Teilbetrag in Höhe von 395.000 € lediglich zur Vorfinanzierung bestimmt.

Die Haushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit

vom 27. Juli 2020 bis einschließlich 4. August 2020

zu den üblichen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Vor einer persönlichen Einsichtnahme bitten wir um telefonische Voranmeldung unter der Telefonnummer 06502/4070!

Nach § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen: Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

Schweich, den 14. Juli 2020

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

an der Römischen Weinstraße

(S) gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin



Pölich

■ Frank Hömme

■ 06507 998830

■ buergermeister@poelich.de

■ Sprechzeiten

Sa. 10:00 - 12:00 Uhr

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des

Ortsbürgermeisters Pölich am 16.07.2020

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Frank Hömme und in Anwesenheit von Schriftführer/in Sabine Lemsch findet am 16.07.2020 eine Sitzung des Ortsbürgermeisters Pölich statt.

In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:

öffentlich

1. Mitteilungen

- Ortsbürgermeister Hömme spricht allen Mitarbeitern der Ortsgemeinde, insbesondere des Kindergartens, seinen Dank aus. Er dankt auch seinen Beigeordneten, besonders Wolfgang Eid, da dieser sich in der Corona-Krise sehr intensiv um den Kindergarten gekümmert hat.
- Der Vorsitzende teilt mit, dass er ab dem 17.07.2020 für die Dauer von 4 Wochen in Urlaub ist. Die Vertretung übernimmt der Erste Beigeordnete Wolfgang Eid.
- Erster Beigeordneter Wolfgang Eid gibt einen Rückblick über die Corona bedingten Einschränkungen im Kindergarten. Nach der Schließung des Kindergartens im März 2020 konnte zuerst eine Notbetreuung und anschließend ein eingeschränkter Regelbetrieb angeboten werden. Alle erforderlichen Maßnahmen wurden zügig umgesetzt. Es konnte sogar erreicht werden, dass alle Eltern im eingeschränkten Regelbetrieb die volle Betreuungszeit in Anspruch nehmen konnten. Nach den Sommerferien soll nun wieder der normale Regelbetrieb aufgenommen werden.
- Zum 01.08.2020 gibt es 3 Personaländerungen im Kindergarten.
- Die geplanten Umgestaltungs- und Sanierungsmaßnahmen des Kindergartens, die auf Grund des Kita-Zukunft-Gesetzes erforderlich sind, konnten aufgrund von Corona nicht wie geplant begonnen werden. Am 17.06.2020 fand ein Ortstermin im Kindergarten statt. Hierbei hat sich herausgestellt, dass die geplanten Maßnahmen so nicht ausreichen. Es muss ein zusätzlicher Raum geschaffen werden, da eine Betriebslaubnis für mindestens 30 Kinder sonst nicht erteilt werden kann. Bis zum Ende des Jahres muss daher ein Konzept vorliegen, wie dieser Raumbedarf geschaffen werden kann.
- Zum Glasfaserausbau in der Hauptstraße (Bereich Dorfplatz) teilt der Vorsitzende mit, dass der Baubeginn ursprünglich für Mai 2020 geplant war. Im März wurde dann von Innexio kurzfristig mitgeteilt, dass noch im gleichen Monat mit der Umsetzung begonnen werden kann. Allerdings bietet die Fa. Innexio kein Mietmodell mehr an. Die Ortsgemeinde Pölich tritt nunmehr in Vorausleistung der gesamten Kosten und verkauft die komplette Anlage anschließend an Innexio. Für den Bereich „Im Weinberg“ war bisher noch kein FTTH-Zugang möglich. Hierzu hat Innexio jedoch versichert, dass ein Zugang über die Römerstraße möglich ist, sofern es sich nicht um ein unbebautes Grundstück handelt.
- Die Sendeantennen für den Freifunk auf dem Kindergarten sowie dem alten Feuerwehrgerätehaus wurden zwischenzeitlich installiert. Leider ist die Reichweite nicht so groß wie ursprünglich angenommen. Daher möchte man noch zusätzliche Orte finden, auf denen weitere Sendeantennen installiert werden können. Hierzu fanden schon Gespräche mit der VG statt (für Feuerwehrgerätehaus). Weiterhin wurden bereits erste Gespräche für den Bereich Moselcamp, Hafen und der Seniorenresidenz geführt. Nach dem Urlaub des Vorsitzenden sollen mit den Beteiligten weitere Gespräche geführt werden.
- Der Jahresabschluss 2018 wurde erstellt und muss nun vom Rechnungsprüfungsausschuss geprüft werden. Ortsbürgermeister Hömme wird mit den Ausschussmitgliedern im Zeitraum 03.08. bis 07.08. (außer 05.08.) einen Termin festlegen.

- Ortsbürgermeister Hömme trägt zum Solarkraftwerk Pölich vor, dass die Fa. Ruppert mit der Verlegung der Rohre begonnen hat. Ende Juli 2020 sollen die Flächen gemulcht und abgesteckt werden. Die Lieferung der Station wird für den 30.09.2020 erwartet, so dass die Anlage voraussichtlich im Oktober 2020 in Betrieb gehen wird. Am 20.07.2020 findet mit der Fa. Ruppert und der VG ein Vorort-Termin statt. Da das Gelände nicht mit einem Sattelschlepper erreicht werden kann, müssen die notwendigen Materialien auf kleiner LKW's umgeladen werden.
- Die Regelkontrolle der Bäume im Rahmen des Baumkatasters hat Handlungsbedarf an ca.40 Bäumen ergeben. Arbeiten wie z.B. Baummarken anbringen, Efeu entfernen und einige Baumfällungen sollen in Eigenleistung durchgeführt werden. Die restlichen Arbeiten werden vergeben.
- Am Hafen ist eine Schachtabdeckung aus Beton kaputt gegangen. Der Bereich wurde wegen Einsturzgefährdung bereits abgesperrt. Die Erneuerung der Abdeckung wird ca. 1.500 € - 2.000 € kosten.
- Der Workshop zum Hochwasservorsorgekonzept ist Corona bedingt leider ausgefallen. Der Termin wird später nachgeholt. Ende August soll eine Begehung der Ortslage stattfinden. Hieran werden der Ortsbürgermeister, die Gemeindemitarbeiter (ggfls. auch ehemalige) und einige Ratsmitglieder teilnehmen.
- Beigeordnete Susanne Hermen gibt einen kurzen Überblick zum Sachstand der Dorfmoderation. Am 07.03.2020 wurde das Flurstück 705 unterhalb des Hubschrauberlandeplatzes bepflanzt. Am letzten Wochenende haben einige Nacharbeiten stattgefunden. Als nächste Schritte sind die Anbringung von Schildern und einer Bank vorgesehen.

Die AG Dorfchronik hat weitere Recherchen im Landesmuseum sowie in der Stadtbibliothek vorgenommen. Außerdem wurde mit der Übersetzung und Digitalisierung der Pölicher Dorfchronik begonnen. Zurzeit wird weiterhin zusammen mit dem Sportverein eine Broschüre erstellt. Der Endbericht der Dorfmoderation wird nunmehr von Frau Stoff erstellt. Die Ergebnisse sollen beim Neujahrsempfang 2021 vorgestellt werden.

2. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2020

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt der Vorsitzende Frau Hilgert von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich und erteilt ihr zwecks Erläuterung des Haushaltsplanes das Wort.

Frau Hilgert erläutert dem Rat die wesentlichen Inhalte des Haushaltsplanes und der Haushaltssatzung, die im Entwurf allen Ratsmitgliedern vorliegen.

Im **Ergebnishaushalt** wird für das Jahr 2020 ein **Fehlbetrag** in Höhe von 162.842 € ausgewiesen.

Der Ergebnishaushalt ist somit gem. § 18 Abs. 1 Nr. 1 GemO **nicht ausgeglichen**.

Im **Finanzhaushalt** ergibt sich im Haushaltsjahr 2020 ein **Fehlbetrag** in Höhe von 93.282 €. Der Finanzhaushalt ist somit gem. § 18 Abs. 1 Nr. 2 GemO ebenfalls **nicht ausgeglichen**.

Die wesentlichen Eckpunkte bzw. Veränderungen ergeben sich aus der nachfolgenden Darstellung:

Die Grundsteuer A wurde mit 12.000 € (Vorjahr: 11.800 €), bei der Grundsteuer B werden 49.100 € erwartet (Vorjahr: 48.900 €). Gegenüber dem Vorjahr ist mit Mehreinnahmen von insgesamt ca. 400 € zu rechnen.

Die Gewerbesteuer wurde mit 47.600 € (Vorjahr 89.400 €) veranschlagt. Ausgehend von diesem Aufkommen errechnet sich für 2020 unter Berücksichtigung eines Umlagesatzes von 35,00 % (Vorjahr 63,00 %) und vorhandenen Resten eine abzuführende Gewerbesteuerumlage von rd. 8.000 €.

Der Gemeindeanteil an der Einkommensteuer ist nach Maßgabe der Vorgaben des Landes mit 187.000 € anzusetzen und steigt damit gegenüber dem Vorjahr um 8.000 €.

Die Ortsgemeinde Pölich erhält in 2020 eine Schlüsselzuweisung vom Land, da die je Einwohner errechnete Steuerkraft von 781,72 € um 97,36 € niedriger liegt als der Schwellenwert, der für das Jahr 2020 auf 879,08 € festgelegt ist.

Die Umlagegrundlagen für die Berechnung der Kreis- und Verbandsgemeindeumlage sind gegenüber dem Vorjahr um 16.640,00 € auf 414.925,00 € gestiegen.

Der Hebesatz für die Kreisumlage beträgt wie im Vorjahr 44 %. Auf Grund der gestiegenen Umlagegrundlagen bedeutet dies in absoluten Zahlen eine Erhöhung von rd. 7.000 €. Die Kreisumlage beträgt voraussichtlich rd. 183.000 €.

Der Hebesatz für die Verbandsgemeindeumlage erhöht sich gegenüber dem Vorjahr um 1,00 % von 24,50 auf 25,50 %. Die Ver-

bandsgemeindeumlage erhöht sich auf Grund der gestiegenen Umlagegrundlagen und des gestiegenen Hebesatzes um rd. 8.000 € und beträgt voraussichtlich rd. 106.000 €.

Hier ist allerdings anzumerken, dass neben der Verbandsgemeindeumlage noch eine „Sonderumlage für Grundschulen“ (Ansatz 2020 = 28.500 €) zu entrichten ist. Der Hebesatz hierfür beträgt 6,16 % und sinkt gegenüber dem Vorjahr um 0,34 %.

Für das Jahr 2020 beträgt der Gesamtumlagesatz der Verbandsgemeindeumlage 31,66 % und steigt gegenüber dem Vorjahr um 0,61 %-Punkte.

Die Zinsausgaben an den Kreditmarkt werden für das Jahr 2020 rd. 7.600 € betragen.

Verschuldung:

Für das Jahr 2019 erfolgt keine Kreditaufnahme.

Schuldenstand am 01.01.2019	406.036,54 €
-----------------------------	--------------

+ Neuverschuldung 2018	0,00 €
------------------------	--------

./ Tilgungen 2019	19.619,67 €
-------------------	-------------

Schuldenstand am 31.12.2019	386.416,87 €
-----------------------------	--------------

Dieser Schuldenstand entspricht einer Pro-Kopf-Belastung von 818,68 € (Einwohnerzahl per 30.06.2019 = 472).

Die Steuerhebesätze haben sich gegenüber dem Vorjahr nicht verändert. Der Stellenplan 2020 hat sich gegenüber dem Vorjahr von 8,85 auf 11,85 Stellen erhöht.

Beschluss:

Der Gemeinderat stimmt dem vorgestellten Haushaltsplan und der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2020 zu.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

3. Beratung und Beschlussfassung I. Nachtrag zur Vereinbarung über die Übertragung der Verwaltung der Angelegenheiten der Jagdgenossenschaft Pölich auf die Ortsgemeinde Pölich (Übertragung Datenschutz)

Für die rheinland-pfälzischen Jagdgenossenschaften als Körperschaften des öffentlichen Rechts gelten, nach Mitteilung des Landesdatenschutzbeauftragten, seit dem Wirksamwerden der EU-Datenschutzgrundverordnung zum 25.5.2018 die Grundsätze für die Verarbeitung personenbezogener Daten. Das Landesdatenschutzgesetz Rheinland-Pfalz setzt ergänzende Regelungen zur landeseigenen Umsetzung der EU-Richtlinie fest.

Die Jagdgenossenschaft Pölich hat am 26.11.1990 die Verwaltung ihrer Angelegenheiten auf die Ortsgemeinde Pölich projiziert. Der Ortsgemeinderat Pölich hat dem am 18.12.1990 zugestimmt. Hierüber wurde am 18.12.1990 eine Übertragungsvereinbarung geschlossen.

In der Sitzung am 03.03.2020 hat die Jagdgenossenschaft Pölich die Übertragung des Datenschutzes gem. §§ 37 bis 39 LDSG auf die Ortsgemeinde Pölich durch I. Nachtrag zu der oben genannten Übertragungsvereinbarung beschlossen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Pölich stimmt der Übertragung des Datenschutzes von der Jagdgenossenschaft auf die Ortsgemeinde zu.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4. Bauanträge/ Bauvoranfragen

4.1. Im Winkel

Es liegt ein Bauantrag zu dem Grundstück Fl. 1, Nr. 133 vor. Hier soll ein Anbau an ein Haus erfolgen.

Beschluss:

Das Einvernehmen wird erteilt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4.2. Auf Kantel

Es liegt ein Bauantrag zur Errichtung eines Einfamilienhauses auf dem Grundstück Fl. 2, Nr. 402 vor.

Beschluss:

Das Einvernehmen wird erteilt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4.3. Pölicher Wald

Es liegt ein Bauantrag zur Errichtung einer Funkübertragungsstelle auf dem Grundstück Fl. 11, Nr. 2/19 vor.

Beschluss:

Das Einvernehmen wird erteilt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4.4. Auf Kantel

Auf der Grenze der Grundstücke Fl. 2, Nr. 399 und 400 soll ein Garten- und Gerätehaus zu Lagerzwecken errichtet werden.

Beschluss:

Das Einvernehmen wird erteilt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4.5. weitere Bauanträge nach Eingang

Es lagen keine weiteren Bauanträge vor.

5. Verschiedenes

Beigeordneter Wolfgang Eid wegen

Information über eine Anfrage der Kreisvolkshochschule zur Nutzung der Turnhalle im Kindergarten für einen Yoga-Kurs. Der Gemeinderat einigt sich auf eine kostenfreie Nutzung für die Veranstaltung.

Über die Nutzung von gemeindlichen Räumen sowie der Erhebung einer Kostenpauschale soll auch in Zukunft einzelfallbezogen entschieden werden.

Ratsmitglied Christoph Schuh wegen

Sachstand zur Anbringung einer Photovoltaik-Anlage auf dem Dach des Kindergartens.

Dieses Projekt soll mit den erforderlichen Umgestaltungs- und Sanierungsmaßnahmen des Kindergartens umgesetzt werden.

Ratsmitglied Dr. Bernd Loskill wegen

Festlegung eines Terminkalenders



Riol

- Dr. Christel Egner-Duppich
- 06502 930797
- buergermeister@riol.de
- www.riol.de
- Sprechzeiten
- Do. 18:00 - 20:00 Uhr und nach
- tel. Vereinbarung

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Riol am 14.07.2020

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Dr. Christel Egner-Duppich und in Anwesenheit von Schriftführerin Carmen Wagner findet am 14.07.2020 eine Sitzung des Ortsgemeinderates Riol statt.

In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:

öffentlich

1. Mitteilungen

- Die Vorsitzende teilt mit, dass die Baugenehmigung für das Bürgerhaus zwischenzeitlich vorliegt. Eine ausführliche Beratung erfolgt im Rahmen der späteren Tagesordnungspunkte.
- Am 29.06.2020 hat eine Ortsbegehung zum Thema „Hochwasser-Starkregen-Schutzkonzept“ stattgefunden. Hieran haben neben der Vorsitzenden auch die Beigeordneten und die Winzer teilgenommen. Die dort festgestellten Problempunkte werden nun in einem Konzept zusammengefasst, welches dem Rat vorgestellt wird. Der geplante Workshop wird aufgrund der aktuellen Pandemie verschoben.
- Der Flächennutzungsplan - Fortschreibung Windenergie ist zwischenzeitlich genehmigt. Mit dem Bau von Windrädern in den betroffenen Bereichen könnte begonnen werden. Aktuell muss die Ortsgemeinde nicht tätig werden, sondern kann nur den Eingang von möglichen Bauanträgen für solche Anlagen abwarten.
- Die Finanzverwaltung der VGV hat mitgeteilt, dass aufgrund des Wahljahres 2021 die Haushaltspläne 2021 möglichst bis zum November 2020 beraten werden sollten.

2. Vorstellung Revierförster

Zu diesem Punkt begrüßt die Vorsitzende den neuen Revierförster Herrn Julian Thiebes und erteilt ihm das Wort.

Herr Thiebes ist seit dem 01.04.2020 neuer Revierförster und stellt sich kurz vor. Er steht für jegliche Kontaktaufnahme (Telefon, Email) gerne zur Verfügung und hat auch eine eigene Facebook-Seite „Forstrevier Fell“ erstellt. Anschließend geht Herr Thiebes auf den aktuellen Sachstand der Käferpopulation, die allgemeinen Holzpreise und den nächsten Brennholzeinschlag ein und beantwortet die Fragen der Ratsmitglieder.

3. Friedhofsangelegenheiten - 1. Nachtrag Friedhofssatzung

Die Ortsgemeinde Riol hat zum 01.01.2019 die Friedhofssatzung neu gefasst und an das aktuelle Muster des Gemeinde- und Städtebundes RLP angepasst.

Im Rahmen dieser Umstellung sind die speziellen Regelungen für Urnengräber nicht mehr im Detail aufgeführt worden, sodass diese nun in einer 1. Nachtragssatzung wieder aufgenommen werden sollen. Es besteht auch die Möglichkeit Ausnahmen für eine Überschreitung der Nutzungszeit bei Urnenreihengräbern genauer zu regeln.

Der Entwurf der Verwaltung liegt allen Ratsmitgliedern vor.

Es folgt eine kurze Beratung, insbesondere ob Ausnahmen bei der Nutzungszeit von Grabstätten zugelassen werden sollen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt die 1. Nachtragssatzung zur Friedhofssatzung.

§ 13a Abs. II wird wie vorgeschlagen ergänzt.

§ 13b wird wie vorgeschlagen eingefügt, jedoch ohne einen letzten Satz zur Regelung von möglichen Ausnahmen.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich (Ja-Stimmen: 13 / Nein-Stimmen: 1 / Enthaltungen: 1)

4. Bürgerhaus Riol

4.1. Vorstellung der Ausführungsplanung

Die Vorsitzende begrüßt zu diesem Punkt den Architekten Herrn Stein und erteilt ihm das Wort.

Herr Stein stellt ausführlich die aktuelle Ausführungsplanung für das Bürgerhaus vor. Er geht dabei auf die einzelnen Geschosse (Keller / EG / OG) und auch auf den neuesten Zeitplan ein. Aktuell befindet sich die Ortsgemeinde aus verschiedenen Gründen etwa 4 Wochen in Verzug.

Anschließend beantwortet Herr Stein die Fragen der Ratsmitglieder.

4.2. Finanzierung

4.2.1. Finanzierung

Im Zuge der konkreten Planungen haben sich deutliche Kostensteigerungen für den Umbau des Bürgerhauses Riol ergeben. Die aktuelle Kostenberechnung (Stand 07.05.2020) des Architektenbüros Stein Hemmes Wirtz beläuft sich auf rd. 2.966.000 €.

Dies entspricht Mehrkosten i. H. v. 851.000 € gegenüber der Haushaltsplanung 2020.

Die Finanzierung stellt sich nun wie folgt dar:

Gesamtbaukosten inkl. Mehrkosten Stand 06/2020	2.966.369,29 €
GAK-Mittel	1.240.000,00 €
Zuwendung VG	75.000,00 €
Eigenleistungen	18.000,00 €
Verkauf Rathaus	98.000,00 €
Verkauf Grundstück Pfarrer Mergen Str. (bereits erfolgt)	45.005,00 €
Verkauf Grundstücke Hauptstr. (bereits erfolgt)	248.085,00 €
Verkaufserlöse Baugebiet Difenis II (ursprünglich vorgesehen 614.160,00 €)	1.242.279,29 €
Summe	2.966.369,29 € 0,00 €

Am 01.07.2020 wurde die vorstehende Finanzierungsaufstellung der Kommunalaufsicht bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vorgelegt.

Der vorläufigen Antwort der Kommunalaufsicht ist zu entnehmen, dass das Projekt mit seinem Volumen mit rd. 3.000.000 € für eine Gemeinde mit rd. 1.300 Einwohnern bemerkenswert hoch erscheint. Die im Jahr 2019 abgegebene Stellungnahme der Aufsichtsbehörde, die für die Gewährung des Zuschusses erforderlich war, wäre bei Kenntnis der jetzt zu erwartenden Investitionskosten anders ausgefallen.

Bei der Planung und Vorbereitung von Investitionen hat die Gemeinde gemäß § 10 GemHVO zu prüfen, ob sie in der Lage ist, die Finanzierung ohne Gefahr für den Haushaltsausgleich sicherzustellen. Gleichzeitig ist zu prüfen, ob die Finanzlage es erlaubt, auf Dauer auch die Aufwendungen der Einrichtung zu tragen, ohne dass dadurch die Erfüllung anderer Verpflichtungen gefährdet wird. Die Gemeinde muss sich rechtzeitig darüber im Klaren sein, welche Aufwendungen für die spätere Unterhaltung und Bewirtschaftung der Anlagen aufgebracht werden müssen.

Nach § 93 Abs. 5 Satz 2 GemO dürfen Investitionsvorhaben erst begonnen werden, wenn die Finanzierung gesichert ist.

Vor diesem Hintergrund liegt die Verantwortung für die weiteren Handlungsschritte, die Übernahme der rechtlichen Verantwortlichkeiten für das Projekt sowie die rechtliche Verantwortung für die sich daraus ergebenden Folgen für die Gemeinde Riol, im Rahmen der kommunalen Selbstverwaltung, bei den zuständigen Organen der Gemeinde.

Der Schriftverkehr mit der Kommunalaufsicht liegt allen Ratsmitgliedern vor.

Für die Finanzierung der Maßnahme sind folgende Punkte bzw. Unwägbarkeiten zur Kenntnis zu nehmen und bei der Entscheidungsfindung zwingend zu beachten:

- Die in der Finanzierungsübersicht aufgeführten noch nicht realisierten Verkäufe von gemeindlichen Immobilien müssen - wie im Haushaltsplan 2020 veranschlagt - zeitnah erfolgen.

- Die Kostenkalkulation sowie die Verkaufserlöse für das Baugebiet Difenis II sind zwingend, wie in der Gemeinderatssitzung vom 08.06.2020 besprochen, heute als Finanzierungsbeitrag zu beschließen.
- Die GAK-Mittel sind bisher nicht rechtsverbindlich bis ins Jahr 2021 übertragen worden.
- Ausschreibungsergebnisse können höher ausfallen als in der Kostenberechnung ermittelt.

Während der Bauphase kann die Finanzierung nur über Vorfinanzierungsdarlehen erfolgen, die die Gemeinde durch Zins- und Tilgungsleistungen zusätzlich belasten werden.

Da die nachträgliche Erhöhung der Förderung über GAK Mittel ausgeschlossen ist, ergeben sich auch nach Abschluss des Projektes für die Ortsgemeinde Belastungen, insbesondere durch die hohen Abschreibungen. So konnte bei den ursprünglich vorgesehenen Baukosten von einem jährlichen Netto-Werteverzehr (Abschreibungen abzgl. Auflösung von Sonderposten) von rd. 14.000 € nur für das Bürgerhaus ausgegangen werden.

Unter Berücksichtigung der aktuellen Kostenberechnungen wird die Gemeinde voraussichtlich jährlich rd. 26.000 € für den Ausgleich der Abschreibungen erwirtschaften müssen. Der Mehraufwand liegt also bei rd. 12.000 €/jährlich.

Während der gesamten Maßnahme muss eine strenge Prüfung durch ein gemeindliches Gremium (z. B. den Rechnungsprüfungsausschuss) erfolgen.

Die Vorsitzende erläutert nochmals die möglichen Probleme. Am Montag, 13.07.2020 hat bereits ein erstes Gespräch bei der VGV stattgefunden.

Es folgt eine ausführliche Beratung und Diskussion.

Zum einen ist ohnehin Sanierungsbedarf am Bürgerhaus vorhanden und es sind für die aktuellen Planungen bereits Kosten entstanden. Andererseits scheint der Abschluss der kompletten Maßnahme bis zum vorgegebenen Stichtag 30.06.2022 nicht realistisch umsetzbar zu sein. Das Bürgerhaus ist ein wichtiger Bezugspunkt für alle Rioler Bürger und das Vorhaben sollte daher nicht gestoppt werden.

Im Rat herrscht Einigkeit, dass man über die Vorgehensweise und das Anschreiben des Landkreises enttäuscht ist. Hier soll zeitnah ein gemeinsames Gespräch mit dem Landrat stattfinden, um die Situation aus dem Anschreiben vom 10.07.2020 zu klären.

Das Ratsmitglied Bernhard Weich verlässt am Ende der Beratung den Saal und nimmt an der Beschlussfassung nicht teil.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt, in Kenntnis der nachfolgenden Punkte / Risiken

1. dass über eine erneute Bereitstellung der Fördermittel im Haushaltsjahr 2021 noch keine Entscheidung der ADD getroffen worden ist; diese Entscheidung wird erst nach Einreichung eines ersten Zahlungsantrages erfolgen,
2. dass der Bewilligungszeitraum zunächst bis zum 31.10.2021 verlängert worden ist und aufgrund des Bauvorschlusses der vollständige Mittelabruf bis zu diesem Zeitpunkt nicht erfolgen kann (Die Entscheidung über eine weitere Verlängerung des Bewilligungszeitraumes wird erst zum 31.10.2021 seitens der ADD erfolgen),
3. dass, die Verkaufserlöse für das Baugebiet Difenis II in der Höhe, wie in der Gemeinderatssitzung vom 08.06.2020 besprochen, zu erzielen sind und als Finanzierungsbeitrag festgesetzt werden,
4. dass die aufgeführten Verkäufe von gemeindlichen Immobilien, wie im Haushaltsplan 2020 veranschlagt, erfolgen müssen,

dass die Sanierung / Erweiterung des Bürgerhauses Riol weiterhin umgesetzt werden soll.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4.2.2. Bildung eines Maßnahmen-Begleitgremiums

Wie von der Verbandsgemeindeverwaltung vorgeschlagen, soll ein Gremium zur ständigen Begleitung der Maßnahme „Bürgerhaus“ gebildet werden.

Hierzu wird vorgeschlagen, dass das Gremium entweder aus dem Rechnungsprüfungsausschuss oder aus der Ortsbürgermeisterin, den Beigeordneten und den Fraktionsvorsitzenden bestehen soll.

Beschluss:

Der Rat beschließt die Bildung eines „Maßnahmen-Begleitgremiums“ bestehend aus der Ortsbürgermeisterin, den Beigeordneten und den Fraktionsvorsitzenden.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig (bei Enthaltung der Betroffenen)

4.2.3. Festlegung der Verkaufspreise für Baustellen im Baugebiet Difenis II

Zur Finanzierung der Mehrkosten wurden bereits in der Ratssitzung am 08.06.2020 die Preise für die Baustellen im neuen Baugebiet Difenis II besprochen. Im Rahmen der jetzigen Beratung wird festgehalten, dass eine weitere Erhöhung der m²-Preise dazu führen könnte, dass nicht alle Baustellen verkauft werden könnten, was es zu vermeiden gilt. Ein vollständiger Verkauf ist unbedingt erforderlich.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt die m²-Preise für die Baustellen im Baugebiet Difenis II, wie in der Ratssitzung am 08.06.2020 bereits festgelegt, wie folgt:

Verkaufserlöse für Teilflächen	qm-Preis in € / m²
WR3 Mehrgeschossbau mit Grundversorgung, Bereich 5, Aufteilung in 1 Grundstück	350 €
WR3 Mehrgeschossbau, Bereich 4, Aufteilung in 2 Grundstücke	350 €
WR2, Doppelhäuser, Bereich 2, Aufteilung in 6 Grundstücke, Doppelhäuser	250 €
WR1 an Privatstraße, Einzelhäuser, Bereich 1, Aufteilung in 4 Grundstücke	
Innenbereich	250 €
Außenbereich	280 €
WR1 im Innenbereich, Einzelhäuser, Bereich 1, Aufteilung in 6 Grundstücke	250 €
WR1 großes Grundstück, Bereich 3, Aufteilung in 1 Grundstück	280 €
WR1 Einzelhäuser, Bereich 3, Aufteilung in 4 Grundstücke (m. Seeblick)	280 €

Gesamt

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4.2.4. Ausschreibung der Abbrucharbeiten

Mit Schreiben vom 10.07.2020 wurde die Baugenehmigung für die Sanierung, Modernisierung und Erweiterung des Bürgerhauses durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg erteilt.

Laut Mitteilung der Planer ist eine Umsetzung des Projektes bis zum 31.10.2021 nicht realistisch. Aus deren Sicht kann das Projekt frühestens zum 30.06.2022 fertiggestellt und abgerechnet werden. Der Rat hat in einem vorherigen Tagesordnungspunkt bereits über die Fortführung der Baumaßnahme beraten.

Um den aktuellen Zeitplan einhalten zu können müssen die Bauarbeiten nach den einschlägigen Bestimmungen des Vergaberechts zeitnah ausgeschrieben werden. Dies betrifft in einem ersten Schritt die Abbrucharbeiten, hieran anschließend die Rohbau-, Zimmerer- und Dachdeckerarbeiten.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Riol beschließt in Kenntnis und unter Würdigung der zuvor beschlossenen Finanzierung und Durchführung der Maßnahme im vorgesehenen Umfang, die Abbrucharbeiten öffentlich auszuschreiben.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

5. Bauanträge / Bauvoranfragen - hier: Bauvoranfrage Flur 1, Nr. 130/2

Die Vorsitzende informiert die Ratsmitglieder über die vorliegende Bauvoranfrage für das Grundstück Gemarkung Riol, Flur 1, Parz. Nr. 130/2. Es folgt eine kurze Beratung.

Da die Abstände zu den Nachbargrundstücken nicht eingehalten werden können, wird das Einvernehmen zu diesem Bauvorhaben nicht erteilt.

6. Beratung über Genehmigung zum Betrieb des Weinstandes

Die Ratsmitglieder Ulrich Rohr und Albert Welter nehmen als befohlene Winzer aufgrund des § 22 GemO an der Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil. Während der Beratung wird beiden jedoch Rederecht erteilt.

Die Vorsitzende informiert, dass der Weinstand am Moselufer in diesem Jahr aufgrund der aktuellen Pandemie bisher nicht aufgebaut war. Es haben bereits zwei Treffen mit den örtlichen Winzern stattgefunden um zu prüfen, ob der Weinstand vor dem Hintergrund der aktuellen Covid 19-Lage und den aktuellen Corona-Bekämpfungsverordnungen aufgebaut werden kann. Nach beiden Terminen war man sich einig, dass dies zu aufwändig sei. Der VKT-Vorstand hat beschlossen, dass durch den Verein in diesem Jahr der Weinstand nicht geöffnet werden soll, den Winzern jedoch den Betrieb in eigener Regie angeboten. Nach der 10. Corona-Verordnung RLP sind Veranstaltungen unter bestimmten Voraussetzungen möglich. Zwischenzeitlich liegt ein Hygienekonzept von 4 Rioler Winzern vor, welches auch vom Ordnungsamt der VG Schweich genehmigt

worden ist. Unter Einhaltung bestimmter Vorgaben (Einbahnstraßen-Betrieb, Maskenpflicht etc.) und der Beantragung einer Genehmigung von jedem einzelnen Winzer, beantragen die Winzer den Weinstandbetrieb ab 25.07.2020. Zur Nutzung des Inventares des VKT wird seitens der Winzer eine separate Einigung mit dem Verein erzielt.

Die Ortsgemeinde ist Eigentümerin der Flächen.

Für den von den Winzern beantragten Betrieb des Weinstandes ist nun das Einverständnis der Ortsgemeinde als Grundstückseigentümerin erforderlich.

Es folgt eine ausführliche Beratung. Insbesondere wird auch das Thema eines möglichen Restrisikos und die mögliche Verantwortung der Ortsgemeinde diskutiert.

Anschließend ergeht folgender

Beschluss:

Der Rat beschließt, der Öffnung des Weinstandes und dem Betrieb durch die örtlichen Winzer zuzustimmen.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich (Ja-Stimmen: 9 / Enthaltungen: 4)

7. Verschiedenes

Der Beigeordnete Bruno Christmann informiert über den Sachstand der Baumaßnahme „Bahnhofstraße“:

- Bis Anfang August wird die Deckschicht aufgetragen.
- Die Bänke bei der Hinweistafel werden abgebaut, restauriert und nach dem neuen Einsäen der Flächen wieder dort aufgestellt.
- Die Stichstraße zum Anwesen der Familie Reis wird mitgeteert und über die Baumaßnahme abgerechnet.
- Die von Westnetz bei der Verlegung der Glasfaserkabel verursachten Schäden am Wirtschaftsweg werden von der Firma Ruppert wieder instand gesetzt.

Ratsmitglied Beate Rosch:

Die KiTa fragt an, ob vor der KiTa Markierungen oder Hinweisschilder angebracht werden können, die Autofahrer zum Langsamfahren anhalten sollen. Viele Kinder aus der KiTa kommen den Weg von Zuhause alleine. Die Martinstraße wird oft mit sehr hohem Tempo befahren, was eine Gefahr für die allein laufenden Kinder darstellt.

Im Rat herrscht Einigkeit, dass bis zur nächsten Ratssitzung ein Angebot bei der Firma Wöffler angefragt werden soll. Außerdem soll ein Aufruf im Amtsblatt erfolgen und die mobile Geschwindigkeitsmessanlage könnte an den Standort Martinstraße verlegt werden.

Ratsmitglied Bernhard Weich:

Alle Verkehrsteilnehmer sollten mehr Rücksicht aufeinander nehmen; hier sind insbesondere auch E-Bike-Fahrer gemeint, die mit hohem Tempo durch die Wirtschaftswege fahren.

Termin für die nächste Ratssitzung:

Mittwoch, 26.08.2020 - 19.00 Uhr

8. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Es wurden keine Beschlüsse gefasst.

Eine erneute Beratung der Grundstücksangelegenheiten folgt in einer der nächsten Ratssitzungen.



Schleich

- Rudolf Körner
- 06507 3322
- buergermeister@schleich-mosel.de
- Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Bebauungsplan „Solarpark Gemeindegewald“, Ortsgemeinde Schleich

- Inkrafttreten der Bebauungsplanes § 10 (3) Baugesetzbuch (BauGB) -

Der Ortsgemeinderat Schleich hat in seiner Sitzung am 17. Juni 2020 den Bebauungsplan „Solarpark Gemeindegewald“ einschließlich Textfestsetzungen und Begründung als Satzung beschlossen. Mit dieser Bekanntmachung tritt gemäß § 10 Abs. 3 BauGB der Bebauungsplan „Solarpark Gemeindegewald“ der Ortsgemeinde Schleich in Kraft. Diese Bekanntmachung tritt an die Stelle der sonst für Satzungen vorgeschriebenen Veröffentlichung. Die Abgrenzung des Planbereiches ist aus dem nachfolgend abgedruckten Planausschnitt ersichtlich.

Der o.g. Bebauungsplan mit Textfestsetzungen und Begründung, wird während der Dienstzeiten bei der Verbandsgemeindeverwal-

tung Schweich, Brückenstraße 26, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 36, 54338 Schweich, zu jedermanns Einsicht bereitgehalten und auf Verlangen Auskunft erteilt.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 und Abs. 4 des Baugesetzbuches über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Der Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Gemäß § 215 des BauGB wird außerdem darauf hingewiesen, dass

1. eine beachtliche Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1, Nr. 1 - 3 BauGB der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine beachtliche Verletzung unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 über das Verhältnis dieses Bebauungsplanes und
3. beachtliche Mängel der Abwägung beim Zustandekommen des Bebauungsplanes § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB,

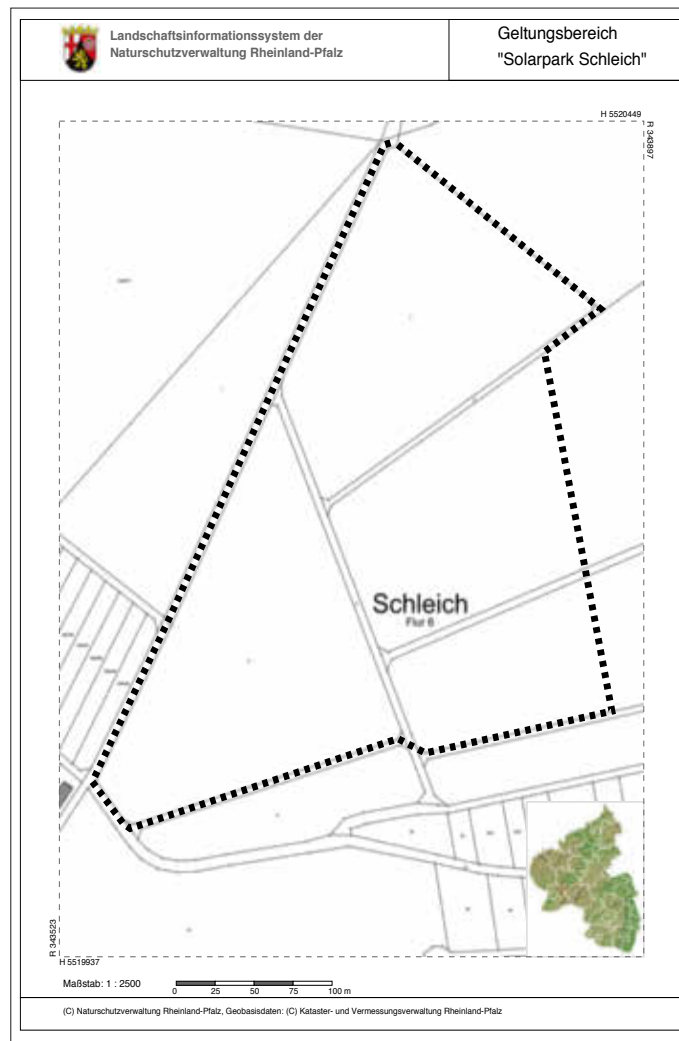
unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der Ortsgemeinde Schleich unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

Gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl.S.153), in der derzeit gültigen Fassung, wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der Bestimmungen über Ausschließungsgründe (§ 22 Abs. 1 GemO) und die Einberufung und die Tagesordnung von Sitzungen des Gemeinderates (§ 34 GemO) unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber der Ortsgemeinde Schleich geltend gemacht worden ist.

54340 Schleich, 20. Juli 2020

Ortsgemeinde Schleich

gez.: Rudolf Körner, Ortsbürgermeister





Schweich

■ Lars Rieger	■ Bürozeiten
■ 06502 933825 o. 933826	Mo, Fr. 07:30 - 12:30 Uhr
■ buergermeister@stadt-schweich.de	Di. 14:00 - 16:30 Uhr
■ www.stadt-schweich.de	Do. 14:00 - 18:00 Uhr
■ Schweich-Issel:	
■ Ortsvorsteher Johannes Lehnert	
■ 06502 918215	
■ ov-issel@stadt-schweich.de	Fr. 16:00 - 18:00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 29.07.2020, findet um 19:00 Uhr** im Bürgersaal des Bürgerzentrums Schweich, Stefan-Andres-Straße 1b in Schweich eine Sitzung des Sozialausschusses Schweich statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Umbau Holzgebäude zum Jugendzentrum; Abstimmung des neuen Grundrisses und der neuen Nutzbarkeiten des Gebäudes
2. Sanierung der „Alten Schule“; Beratung über das weitere Vorgehen
3. Verschiedenes

Schweich, 20.07.2020

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Die Ausschusssitzung ist grundsätzlich öffentlich, sofern nicht gem. § 35 Abs. 1 GemO aufgrund einer gesetzlichen Vorgabe, aus Gründen des Gemeinwohls oder wegen schutzwürdiger Interessen Einzelner die Nichtöffentlichkeit vorgesehen ist. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes können jedoch aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie-Situation nur begrenzte Kapazitäten der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Um die notwendigen Abstände zwischen den Teilnehmern gewährleisten zu können, ist die Besucherzahl daher auf 10 Personen begrenzt.

Corona-bedingter Ausfall des Stadtfestes im September

Wie Sie alle sicher mitbekommen haben, sind Großveranstaltungen auf Grund der Corona-Pandemie nunmehr bis Oktober diesen Jahres verboten. Deshalb muss in diesem Jahr sowohl die kulinarische Weinprobe im Bürgerzentrum als auch das komplette Stadtfest rund um den Synagogenvorplatz im September entfallen. Darum heißt es nun: Auf Wiedersehen beim Stadtfest 2021 und bleiben Sie bis dahin gesund!

Schweich, 20.07.2020

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Friedhof Issel

Unser Friedhof soll sich in den kommenden Jahren weiterentwickeln. Zum Vorarbeiten und Sammeln von Ideen hat der Ortsbeirat eine Arbeitsgruppe (Elisabeth Krogull-Schliep, Stefan Becker, Jürgen Schmitt, Sven Wiedemann, Johannes Lehnert) eingesetzt. Es haben bereits zwei sehr konstruktive Treffen stattgefunden. Wir freuen uns über weitere Anregungen und Ideen aus der Bevölkerung. Unsere Bitte: Schicken Sie uns ihre Vorschläge zur zukünftigen Gestaltung des Friedhofes, gerne per Mail, per Brief, rufen Sie mich an oder kommen Sie in die Sprechstunde. Sie können auch gerne die Mitglieder der Arbeitsgruppe ansprechen. Wir freuen uns über möglichst viele Ideen!

Schweich-Issel, 19. Juli 2020

Johannes Lehnert, Ortsvorsteher

Zwei Trinkwasserbrunnen für Schweich

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner,

wir haben ein Förderprogramm des Landes genutzt, um für die Stadt Schweich zwei Trinkwasserbrunnen anzuschaffen. Da wir in diesem Jahr mit dem dritten Sommer in Folge zu kämpfen haben, der außerordentlich trocken ist, möchten wir Ihnen mit diesem Angebot bei Ihren Erledigungen oder einem Gang durch die Stadt die Möglichkeit geben, sich mit Trinkwasser bester Qualität zu erfrischen. Sie finden den einen Wasserspender bei den Ruhebänken am Stefan-Andres-Brunnen, den zweiten Spender am Alten Weinhäus neben dem Buswartehäuschen. Um das Gerät zu aktivieren, drücken Sie bitte einmal auf den Knopf, der sich an der Rückseite des Geräts befindet. Nach circa zwanzig Sekunden endet die Trinkwasserversorgung automatisch. Gemeinsam mit dem Stadtrat freue ich mich, wenn Sie die Geräte vielfach nutzen und hoffe, dass diese von jedem Vandalismus verschont bleiben.



Schweich, 20.07.2020

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Ende des amtlichen Teils

Peter Johann

über 20 Jahre



- ◆ Fenstersysteme
 - ◆ Haustüren
 - ◆ Brandschutztüren/-tore
 - ◆ Sicherheitsfenster/-türen
 - ◆ Überdachungen/Wintergärten
 - ◆ Holzfenster-Schutzsystem
 - Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein modernes Holz-Alu-Fenster
 - ◆ Innenausbau
- 54338 Schweich
Tel.: 0651/4366110
Mobil: 0171/7351002
info@johann-schweich.de

Amtsblatt und Mitteilungen für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwien, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Tritenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Impressum

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag:

LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,
Tel. 06502/9147-0, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de
Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154





NEUES

aus der
RÖMISCHEN
WEIN
Straße



Aus unserem Vereinsleben

Bekond

Gem. Chor „Cäcilia“ Bekond

Erinnerung: Am **Dienstag, den 28.07.2020** um 20.00 Uhr, findet in unserem Proberaum unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch die 1. Vorsitzende
2. Bericht des Schriftführers
3. Bericht der Kassiererin
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Vorstandes
6. Namensänderung
7. Satzungsänderung
8. Kinderchor
9. Verschiedenes

Alle aktiven und inaktiven sowie die Eltern unserer Kinderchor-Mitglieder sind hierzu recht herzlich eingeladen. Selbstverständlich halten wir uns an die aktuellen Corona-Vorschriften.

Föhren

Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e. V.

Unsere erste **Tageswanderung** nach der Corona-Zwangspause führt uns am **Samstag, 1. August 2020** weitgehend über den R1-Wanderweg der Tourist-Information Schweich, betreut durch den HuVV Föhren. Auf eine abschließende Einkehr werden wir verzichten, Rucksackverpflegung ist angesagt.

Wanderstrecke (17 km, Differenz zwischen niedrigstem und höchstem Punkt ca. 180 m): Vom Treffpunkt folgen wir dem R1-Weg bis zum Schweicher Heilbrunnen. Nächstes Highlight wird die Zeyen-Douglasie sein, die Baumgruppe wurde vom damaligen Förster Zeyen im Jahre 1902 gepflanzt. Von dort geht es aufwärts zur Schleife des R1-Wegs nach Naurath. Der Rückweg nach Föhren erfolgt über das Naurather Kapellchen und den Karlsweg.

Treffpunkt: 9.00 Uhr Parkplatz vor der Bakscheier unter Einhaltung der Abstandsregelung 1,5 Meter (Mund-Nasen-Schutz nicht vergessen). Festes Schuhwerk erforderlich. Rückkehr ca. 14.30 Uhr. Bitte an Rucksackverpflegung denken.

Wichtig: Vorherige telefonische Anmeldung unter 06502 - 4105 oder 01520 - 1926783 erforderlich. Den per E-Mail zugeschickten Selbstauskunftsbogen bitte ausgefüllt zur Wanderung mitbringen. Zusätzlich werden selbstverständlich Ausdrucke des Bogens zu Beginn der Wanderung vorgehalten. Der Bogen des Wanderverbands wurde ergänzt um den Hinweis, dass die Teilnahme an der Wanderung und die Einhaltung der Hygieneregeln in eigener Verantwortung erfolgen. Falls mehr als 12 Personen mitwandern, werden wir nach den Empfehlungen des Deutschen Wanderverbands 2 Gruppen bilden, die sich im Abstand von 10 Minuten folgen.

Ich bitte für diese Verhaltensmaßregeln um Verständnis, schließlich wollen wir alle, dass wir heil und ohne Risiko durch diese Corona-Zeit kommen.

Theater- und Karnevalverein Föhren 1984 e.V.

Jahreshauptversammlung aufgrund von Covid-19 abgesagt

Aufgrund der aktuellen Covid-19-Pandemie wird die Jahreshauptversammlung des Theater- und Karnevalverein Föhren 1984 e.V. in diesem Jahr **nicht** stattfinden.

Die Jahreshauptversammlung wird voraussichtlich um ein Jahr verschoben und im Sommer 2021 stattfinden.

Somit wird es in diesem Jahr keine Neuwahlen des Vorstandes geben. Dieser bleibt wie bisher für ein weiteres Jahr bestehen.

1. Vorsitzender: Michael Herteux

2. Vorsitzender: Ralf Trierweiler

Kassierer: Heinrich Schmitz

1. Schriftführer: Dennis Quare

2. Schriftführer: Helene Dau

Beisitzer: Bianca Altmeier

Beisitzer: Hanna Ludes

Beisitzer: Nikolas Kieselmann

Beisitzer: Marius Thul

Beisitzer: Marvin Schönhofen

Sitzungspräsident: Gerd Schöller

Bei Rückfragen stehen Michael Herteux (0179-8548795) oder Ralf Trierweiler (0151-17600363) gerne zur Verfügung.

Für die kommende Session versuchen wir im Rahmen unserer aufgrund von Covid-19 bestehenden Möglichkeiten, dennoch eine Fastnacht für uns Alle zu organisieren.

Weltladen Aktion 3%

Neu im Weltladen: faire Bekleidung

Im Textilsektor ist Ausbeutung noch immer bittere Alltagsrealität. Als faire Alternativen haben wir ab sofort bunte **Sneaker-Socken** aus fairem Handel im Sortiment. Eine Auswahl der Bio-Baumwoll-Socken in bunten Sommerfarben, verschiedenen Mustern und Größen ist vorrätig. Gerne bestellen wir Ihnen auf Wunsch weitere Modelle.

Ein weiteres interessantes neues „fair fashion“-Produkt ist **bio-faire Nachtwäsche**. Aktuelle Sommer-Modelle gibt es für Damen und Kinder. Im Weltladen beraten wir Sie gerne und nehmen Ihre Bestellungen an.

Faire erfrischende Tees für den Sommer

Eine frische Vielfalt aus der Natur findet sich in den feinen Kräuter- und Früchtetees im Weltladen. Bewährte Klassiker wie Hibiskus, Pfefferminze oder Kamille versprechen als schonend getrocknete Mischung wohltuenden Tee Genuss. Frucht- und Kräutermischungen mit würzig-frischen Aromen ergänzen das vielfältige faire Tee-Sortiment. Sie machen Teetinken zu einem feinen Genuss für jeden Tag.

Tee erzielt auf den Weltmärkten oft längst nicht die Preise, die er als landwirtschaftliches Spitzenerzeugnis verdient hätte. Leidtragende sind Millionen Arbeiterinnen und Arbeiter, die nicht mehr in der Lage sind, sich und ihre Familien zu versorgen.

Der Fairhandels-Preis wird gezielt für die Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen der Plantagenarbeiter und Pflückerfamilien verwendet. Der Aufschlag kostet uns weniger als einen Cent pro Tasse. Damit der Genuss nicht einseitig bleibt: Tee aus dem Weltladen!

Öffnungszeiten:

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Freitag von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Samstag von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr.

LG Meulenwald Föhren e.V.

Neuer Anfängerkurs

Anfänger-Laufkurs

Für alle, die in Bewegung kommen wollen und gerade in der jetzigen Zeit etwas für ihre Gesundheit tun möchten, bietet die LG Meulenwald Föhren e.V. nach dem Motto „Laufen ohne zu schnaufen“ einen **10-wöchigen Einsteiger-Laufkurs** (11.08. - 13.10.2020) an. Das Angebot richtet sich an Anfänger und Wiedereinsteiger jeden Alters. Ziel des Kurses ist es, dass die Teilnehmer Mitte Oktober 2020 in der Lages sind über 30 min am Stück zu laufen.

Beginn: Dienstag 11. August 2020 um 19:00 Uhr.

Treffpunkt an der Viezkelterstation Föhren

Der Kurs beinhaltet neben dem gemeinschaftlichen Trainingstermin dienstags auch zwei selbst umzusetzende „Hausaufgaben“ unter der Woche.

Der Kurs wird von Marco Pauls, ausgebildeter Lauftreffbetreuer, geleitet. Natürlich unter der dann geltenden Corona-Bekämpfungsverordnung.

Anmeldung und Infos: marco.pauls@lg-meulenwald-foehren.de
Telefonnummer 0151-20979751 (Marco Pauls) oder Tel: 01573-9620288 (Wolfram Braun)

www.lg-meulenwald-foehren.de



Riol

Senioren machen mobil

Vorbereitungstreffen der Seniorengruppe am Bouleplatz

Nachdem die Amtszeit unseres Seniorenbeirats im letzten Jahr abgelaufen ist möchte ich mich im Namen aller Seniorinnen und Senioren bei dem Team um Peter Wolsky ganz herzlich für die geleistete Arbeit bedanken. Damit die Aktivitäten nicht ganz einschlafen, werde ich vorübergehend wieder das Zepter übernehmen. Ich würde mich freuen, wenn wir uns zahlreich am Bouleplatz einfinden um die Aktivitäten für das restliche Jahr zu besprechen.

Ich habe einige Ideen und würde mich über Vorschläge aus eurer Mitte sehr freuen.

Bitte Mundschutz mitbringen.

Treffpunkt Bouleplatz **am 31.07.2020** um 17.00 Uhr

Im Anschluss an die Besprechung können wir noch etwas Boule spielen, bringe die Kugeln für alle Fälle mit.

Anfragen an: Bruno Christmann, Im Bungert 5, Tel. 95000

mail: bch.riol@t-online.de



Schweich

Kolpinggruppe Schweich

Nach langer coronabedingter Pause wollen wir unsere Wanderungen wieder aufnehmen. Am **Donnerstag, 30.07.20**, treffen wir uns um 09.45 Uhr an der Haltestelle Brunnen der Linie 8 (Schreibwaren Diederich), um von dort nach Biewer zu fahren. Hier beginnt die leichte Wanderung durch das falsche Biewertal nach Pallien. Mittagessen in Zurlauben. Anschließend Rückfahrt mit dem Bus. Im Bus gilt Maskenpflicht. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Gäste sind wie immer herzlich willkommen. Info-Telefon, vor allem bei unklarer Wetterlage, 8108.

Pfarreiengemeinschaft Schweich

Pfarrzeitung - Jubiläumsjahr 2020

Wir feiern 450 Jahre Pfarrei St. Martin Schweich.

Die **Pfarrzeitung 2020** ist zu den Öffnungszeiten zum Preis von 3,50 € im Pfarrbüro und bei Frau Theresia Fey in Schweich-Issel erhältlich.

DLRG OG Schweich e.V.

Mitgliederversammlung

Liebe Mitglieder,

Ergänzend zu unserer Einladung zur Mitgliederversammlung **am 08.08.2020** um 19:30 Uhr in der ICV-Halle (Schulstraße 5, 54338 Schweich-Issel) möchten wir noch darauf hinweisen, dass wir die Abstands- und Hygieneregeln wegen Corona selbstverständlich einhalten werden.

Bitte bringt euren persönlichen Mund-Nasen-Schutz sowie einen Stift mit.

Anträge können noch bis zum 01.08.2020 schriftlich beim Vorsitzenden Christoph Reh, Im Alten Garten 7, 54338 Schweich, eingereicht werden.

Viele Grüße.



Klüsserath

AV Klüsserath 1959 e. V.

Zu unserem nächsten Angeln treffen wir uns am **Sonntag, den 26.07.2020** um 07.00 Uhr beim Sportplatz.



Leiwien

Tennisspielgemeinschaft Leiwien

Liebe Tennisfreunde,

wir veranstalten am **Samstag, 25.07.2020** ein kleines **Doppelturnier**.

Dazu könnt ihr euch jeweils als Zweierteam anmelden. Auch Nicht-Mitglieder sind dazu herzlich willkommen. Wir freuen uns auf bunt gemischte Teams und einen schönen Tag zusammen auf der Anlage in lockerer Atmosphäre.

Auf die beiden Gewinnerteams wartet ein toller Preis. Teilnahme ab 14 Jahren. Bei Regen findet die Veranstaltung nicht statt. Anmelden könnt ihr euch bei Marion Thömmes per WhatsApp unter 0160/95892127 oder per E-Mail an anmeldung@tsg-Leiwien.de

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Save the Date!

Unser **2. Fußball-Tennis-Turnier** findet am **Samstag, 29.08.2020** statt.



Longuich

TuS Longuich-Kirsch

Abt. Fußball

Vorbereitungsspiel

Sonntag, 26. Juli 2020 um 14.30 Uhr

SG Fell/Longuich/Riol I - SG Olewig I (in Longuich)

Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil und Anzeigen:

Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-800; E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,70 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Impressum



Schachklub 1933 Schweich e.V.

Onlineschach in Zeiten von Corona

Während der Trainings- und Spielbetrieb weiterhin aus bekanntem Anlass pausiert, möchten wir auf unser Onlineangebot seitens des Vereins aufmerksam machen:

Wir veranstalten derzeit regelmäßig über die kostenfreie Plattform lichess.org Onlineturniere. Die Turniere finden montags, mittwochs und freitags ab **20:00 Uhr** statt (Dauer: ca. 1 Stunde).

Des Weiteren wird donnerstags ab **18:00 Uhr** ein Training für unsere schachlichen Nachwuchs angeboten.

Für eine Teilnahme ist die Einrichtung eines kostenlosen Accounts auf der Plattform lichess notwendig. Der Beitritt ist unter folgendem Link möglich:

<https://lichess.org/team/schachklub-1933-schweich-e-v>

Wir freuen uns über eine rege Teilnahme!

TuS Issel 1952 e.V.

Einladung Jahreshauptversammlung

Am **Freitag, dem 31.07.2020** findet um 19.52 Uhr die Jahreshauptversammlung des TuS Issel 1952 e.V. im Haus des Sports statt.

Tagungspunkte:

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Totenehrung
3. Berichte des Vorstandes
4. Prüfbericht der Kassenprüfer
5. Wahl eines Versammlungsleiters
6. Entlastung des Vorstandes
7. Neuwahl des Vorstandes
8. Verschiedenes

Zum Punkt Verschiedenes können Anträge bis zum 29.07.2020 schriftlich beim 1. Vorsitzenden Alexander Monzel eingereicht werden.

Wir bitten um zahlreiches und pünktliches Erscheinen.

Jahrgang 1946/47 Schweich und Issel

Nach einer langen „Auszeit“ wollen wir uns wieder am **Mittwoch, den 5. August 2020** treffen. Eine kleine Wanderung machen wir vorab. Gegen 16.00 Uhr wollen wir uns dann im „Hotel Mittler Zur Moselbrücke“ treffen. Den Wanderweg legen wir um 14.00 Uhr vor Ort am Raiffeisenbrunnen fest.



Aus unseren Kirchen

Dekanat Schweich-Welschbillig, Klosterstr. 1b, 54338 Schweich

Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

Stellv. Dechant: Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel. 0651/88370

Dekanatsreferentin: Susanne Münch-Kutscheid, Tel. 06502-93745-11

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

Pastoralreferentin Maria Koob, Schweich, 06502/9371602

Pastoralreferentin: Judith Schwickerath, Schweich, Tel. 0151/11224413

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes/Ursula Johannpeter, Schweich, Tel. 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Besuchen Sie uns auf unserer Homepage: <https://www.dekanat-schweich-welschbillig.de>

Affenfalle: Mit einer Affenfalle kann man einen Affen lebendig fangen. Einmal gefangen, läuft er nicht mehr weg. Jäger können Tage nach dem Fang kommen, um den Affen abzuholen. Ein zweiminütiger Dokumentationsfilm aus dem Jahr 1912 zeigt, wie gut es funktioniert: Eine Kalabasse, ein Flaschenkürbis, wird an einem Pfahl fest verankert. Sie ist gefüllt mit einer relativ großen Nuss, die allerdings nur durch ein kleines Loch erreichbar ist. Das Loch ist groß genug für eine Affenpfote, allerdings kann die Pfote sobald sie zur Faust geballt ist und die Nuss umklammert, nicht mehr heraus. Der Affe, von Gier auf die Nuss getrieben, begreift nicht mehr, dass er nur loslassen müsste, um wieder frei zu sein. Er ist gefangen. Auch wir Menschen finden uns manches Mal in einer ähnlichen Situation wieder. Wir kommen nicht vor und nicht zurück, und sehen nur noch

dieses eine, vermeintlich absolut sinnvolle Ziel, und vergessen alles andere darüber.

Wenn immer ich im Alltag spüre, dass ich mich in eine Art Affenfalle manövriert habe und den Überblick verliere, streiche ich mit einer Hand bewusst über die Innenfläche der anderen, um die Faust ganz weit zu öffnen. Die Faust, die weder streicheln, noch helfen, noch aufheben noch trösten kann. Um wieder zu spüren, wie frei es macht, offen zu sein.

Und mir steht eine liebe Stelle in der Bibel vor Augen, wo es über das personalisierte Zion heißt „Sieh her: Ich habe dich eingezeichnet in meine Hände, deine Mauern habe ich immer vor Augen“ (Jes 49,16). Und ich freue mich darüber, wie sehr ich von Gott geliebt bin, dass er immer einen Platz für mich in seiner Hand übrig hat.

Im Gebet verbunden, Susanne Münch-Kutscheid

Wo bist du? 10 Tage geistlicher Weg im Alltag. Für Mütter, Väter und alle Interessierten

In drei Treffen bekommen die herausfordernden letzten Monate gedanklichen Raum und werden Impulse gegeben, um Kraft zu schöpfen für den weiteren Weg. Mittwoch 19.08.2020, Mittwoch 26.08.2020, je von 19.00 bis 20.00 Uhr im Garten hinter dem Büro der Pastoralreferenten Oberstiftstraße 63, Schweich

Sonntag 30.08.2020 um 16.00 Uhr gemeinsame Wanderung zur Franziskusstatue an der Mosel in Longuich. Hier ist auch der Rest der Familie mit eingeladen.

Weitere Informationen und Anmeldung bei Dekanatsreferentin Susanne Münch-Kutscheid

Email: susanne.muench-kutscheid@bistum-trier.de

Maximale Teilnehmerzahl: 6 Personen

Kosten: keine Die Veranstaltung ist eingebettet in das Dekanatsprojekt „mit Franz und Clara unterwegs“ und ein Angebot im Rahmen unseres Projekts „Familienzeit“, das nach den Sommerferien starten soll.

Vorankündigung Theotalk digital am Dienstag 18.08.2020 ab 18.30 Uhr „Über die Sorge für das gemeinsame Haus! Wie kann Klimaschutz konkret umgesetzt werden?“ Mit Charlotte Kleinwächter, Trier. Anmeldung unter theotalk-schweich@bistum-trier.de. Wir freuen uns auf Sie: Susanne Münch-Kutscheid (Dekanat Schweich-Welschbillig), Katharina Zey-Wortmann (KEB Trier)

Projekt: Familienzeit – MitdenkerInnen gesucht

Die Coronazeit der letzten Monate hat vielen Menschen einiges abverlangt und an die Grenzen des Belastbaren geführt. Dass diese Zeit nicht ohne Spuren an vielen Familien, an Eltern und Kindern, vorbeigezogen ist, ist uns bewusst. Daher möchten wir miteinander überlegen, was Familien gut tun kann und welche Möglichkeiten es aktuell trotz Corona gibt, dass Familien einander in einer neuen Umgebung, bei neuen Aktivitäten positiv erleben können. Alle, die Lust haben, ihre Ideen einzubringen, werden wir nach den Sommerferien zu einem Planungstreffen einladen. Melden Sie sich unter: dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de

Sommerliche Grüße, Roland Hinzmann (Pastoralreferent), Susanne Münch-Kutscheid (Dekanatsreferentin)

Hilfe in der Not

Telefonseelsorge 0800 1110111

Elterntelefon 0800 111 0 550

Nummer gegen Kummer 116 111

Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“ 08000

Gottesdienst? - mal anders! Einladung!

„DENK-mal“ am Samstag, 8. August 2020 um 17:00 Uhr am Campingplatz Triolago in Riol

Im Rahmen dieses Gottesdienstes wird ein Kreuz gesegnet, das die Familie Becker als Zeichen für die Corona-Pandemie aufgestellt hat.

„DENK-mal“ fügt sich auch ein in die Gebetsanregung für die Schöpfung in Sinn der Enzyklika „Laudato si“.

Pfarreiengemeinschaft Schweich

Gottesdienste

Samstag 25. Juli 2020

17:45 Uhr: Messe in Kenn

Sonntag, 26. Juli 2020

09:15 Uhr: Messe in Longuich

10:30 Uhr: Messe in Fell

10:30 Uhr: Messe in Föhren

Samstag, 01. August 2020

17:45 Uhr: Messe in Kenn

Sonntag, 02. August 2020

10:30 Uhr: Messe in Fell

10:30 Uhr: Messe in Schweich

Bitte melden Sie sich für die Gottesdienste **jeweils bis freitags 12.00 Uhr an** - möglichst per E-Mail, pfarramt@pfarreiegemeinschaft-schweich.de oder telefonisch im Pfarrbüro Schweich, 06502-2327 (Mo./Di./Do. von 09.00 – 12.00 Uhr u. 14.00 – 17.00 Uhr u. Mi./Fr. von 09.00 – 12.00 Uhr).

Zum Gottesdienst bringen Sie bitte Ihre Maske und Ihr eignes Gotteslob mit und kommen Sie rechtzeitig, damit es nicht zu Staus beim Einlass kommt.

Pfarreiengemeinschaft Mehring

Gottesdienste

Samstag, 25.07.2020

18:30 Uhr Sonntag-Vorabendmesse in Mehring

Sonntag, 26.07.2020

10:30 Uhr Hochamt in Leiwen

14:30 Uhr Hl. Taufe in Leiwen

Samstag, 01.08.2020

18:30 Uhr Sonntag-Vorabendmesse in Leiwen

Sonntag, 02.08.2020

10:30 Uhr Hochamt in Mehring

Samstag, 08.08.2020

18:30 Uhr Sonntag-Vorabendmesse in Mehring

Sonntag, 09.08.2020

10:30 Uhr Hochamt in Leiwen

14:30 Uhr Hl. Taufe in Mehring

15:30 Uhr Hl. Taufe in Mehring

Das Sakrament der Taufe empfing:

Jana Berweiler, Klüsserath.

Bitte melden Sie sich für den jeweiligen Gottesdienst möglichst per Telefon (06502/994180) im Pfarrbüro Mehring in der jeweiligen Woche vor dem Gottesdienst an. Bürozeiten sind: Mo., Di., Do., Fr. von 09.00 - 12.00 Uhr und Mo. von 17.00 - 19.00 Uhr oder per Mail an info@pgmehring.de.

Bitte bringen Sie zu den Gottesdiensten einen eigenen Mundschutz und Ihr eigenes Gotteslob mit. Bitte beachten Sie auch die Informationen auf unserer Homepage: www.pfarreiengemeinschaft-mehring.de.

Ev. Kirchengemeinde Ehrang

Gottesdienstnachrichten

Sonntag, 26.07.2020

10.15 Uhr Open-Air-Gottesdienst im Garten des Ev. Gemeindezentrums, Martinstraße 1 in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Bitte melden Sie sich im Gemeindebüro unter 0651 6 32 42 oder E-Mail: ehrang@ekir.de zu den Gottesdiensten an. Aber natürlich freuen wir uns auch, Sie zu sehen, wenn Sie nicht vorher Bescheid geben konnten.

Bitte bringen Sie Ihren Mund-Nasen-Schutz mit.

Ende des redaktionellen Teils



Verlagsmitteilungen

Redaktionsschlussvorverlegungen

KW 40 Tag der Deutschen Einheit

keine Vorverlegung

KW 45 Allerheiligen

keine Vorverlegung

KW 51 Vorweihnachtswoche

auf Freitag, 11.12.2020

KW 52 Weihnachtswche

auf Donnerstag, 17.12.2020

KW 53 Silvester

keine Erscheinung

jeweils 08.00 Uhr im Verlag

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen
und gestalten:
anzeigen.wittich.de





Kremer

Raumausstattung

Betriebsferien!!
von **Mo. 27.07.2020**
bis einschließlich
Sa. 08.08.2020
bleibt unser Betrieb geschlossen

Wir wünschen unseren Kunden erholsame Ferien

54338 Schweich
Brückenstraße 18

Fon 06502 / 24 15
Fax 06502 / 78 60



Aktion

Heizeinsatz-Austausch

zum Festpreis

EnergieCenter
WITTRÖCK
INGENIEURBETRIEB

Pi-Park/Ottostr. 33a | 54294 Trier/Euren | Tel.: 0651 - 840 73-0 | Fax: 840 73 29

www.kaminwittrock.de



• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik

- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Wellnessanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Regenwassersysteme
- Pelletheizung
- Klima
- Erdwärme
- Planung
- Barrierefreie Bäder
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de

54292 Trier-Ruwer · Fischweg 24 · Tel. 0651 / 9 66 86-0

Glücklich?

Teilen Sie Ihr Glück!
Mit einer Familienanzeige
in Ihrem Mitteilungsblatt.





TIEFBAU
PFLASTERBAU
GARTENGESTALTUNG

der Qualität zuliebe

Werkstraße 1 | 54317 Gutweiler
Telefon: +49 6588-9102-0
www.annen-pflasterbau.de

Sommerschule: Anmeldung nur über Onlineportal möglich

Frist: 24. Juli / Landkreis führt das Angebot zusammen mit Partnern durch

Das Land bietet in Zusammenarbeit mit den kommunalen Spitzenverbänden in der fünften und sechsten Woche der Ferien - vom 3. bis 7. August sowie vom 10. bis 14. August - in ganz Rheinland-Pfalz die Sommerschule an. Das Angebot steht den Schülerinnen und Schülern von der ersten bis zur achten Klasse zur Verfügung. Es richtet sich vor allem an Kinder und Jugendliche, die im Rahmen des durch die Corona-Krise bedingten Home-Schooling nicht die Lernfortschritte wie im regulären Unterricht erzielen konnten. Der Kreis, der auch Schulträger ist, ist für die Umsetzung der Sommerschule zuständig. Im Rahmen eines Pressegespräches in der Kreisverwaltung wurden das Konzept der Sommerschule und die Vorbereitungen dafür vorgestellt. Die Kinder müssen bis spätestens Freitag (24. Juli) angemeldet werden.

Das Bildungsbüro der Kreisverwaltung Trier-Saarburg nimmt die umfangreiche Aufgabe der Organisation der Sommerschule im Landkreis Trier-Saarburg in Zusammenarbeit mit den Fachabteilungen der Kreisverwaltung, den Verbandsgemeinden und den Schulleitungen wahr. Landrat Günther Scharz betont, dass das Angebot im Landkreis so gestaltet wird, dass es für die Eltern und Familien eine Entlastung darstellt in Bezug auf die Unterrichtsnach- und -vorbereitung. Daher engagiere sich der Kreis bei der Einrichtung und Organisation der Sommerschule stark und versuche ein möglichst flächendeckendes,

flexibles und auch wohnortnahes Angebot zu machen.

Eine Abfrage an den Schulen hat gezeigt, dass sich im Kreis Trier-Saarburg Eltern von rund 750 Schülerinnen und Schülern für deren Besuch der Sommerschule interessieren. Wichtig ist nun die Anmeldung zur Sommerschule bis spätestens 24. Juli, denn die Interessensbekundung an die Schule vor den Ferien ersetzt diese Anmeldung nicht. Außerdem können auch Kinder angemeldet werden, für die vor den Ferien keine Interessensbekundung abgegeben wurde.

Die Sommerschule wird im Landkreis an 28 Standorten eingerichtet. Der Kreis Trier-Saarburg macht damit landesweit das umfangreichste Angebot – sowohl in Bezug auf die zahlreichen Unterrichtsorte wie auch hinsichtlich der Schülerinnen und Schüler. So wird im Kreis das Angebot auch für die Kinder und Jugendlichen der Förderschulen gemacht. Damit sind alle vier Förderschu-

len im Kreis - die Meulenwaldschule und die Levana-Schule in Schweich, die St. Martinus-Schule in Reinsfeld sowie die Don-Bosco-Schule in Wiltingen - eingebunden.

Das Angebot der Sommerschule wird es in allen sechs Verbandsgemeinden geben. Der Unterricht findet montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr statt. Die Eltern können wählen, ob die Kinder für die fünfte oder die sechste oder auch für beide Wochen angemeldet werden. Der Unterricht in der Sommerschule erfolgt über ehrenamtliche Kursleiter. Dabei handelt es sich um pädagogische Fachkräfte, Lehramtsanwärter und -studierende, um Lehrkräfte sowie um ehemalige Schüler des Abiturjahrgangs 2020. Insgesamt werden sich in der Sommerschule des Kreises etwa 75 Ehrenamtliche engagieren. Die Sommerschule sei eine besondere Reaktion auf besondere Zeiten, sagte der Bürgermeister der Verbandsgemeinde Konz, Joachim Weber,

Fortsetzung s. Seite 2



Zeigten die Standorte der Sommerschule auf der Karte: (v.l.) Joachim Weber als Vertreter des Gemeinde- und Städtebundes, Norbert Etringer, Leiter der Abteilung Schulen und Bildung, Landrat Günther Scharz und Julia Schmitt vom Bildungsbüro der Kreisverwaltung.

Weiteres:

Seite 2 | Saarburg: Pflegekräfte ausgebildet

Seite 3 | Sporthalle Schweich wird modernisiert

Seite 5 | Amtliche Bekanntmachungen

Seite 6 | Ende in Sicht: Straßenbau in Waldweiler

Seite 8-10 | Stellenausschreibungen

Kreis-Nachrichten

Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle

Verantwortlich

Thomas Müller, Martina Bosch

Tel. 0651-715 -240 / -406

Mail: presse@trier-saarburg.de

Sommerschule: Anmeldung nur über Onlineportal möglich

Fortsetzung von Seite 1

der in seiner Funktion als stellvertretender Kreisgruppenvorsitzender des Gemeinde- und Städtebundes an dem Pressegespräch teilnahm. Er stellte die hervorragende Kooperation aller Beteiligten bei der Organisation des Angebotes heraus.

Über die Seite des Bildungsministeriums finden Eltern unter einem Eintrag alle 28 Angebote zusammengefasst – der Anmeldelink führt auf die Homepage der Kreisverwaltung www.trier-saarburg.de/Landkreis/Sommerschule. Zur Orientierung zeigt eine Karte alle Standorte an. Zur Anmeldung wählt man im Online-Formular zunächst die Klassenstufe des Kindes aus, begrenzt die Suche auf eine Verbandsgemeinde, wählt dann den passenden Standort und meldet sein Kind an. Die Anmeldebestätigung kommt per Mail und für den gewählten Zeitraum ist der Besuch der Sommerschule dann verbindlich. Eine Anmeldung ist nur auf diesem Weg und nicht per Mail oder Telefon möglich. Für die Beförderung zu den Schulen sind die Eltern selbst verantwortlich.

Die Kinder sollten ein Getränk und einen Snack für die Pause mitbringen. Außerdem sollen sie im Sinne der Corona-Hygienevorgaben mit einer Mund-Nasen-Bedeckung für das Tragen in den Fluren und Treppenhäusern ausgestattet sein. Das Bildungsministerium beantwortet im Internet unter „Sommerschule“ häufig gestellte Fragen und stellt dort auch die Materialien zur Durchführung der Sommerschule bereit.



Die sechs Auszubildenden am Seniorenzentrum in Saarburg haben ihren Abschluss erfolgreich geschafft.

Pflegekräfte ausgebildet

Erfolgreiche Abschlüsse im Seniorenzentrum St. Franziskus Saarburg

Jüngst haben sechs Auszubildende des Seniorenzentrums St. Franziskus in Saarburg ihre Ausbildung zum examinierten Altenpfleger und Altenpflegerin bzw. Altenpflegehelferin mit guten Prüfungsergebnissen erfolgreich beendet. Heimleiterin Susanne Rösler freute sich, dass alle vier Examinierten zum 1. August übernommen werden können und zwei Altenpflegehelferinnen sich für die erweiterte Examensausbildung entschieden haben.

„Wir sind stolz auf unsere Azubis, die hochmotiviert und mit viel Engagement ihre Ausbildung gemeistert haben. So hat sich beispielsweise Aya Aly, die erst vor kurzem aus Ägypten nach Deutschland gekommen ist, dazu entschieden, nach erfolgreichem Abschluss zur Pflegehelferin, die dreijährige Ausbildung zur Pflegefachfrau zu absolvieren“, so Rösler. Auch Verwaltungsdirektor Matthias Gehlen und Betriebsratsvorsit-

zender Norbert Fischer gratulierten den Absolventen und wünschten ihnen einen guten Start in das Berufsleben.

Die Pflegefachschule des Kreiskrankenhauses und Seniorenzentrums Saarburg bietet ab diesem Jahr die generalistische Ausbildung zu Pflegefachfrau beziehungsweise Pflegefachmann an. Dies bedeutet eine Zusammenführung der bislang getrennten Ausbildungen von Kranken-, Kinderkranken- und Altenpflege.

Die jetzt gemeinsam ausgebildeten Pflegekräfte haben dadurch einerseits die Möglichkeit, in allen Bereichen der allgemeinen Pflege zu arbeiten. Andererseits wird die einheitliche Pflegeausbildung im gesamten EU-Ausland anerkannt und ermöglicht eine EU-weite berufliche Mobilität. Weitere Informationen finden sich unter www.kh-saarburg.de

Naturpark-Sommerferienprogramm: Insekten, Spinnen & Co.

Aktion für Kinder ab acht Jahren

In den Sommerferien bietet der Naturpark Saar-Hunsrück spannende Naturerlebnisprogramme für Kinder ab 8 Jahren. Am Donnerstag, 6. August, 14 bis 16.30 Uhr begeben sich die Kinder mit dem Naturpark-Referenten Hermann-Josef Schuh auf Spurensuche in die faszinierende Welt von Insekten, Spinnen & Co.

Dort gibt es viel Spannendes zu entdecken. Viele der Tiere haben erstaunliche Fähigkeiten. Sie bevölkern die ganze

Welt und ihre Vielfalt ist enorm. Insekten bestäuben die meisten unserer Wild- und Kulturpflanzen und sichern so unsere Ernte. Viele Menschen finden Spinnen eklig, aber alle freuen sich, wenn sie im Sommer Stechmücken fressen.

Die Tiere werden genau unter die Lupe genommen. Ganz Mutige können einen Krabbeltest auf der Haut machen.

Die Veranstaltung richtet sich an Kinder ab 8 Jahren. Der Treffpunkt wird bei der

Anmeldung bekanntgegeben. Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenlos.

Die Teilnehmerzahl ist aufgrund der Corona-Vorschriften begrenzt. Eine verbindliche Anmeldung ist bei der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Telefon 06503-9214-0, erforderlich.



Sporthalle wird komplett modernisiert

Generalsanierung des Gebäudes im Schulzentrum Schweich wurde vorgestellt

Anfang des kommenden Jahres soll die Stefan-Andres-Sporthalle den Schulen wieder komplett für den Unterricht zur Verfügung stehen. Die Dreifeld-Halle, die zum Schulzentrum in Schweich gehört und sich wie das Gymnasium und die Realschule plus daher in Trägerschaft des Kreises befindet, wird momentan von Grund auf saniert. Im Rahmen eines Pressegesprächs wurde die umfangreiche Baumaßnahme vorgestellt.



Landrat Günther Schartz (3.v.l.) überzeugte sich vor Ort von dem Baufortschritt der Sporthalle am Schulzentrum Schweich.

Die Halle wurde 1974 gebaut und ist „in die Jahre gekommen“. Das Gebäude ist daher in den vergangenen Monaten bis auf den Rohbau zurückgebaut worden. Die Halle wird in ihrer Funktion als Dreifeld-Turnhalle erhalten bleiben und zudem multifunktional nutzbar sein. Denn ohne die Unterteilung in die drei Felder hat sie die wettbewerbstauglichen Abmessungen für alle gängigen Ballsportarten und darüber hinaus noch Platz für eine ausziehbare Tribüne. Damit kann sie auch als Veranstaltungsraum für die Schulen zur Verfügung stehen, in dem unter normalen Bedingungen mehr als 1200 Personen Platz haben. Die Sporthalle wird barrierefrei und behindertengerecht umgebaut – so entsteht unter anderem im Bereich des Haupteingangs ein Aufzug. Gestalterisch wird sich die Halle vor allem in der Form verändern, dass sie durch hohe und breite Fensteröffnungen großzügig mit Tageslicht versorgt wird.

Momentan laufen in der Halle die Erd-, Mauer- und Betonarbeiten, die Trockenbauarbeiten sowie die Maßnahmen für die technische Gebäudeausrüstung. Es werden Anforderungen des Brandschutzes und der Unfallkasse umgesetzt. Die komplette Installation und damit der Elektrobereich, die Heizung, Lüftung

und die Sanitärräume werden erneuert. Es werden thermisch getrennte Tür- und Fensterelemente in Verbindung mit einer wärmegeämmten Fassadenverkleidung eingebaut. Energetisch wird das Gebäude auf den modernsten Stand gebracht. Das Energiekonzept sieht zum Beispiel eine Wärmerückgewinnung der Lüftungsanlage vor.

Landrat Günther Schartz bekräftigte die Entscheidung die Halle von Grund auf zu sanieren. „Wer einmal vor der Sanierung die Halle besucht hat, weiß, wie dunkel es hier war. Mit den neuen Fenstern ist die Halle nun eine gute Alternative für Schulveranstaltungen.“ Dem stimmten der Schulleiter der Realschule plus, Jürgen Nisius, sowie der ständige Vertreter der Schulleitung des Gymnasiums, Dominik Knobloch, zu: „Wir sind sehr froh, dass für die Halle das Geld in die Hand genommen wurde.“

Die Gesamtkosten für das Sanierungsprojekt liegen nach der geprüften Kostenberechnung bei rund 6,5 Millionen Euro. Darin enthalten ist allerdings noch nicht die Baupreissteigerung, die mo-

mentan bei rund 15 Prozent liegt. Der Kreis als Bauträger erhält eine Förderung durch das Kommunale Investitionsprogramm KI 3.0 des Bundes in Höhe von rund 2,9 Millionen Euro für die energetische Sanierung. Außerdem ist eine Förderung des Landes aus Schulbaumitteln in Höhe von rund 460.000 Euro zugesagt.

Für den Sportunterricht kann bis zur Fertigstellung der Sanierung die temporäre Sporthalle genutzt werden, die die Verbandsgemeinde Schweich auf dem Schulgelände errichtet hat. Der Zeitplan sieht vor, dass die Umkleiden der Halle des Kreises bereits ab September genutzt werden können, so dass nach den Sommerferien in der temporären Halle und im Außenbereich Sportunterricht möglich sein wird, bevor die sanierte Stefan-Andres-Halle Anfang des kommenden Jahres wieder komplett nutzbar sein wird. Eine Ausnahme hinsichtlich der Fertigstellung bilden nur die Fassadenarbeiten, die voraussichtlich erst im Frühjahr 2021 abgeschlossen werden können. Die Nutzung der Halle wird dadurch jedoch nicht eingeschränkt.

Interkommunale Bildungsdatenbank geht an den Start

Kreis und Stadt unterzeichnen Vereinbarung zur Zusammenarbeit

Wie viele Schülerinnen und Schüler pendeln aus Trier-Saarburg an das Auguste-Viktoria-Gymnasium oder die Berufsschule Gestaltung und Technik in der Stadt? Wie viele Trierer Schüler besuchen das Stefan-Andres-Zentrum im Kreis? Was bedeutet das für das Buslinienangebot oder die Schulentwicklungsplanung der beiden Kommunen? Um diese Fragen zu

beantworten, wird die Bildungsdatenbank TILL (Trierer Informationssystem Lebenslanges Lernen) künftig nicht nur von der Stadtverwaltung Trier, sondern auch im Bildungsbüro Trier-Saarburg genutzt.

Stadt- und Kreisverwaltung unterzeichneten dafür im Juni 2020 eine Dienstvereinbarung. TILL ist die Datenbank, mit der

das Kommunale Bildungsmanagement Trier schon seit 2012 ihre Bildungs- und Sozialraumplanung unterstützt. Doch die Planungen sind aufgrund der starken Bildungsverflechtungen zwischen Stadt und Landkreis nicht immer unabhängig voneinander. Von der Zusammenarbeit sollen Planungen von Stadt und Landkreis profitieren.

Corona: Luxemburg zum Risikogebiet erklärt

Berufspendler sind nicht betroffen

Das Robert-Koch-Institut (RKI) hat Luxemburg wegen steigender Corona-Fallzahlen zum Risikogebiet erklärt, das Auswärtige Amt warnt jetzt vor Reisen nach Luxemburg. Laut RKI sei die Einstufung als Risikogebiet nach gemeinsamer Analyse und Entscheidung durch Bundesgesundheitsministerium, Bundesinnenministerium und Auswärtigem Amt erfolgt. In einem gemeinsamen Gespräch mit den Verantwortlichen aus dem Landkreis Trier-Saarburg und der Stadt Trier haben sich Landrat Günther Schartz und Oberbürgermeister Wolfram Leibe deutlich gegen erneute Grenzschließungen ausgesprochen.

Die zuständigen deutschen Bundesministerien folgen mit der Einstufung als Risikogebiet dem Schritt mehrerer anderer europäischer Staaten, die bereits zuvor Beschränkungen für aus Luxemburg einreisende Personen erlassen hatten. Zuletzt hatten dies unter anderem Dänemark und Litauen beschlossen.

Zahl der Neuinfektionen

Das Land hatte zuvor die Grenze von 50 Neuinfektionen pro 100.000 Einwohner binnen einer Woche überschritten. Aktuell gibt es damit in Luxemburg mehr als 600 Infizierte - fast dreimal so viele offiziell bestätigte Fälle wie im wesentlich bevölkerungsreicheren Rheinland-Pfalz.

Die Zehnte Corona-Bekämpfungsverordnung (CoBELVO) des Landes Rheinland-Pfalz sieht vor, dass Menschen, die aus einem Risikogebiet nach Rheinland-Pfalz einreisen, sich unverzüglich nach der Einreise auf direktem Weg in die eigene Häuslichkeit oder eine andere geeignete Unterkunft begeben müssen und sich 14 Tagen dort absondern.

Für Reisende von oder nach Luxemburg gelten dabei die gleichen Regelungen

wie zuvor bei der Betroffenheit des Landkreises Gütersloh. Die Rechtslage in Rheinland-Pfalz macht keinen Unterschied dabei, ob ein Risikogebiet in Deutschland liegt oder in einem anderen EU-Staat.

Kein Problem bei Durchreisen

Landrat und Oberbürgermeister betonten auch, dass die Quarantänepflicht nicht für Berufspendler in beide Richtungen gelte. Ebenso seien beispielsweise Reisende, die am Flughafen Luxemburg ankommen und abreisen und Menschen mit Wohnsitz in Rheinland-Pfalz nicht betroffen, sofern sie sich nicht länger als 72 Stunden in Luxemburg aufhielten.

Ebenfalls betonten Schartz und Leibe, dass für Luxemburger mit einem gültigen Corona-Test laut Landesverordnung bei der Einreise eine Ausnahme von der Quarantänepflicht gelte, wenn sie sich beim jeweiligen Ordnungsamt meldeten und wenn eine ärztliche Bescheinigung vorliegt, die auf Basis eines molekularbiologischer Test bestätigt, dass keine Infektion mit SARS-CoV-2 besteht. Dieser Corona-Test darf laut Landesverordnung allerdings höchstens 48 Stunden alt sein und muss bei der Einreise mitgeführt werden. Luxemburg verfolgt aktuell eine breite Teststrategie für alle Personen und hat inzwischen gut 300.000 Menschen getestet. Weniger als 1.000 gelten als akute Covid-19-Fälle.

Die Quarantäneanordnung gilt nicht für Personen, die aus medizinischen Gründen einreisen oder bei einem sonstigen triftigen Reisegrund – hierzu zählen insbesondere soziale Aspekte wie etwa ein geteiltes Sorgerecht, der Besuch des nicht im eigenen Hausstand wohnenden Lebenspartners, dringende medizinische Behandlungen, Beistand oder Pflege schutzbedürftiger Personen

sowie Gründe, die in Ausbildung oder Studium liegen. (§ 20 der CoBELVO)

Landrat und Oberbürgermeister bedauerten Einschränkungen für die Menschen in der Großregion. Es sei auch sicher ein Problem, dass den Geschäftsleuten und der Gastronomie die Kunden und Gäste aus Luxemburg wieder fehlen werden. Die gestiegenen Zahlen im Nachbarland würden die Maßnahmen allerdings notwendig machen.

Grenzen offen halten

Die erhöhten Infektionszahlen in Luxemburg rechtfertigten jedoch keine Schließung der Grenzen wie in den vergangenen Monaten. Es könnten auch Maßnahmen zur Eindämmung des Corona-Virus getroffen werden ohne die Reisefreiheit grundsätzlich einzuschränken. Die Freizügigkeit sei für die Menschen auf beiden Seiten der Grenze von allergrößter Bedeutung. Es sei für alle Menschen diesseits und jenseits von Mosel und Sauer wichtig, sich frei bewegen zu können, auch über Grenzen hinweg. Daher begrüßen die Politiker, dass die Landesregierung mit dem Bund in Kontakt steht und sich für ein Offenhalten der Grenzen stark macht.

Die Entwicklung zeige aber auch, dass die Pandemie noch nicht vorbei sei, auch wenn die Beschränkungen zuletzt gelockert worden seien. Auch in der Stadt Trier und dem Landkreis Trier-Saarburg seien die Infektionszahlen zuletzt wieder angestiegen. Landrat Schartz und Oberbürgermeister Leibe appellierten eindringlich an alle Bürgerinnen und Bürger, weiterhin Vorsicht walten zu lassen und Abstand zu halten, die Hygieneregeln zu befolgen und Alltagsmasken zu tragen, wo es vorgeschrieben und sinnvoll sei. Nur so sei möglichst viel Schutz bei möglichst viel Normalität erreichbar.

Bildung für nachhaltige Entwicklung

Förderung: Projekte im Naturpark Saar-Hunsrück

Mit 80 Prozent der förderfähigen Kosten fördert der Naturpark die Entwicklung und Umsetzung von Naturerlebnis- und Themenpfaden vor Ort. Informationen zu Antragsvoraussetzungen sind unter

www.naturpark.org, "Aktuelles/Downloads" abrufbar. Die Frist ist der 28. August. Weitere Informationen: Geschäftsstelle Naturpark Saar-Hunsrück, Tel. 06503 9214-0, info@naturpark.org



Sparkasse Trier stundet Kredittilgungen Angebot für von der Krise betroffene Privat- und Gewerbekunden

Die Sparkasse Trier stundet den in der Corona-Pandemie betroffenen privaten und gewerblichen Kunden die fälligen Kredittilgungen für sechs Monate. Ein entsprechendes privates Zahlungsmoratorium hat der Vorstand beschlossen. „Wir möchten unseren Kunden helfen, finanziell gut durch diese Krise zu kommen und ihre wirtschaftliche Leistungsfähigkeit zu erhalten. Deshalb ist die Sparkasse zu diesem außergewöhnlichen Schritt bereit“ sagte Dr. Peter Späth, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Trier.

Erhebliche Teile der Bevölkerung und viele Unternehmen werden wegen Corona-bedingter Einnahmeverluste zwischenzeitlich in finanzielle Engpässe geraten. „Wir leben mit und von unseren Kunden hier in Trier und Trier-Saarburg. Deshalb ist es für uns selbstverständlich, dass wir gemeinsam mit unseren Kunden Lösungen für diese Krise finden“, so Späth.

Kunden der Sparkasse Trier können bei bestehenden Sparkassendarlehen die fälligen Tilgungsleistungen für sechs Monate aussetzen. Dies führt zu einer Laufzeitverlängerung des jeweiligen Darlehens. Für den Stundungszeitraum besteht ein Zinsanspruch aus der bisherigen Vereinbarung und grundsätzlich zu der bisher vereinbarten Zinskondition.

Voraussetzung ist in allen Fällen, dass die betroffenen Kreditnehmer vor der Coro-

na-Krise über eine ausreichende Bonität verfügt, nun Corona-bedingt Zahlungseingpässe haben und ihnen eine Zahlung der fälligen Kredittilgungen aktuell wirtschaftlich nicht möglich ist. Ausgenommen von diesem Moratorium sind insbesondere Förder- oder Sanierungsdarlehen, sowie leistungsgestörte Darlehen und Konsortialfinanzierungen.

Mit ihrem eigenen privaten Zahlungsmoratorium geht die Sparkasse Trier zeitlich deutlich über die bestehende gesetzliche Regelung hinaus. Diese sieht vor, dass Corona-bedingt von Einnahmeausfällen betroffene Verbraucher einen Anspruch auf Stundung der Zins- und Tilgungsleistungen für die Monate April, Mai und Juni 2020 haben. Unternehmen sind davon nicht erfasst. „Wir denken, dass es im Interesse vieler Kunden ist, für längere Zeit fällige Kredittilgungen nicht erbringen zu müssen. Dazu ist die Sparkasse Trier bereit“ sagte Späth.

Insgesamt hat die Sparkasse Trier bis Ende Juni 2020 bereits bei ca. 4.000 Sparkassendarlehen etwa 12.000 Raten ausgesetzt.

Kunden der Sparkasse Trier, die die Voraussetzungen erfüllen und das private Moratorium in Anspruch nehmen wollen, sollten sich mit der Sparkasse Trier bis zum 30. September 2020 in Verbindung setzen.



Kreis-Nachrichten online lesen

Bereits dienstags können Sie die aktuelle Ausgabe der Kreis-Nachrichten im Internet lesen unter
www.trier-saarburg.de

Amtliche Bekanntmachung

Sitzung Kreisausschuss

Der Kreisausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

Montag, 03.08.2020, 17:00 Uhr

in den Sitzungssaal der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Nicht öffentlicher Teil

1. Auftragsangelegenheiten

Öffentlicher Teil ab 17:15 Uhr

2. Auftragsangelegenheiten

2.1 Mittagsverpflegung in den Schulen in Trägerschaft des Landkreises; Auftragsvergaben

2.2 Auftragserweiterung Estricharbeiten - Generalsanierung der Stefan-Andres-Sporthalle am Schulzentrum Schweich

3. Fortentwicklung der Betreuung von Flüchtlingen

4. Übersicht über die Verwendung der vom Land i. Z. m. der Corona-Pandemie geleisteten Zuwendungen

5. Unterricht und Unterrichtsorganisation an den Schulen in der Trägerschaft des Landkreises Trier-Saarburg mit Beginn des Schuljahres 2020/2021

6. Sommerschule im Landkreis Trier-Saarburg

7. Digitale Schule in den Schulen des Landkreises

8. Informationen und Anfragen

Nicht öffentlicher Teil

9. Personalangelegenheiten

10. Informationen und Anfragen

Aus Gründen des Gesundheitsschutzes stehen nur begrenzte Kapazitäten für die Öffentlichkeit zur Verfügung.

Trier, 16.07.2020

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Günther Schartz, Landrat



Es war eine große Ehre für das Verbandsgemeindeorchester Saarburg-Kell: Die Musikerinnen und Musiker sollten den musikalischen Rahmen bei den Feierlichkeiten anlässlich der Übergabe der EU-Ratspräsidentschaft von Kroatien an Deutschland am 1. Juli gestalten. Durch die Corona-Pandemie kam es nun anders. Die Zeremonie fand im kleinen Rahmen im Beisein der kroatischen und deutschen Vertreter statt. Dennoch konnte eine kleine Delegation des Orchesters nach Ispra in Italien reisen und die Nationalhymnen Kroatiens und Deutschlands bei dem Hissen der Flagge mit einem Solo-Saxophon begleiten.

Ende in Sicht: Straßenbau in Waldweiler

Besuch der Baustelle / Information über die neue Dorfmitte

Zu Beginn der Sommerferien besichtigte Landrat Günther Schartz aktuelle Baustellen, die in Zusammenhang mit Kreisstraßenbaumaßnahmen stehen. Unter anderem war er in der Hochwaldgemeinde Waldweiler zu Gast. Seit 2018 werden hier in mehreren Bauabschnitten die Kreisstraßen 68 und 72 in der Ortslage grundlegend ausgebaut. Inzwischen ist das Ende der Bauarbeiten in Sicht: Der vierte und letzte Bauabschnitt soll bis Ende 2020/Frühjahr 2021 abgeschlossen sein.

Schartz konnte sich überzeugen, dass die Vorarbeiten für die Aufbringung der Deckschicht im dritten Teil abgeschlossen sind. Insgesamt werden in Waldweiler 936 Meter Straße ausgebaut und in einem Gemeinschaftsprojekt mit Ortskommune und Verbandsgemeindewer-

ken auch Kanal- und Telekommunikationsleitungen, aber auch die Brücke über den Burkelsbach erneuert.

Gemeinsam mit Ortsbürgermeister Manfred Rauber sowie Vertretern des Landesbetriebes Mobilität und der Bauunternehmen fand eine Begehung der mehr als 3,2 Millionen Euro teuren Maßnahme statt. Der Kreisanteil liegt hier bei rund 1 Million Euro.

Den Besuch in der Hochwaldgemeinde nutzte Schartz auch, um sich über weitere wichtige Dorfprojekte zu informieren. So besichtigte man die umgebaute Alte Schule, wo neben Sitzungsräumen, einem Bürgermeisterbüro auch ein Dorfcafé entstand, das sich erfolgreich zu einem Treffpunkt für Alt und Jung in Waldweiler entwickelt hat.



Besuch vor Ort: Landrat Günther Schartz (3.v.l.) machte sich in Waldweiler ein Bild vom Ausbau der Kreisstraßen.

Kürzere Fahrtzeiten zwischen Ralingen und Trierweiler

VRT gibt Änderungen im Fahrplan der Linien 25, 251, 252 und 258 ab 17. August 2020 bekannt

Um das Bus-Angebot in Trier-Land noch kundenfreundlicher zu gestalten, aktualisiert der VRT die Fahrpläne der Buslinien 25, 251, 252 und 258. Dabei werden sowohl die Abfahrts- und Ankunftszeiten als auch die Fahrtdauer geändert. Fahrgäste finden die neuen Fahrpläne ab Ende Juli 2020 auf der Webseite www.vrt-info.de.

Die Änderungen im Detail

Kürzere Fahrtzeit: Die Fahrtzeiten der Linien 25, 251, 252 und 258 verkürzen sich. So dauert eine Fahrt der Buslinie 25 vom Trierer Hauptbahnhof bis Sirzenich nur noch 13 Minuten statt bisher 16 Minuten. Eine Fahrt der Linie 252 von Ralingen bis nach Trierweiler verkürzt sich um 7 auf 21 Minuten.

Folglich ändern sich auch die Abfahrts- und Ankunftszeiten der vier Linien. Linie 25: Sonntagsfahrten starten fortan am Hauptbahnhof Trier zu ungeraden Uhrzeiten (7.35 Uhr, 9.35 Uhr usw.) In Kombination mit den Buslinien 400 und 420 gibt es auf diesem Weg sonntags eine regelmäßige Verbindung zwischen Trier, Hauptbahnhof – Hochschule Trier – Sirzenich, P & R B51. Des Weiteren werden aus Trierweiler kommend zukünftig Anschlusszüge der Regionalexpress, die z.B. um .31 am Hauptbahnhof Trier abfahren, erreicht. Linie 258: Die Fahrt von Ralingen um 6.40 Uhr (vorher 6.35 Uhr) fährt statt wie bisher nach Neuhaus nur noch bis nach Hohensonne. Die Fahrt aus Edingen um 7.20 Uhr (vorher 7:03 Uhr) hält nicht länger in Udelfangen. Der Ortsteil wird stattdessen über



Eine Festschrift der Kreisvolkshochschule widmet sich dem 50jährigen Bestehen des Landkreises Trier-Saarburg, der 1969 durch die Verwaltungsreform aus den Kreisen Trier-Land und Saarburg entstanden ist. Diese jüngste Epoche bildet den vorerst letzten Teil seiner gut zweihundertjährigen Geschichte seit den preußischen Anfängen 1816. Der historische Rückblick in die Entwicklung der Kommunalverwaltungen der Region zieht sich durch das gesamte Buch. Dort sind 14 ausgewählte Beiträge aus den Kreisjahrbüchern von 2012 bis 2019 versammelt. Sie bieten einen Einblick in den gegenwärtigen Forschungsstand und lassen wesentliche Entwicklungslinien zum heutigen Landkreis erkennen. Das Buch kann unter www.kvhs.trier-saarburg.de für 10 Euro zuzüglich Versandkosten bestellt werden.

die Linie 251 angefahren. Die 7 und 17 Uhr Fahrten der Linie 258 Richtung Ralingen fahren zukünftig ab Hohensonne, nicht mehr ab Neuhaus.

Der VRT weist zudem daraufhin, dass Fahrgäste der Linien 251 und 252, die aus Richtung Ralingen nach Trier fahren möchten, in den Bussen sitzen bleiben können. Diese ändern die Liniennummer und fahren ab Trierweiler als Linie 25 weiter bis Trier Hauptbahnhof.

Der VRT bittet um Beachtung der Änderungen.

In den kommenden Ausgaben der *Kreis-Nachrichten* gibt es Informationen über weitere Verbesserungen der Buslinien zu Schulbeginn.

Schulentlassung zu Zeiten von Corona: Klein, aber fein!

IGS Hermeskeil verabschiedete Jugendliche mit verschiedenen Abschlüssen

An der Integrierten Gesamtschule (IGS) Hermeskeil haben viele Schülerinnen und Schüler trotz der erschwerten Corona-Bedingungen ihren Schulabschluss erfolgreich bestanden.

Nachdem die feierliche Zeugnisübergabe für die Abiturienten in diesem Jahr ausfallen musste, war es der Schule, dem Schulleiternbeirat und natürlich den Schülerinnen und Schülern ein besonderes Anliegen, die Zeugnisausgabe für die Abschlüsse der Berufsreife, des Qualifizierten Sekundarabschlusses I und der Fachhochschulreife dem Anlass angemessen zu begegnen, gleichzeitig jedoch die Vorgaben, die es in der noch andauernde Krisensituation gibt, einzuhalten. Und so fand die Schulentlassung diesmal nicht für alle Jahrgänge gleichzeitig, sondern einzeln, statt. Die Verabschiedung wurde auch nicht in der Hochwaldhalle, sondern auf dem unteren Schulhof durchgeführt.

Sonst war das Prozedere ganz ähnlich: ein stimmungsvoller musikalischer Einstieg, lobende sowie rück- und ausblickende Worte des Schulleiters Dr. Christian Schmidt, die Auszeichnung der Jahrgangsbesten und die Glückwünsche der Klassenlehrerinnen und Klassenlehrer. Geladen waren neben



Neben der Fachhochschulreife (schulischer Teil) und dem Qualifizierten Sekundarabschluss I wurde mehreren Schülern (Bild) die Berufsreife verliehen.

den Absolventinnen und Absolventen auch deren Eltern, die mit Stolz auf die Leistungen der eigenen Kinder der Feierstunde beiwohnten.

In seiner Ansprache betonte der Schulleiter, dass alle Entlassschülerinnen und -schüler in diesem Jahr rausgerissen worden seien aus dem traditionellen Lernen, welches stets eine individuelle und eine soziale Dimension habe. Der Lockdown und die Schulschließungen hätten die Jugendlichen bei den Vorbereitungen auf ihren Abschluss in eine Situation gebracht, in der sie ganz auf sich alleine gestellt waren, Beratung der Lehrerinnen und Lehrer nur auf indirektem Weg, nämlich über Mail, Te-

lefon und Chat erhalten hätten. Umso erstaunlicher sei es, dass fast alle ihre schulischen Ziele erreicht hätten und mit einer guten Voraussetzung den weiteren Weg des Lebens antreten können.

Besonders gute Leistungen erzielten Nico Kohlmann in der Klasse 9, Marie Neufing in der Klasse 10 und Emilio Nisius in der Klasse 12. Diesen drei Schülerinnen und Schülern sowie allen anderen wurde herzlich gratuliert und damit verließen die stolzen Absolventinnen und Absolventen die IGS Hermeskeil. Der Landkreis Trier-Saarburg als Schulträger gratuliert den Jugendlichen ebenfalls und wünscht ihnen für ihre Zukunft alles Gute.

A.R.T. informiert über Mertesdorfer Kompost

Zertifiziert, regional, ressourcenschonend



Für Viele ist die Garten- und Pflanzzeit bereits in vollem Gange.

Der Mertesdorfer Kompost des Zweckverbandes Abfallwirtschaft Region Trier (A.R.T.) bietet optimale Eigenschaften, um den Boden mit den notwendigen Nährstoffen zu versorgen.

Eine gute ökologische Alternative zu konventionellem Dünger ist das Ausbringen von Kompost. Doch nicht jeder hat zuhause einen Komposthaufen im Garten. Der A.R.T. stellt aus dem gesammeltem Grünschnitt einen hochwertigen, zertifizierten Kompost her und bietet ihn privaten als auch gewerblichen Abnehmern an. Bei der Herstellung des Kompostes wirken während der Rottephase hohe Temperaturen von bis zu 65

Grad den Samen von unerwünschten Begleitkräutern und Krankheitskeimen entgegen. Dadurch entsteht ein hochwertiger Kompost, der RAL zertifiziert ist. Mit RAL-Gütesiegel ausgezeichnete Komposte müssen hohe Prüfnormen für Nährstoffe und Schwermetalle erfüllen. Näheres findet sich auf der Internetseite des A.R.T.. Darüber hinaus wird ab sofort jede Charge des Mertesdorfer Kompost durch die Bundesgütegemeinschaft Kompost e.V. überprüft, die für die Ausstellung der Bioland und Naturland Zertifikate zuständig ist. Dadurch kann der A.R.T. seinen Kompost zukünftig auch zertifizierten Bioland und Naturland Landwirten anbieten.

Wie der Kompost am besten eingesetzt wird, ist in der Kompostinformation unter www.art-trier.de/kompost erklärt.

Als lose Ware ist der Mertesdorfer Kompost für bereits 3 Euro/ Tonne zuzüglich einer Ladepauschale von 6 Euro im EVZ Mertesdorf und dem EVZ Sehlem zu erwerben.

Wer keine Möglichkeit hat, den Kompost als lose Ware zu transportieren, für den bietet der A.R.T. alternativ 40-Liter-Säcke zum Stückpreis von 5 Euro an. Diese sind in allen EVZ's sowie auf dem Wertstoffhof in Trier erhältlich und können problemlos im Kofferraum transportiert werden.

Informationen zur aktuellen Verfügbarkeit finden sich unter www.art-trier.de/kompost. Da der Rotteprozess sehr stark von den Witterungsverhältnissen abhängig ist, kann der Kompost vorübergehend ausverkauft sein.

Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Vollzeitstelle einer

Verwaltungsfachkraft (m/w/d)

zu besetzen.

Der Einsatz erfolgt in der Abteilung 10/Sicherheit, Ordnung und Verkehr und dort im Referat 103/Amt für Migration und Integration am Standort der Erstaufnahmeeinrichtung in Hermeskeil.

Aufgabenbereich:

- Durchsetzung aufenthaltsbeendender Maßnahmen (z. B. Vorführ- und Abschiebebeanträge stellen, Erwirkung der Beschlüsse bei den Amtsgerichten)
- Vollzug des Aufenthaltsgesetzes
- Betreiben des Vollzugs, ggf. mit Sicherheitsbegleitung, der Abschiebung den in Abschiebehaft sitzenden Betroffenen
- Beratungen zur freiwilligen Ausreise während des laufenden Asylverfahrens
- Verfahren zur Passersatzbeschaffung einleiten sowie vorbereitenden Identitätsklärungsmaßnahmen durchführen

Anforderungsprofil:

- Erfolgreich abgeschlossene Zweite Prüfung für Beschäftigte im kommunalen Verwaltungs- und Kassendienst *oder*
- Laufbahnprüfung für das 3. Einstiegsamt in der Laufbahn Verwaltung und Finanzen (ehemals: gehobener nichttechnischer Dienst) *oder*
- Erfolgreich abgeschlossenes Studium im Bereich Rechtswissenschaften
- Hohe Belastbarkeit, Flexibilität und Selbstständigkeit, eine hohe Leistungs- und Teamfähigkeit sowie interkulturelle Kompetenz
- Von Vorteil wären Kenntnisse der ausländerrechtlichen Vorschriften sowie Fremdsprachenkenntnisse

Das Beschäftigungsverhältnis sowie das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst. Die Entgeltzahlung erfolgt aus der Entgeltgruppe 9c TVöD. Bei Vorliegen der persönlichen Voraussetzungen ist eine Übernahme in ein Beamtenverhältnis möglich.

Gehen Bewerbungen von Teilzeitbeschäftigten ein, wird geprüft, inwieweit im Rahmen der dienstlichen Möglichkeiten eine Stellenbesetzung durch Teilzeitkräfte erfolgen kann.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 31. Juli 2020 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Zentralabteilung
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**

Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Vollzeitstelle einer

Verwaltungsfachkraft (m/w/d)

zu besetzen.

Der Einsatz erfolgt in der Abteilung 7/Jugendamt und dort im Referat 73/Kindertagesstätten, Kindertagespflege.

Aufgabenbereich:

- Prüfung der Personalkostenanmeldungen und der Verwendungsnachweise bei den Kindertagesstätten sowie Durchführung der Abrechnungen mit dem Land, den Trägern und der Stadt Trier (inkl. Elternbeiträge, Sozialraumbudget etc.)
- Mitarbeit bei der Festlegung des Personalschlüssels der Einrichtungen aufgrund gesetzlicher Vorgaben und unter Berücksichtigung der Besonderheiten der jeweiligen Einrichtung
- Mitarbeit bei der Umsetzung von Baumaßnahmen im Bereich Kindertagesstätten (u. a. Gespräche mit Beteiligten, Einholung von Stellungnahmen, Antragstellung beim Land, Fertigung der Bewilligungsbescheide, Zahlung von Abschlägen und Abrechnung anhand der Verwendungsnachweise)
- Fortlaufende Kita-Bedarfsplanung

Anforderungsprofil:

- Erfolgreich abgeschlossene Zweite Prüfung für Beschäftigte im kommunalen Verwaltungs- und Kassendienst *oder*
- Laufbahnprüfung für das 3. Einstiegsamt in der Laufbahn Verwaltung und Finanzen (ehemals: gehobener nichttechnischer Dienst) *oder*
- Erfolgreich abgeschlossenes verwaltungswissenschaftliches oder rechtswissenschaftliches Studium
- Flexibilität und eigenständiges Arbeiten, hohe Leistungs- und Teamfähigkeit
- Führerschein der Klasse B
- Von Vorteil wären Kenntnisse der einschlägigen rechtlichen Bestimmungen (u. a. SGB VIII)

Das Beschäftigungsverhältnis sowie das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst. Die Entgeltzahlung erfolgt aus der Entgeltgruppe 9c TVöD.

Gehen Bewerbungen von Teilzeitbeschäftigten ein, wird geprüft, inwieweit im Rahmen der dienstlichen Möglichkeiten eine Stellenbesetzung durch Teilzeitkräfte erfolgen kann.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 31. Juli 2020 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg,
Zentralabteilung
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**

Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt in der Abteilung 5/Schulen und Bildung eine

Sachbearbeitungsstelle im Bereich IT

für den Bereich „DigitalPakt Schule“ in Vollzeit zu besetzen. Der Landkreis Trier-Saarburg ist als Schulträger zuständig für insgesamt 17 kreiseigene Schulen.

Zu den Aufgaben gehören insbesondere:

- Antragsstellung im Rahmen des DigitalPakt Schule
- Führen des Verwendungsnachweises im Rahmen des DigitalPakt Schule
- Unterstützung und Überprüfung der medienpädagogischen Konzepte der Schulen
- Mitwirkung bei Ausschreibungen im Rahmen des DigitalPakt
- Mitwirkung bei der Erstellung und Fortschreibung des Medienentwicklungsplanes
- Beschaffungen von Hard- und Software
- Weiterentwicklung und Umsetzung des Aktenplanes und der digitalen Aktenführung
- Mitwirkung bei allen anfallenden Tätigkeiten im Bereich IT für Schulen

Anforderungsprofil:

- Erfolgreich abgeschlossene Zweite Prüfung für Beschäftigte im kommunalen Verwaltungs- und Kassendienst *oder*
- Laufbahnprüfung für das 3. Einstiegsamt in der Laufbahn Verwaltung und Finanzen (ehemals: gehobener nichttechnischer Dienst) *oder*
- Erfolgreich abgeschlossenes verwaltungswissenschaftliches oder juristisches Studium
- EDV-Affinität, kommunikative Fähigkeiten, didaktisches Geschick, Serviceorientierung, Engagement und Belastbarkeit
- Erfahrungen im Projektmanagement sowie Kenntnisse in der Projektförderung sind von Vorteil

Gehen Bewerbungen von Teilzeitbeschäftigten ein, wird geprüft, inwieweit im Rahmen der dienstlichen Möglichkeiten eine Stellenbesetzung durch Teilzeitkräfte erfolgen kann.

Das Arbeitsverhältnis sowie das Entgelt richten sich nach den Bestimmungen des TVöD (VKA). Bei Vorliegen der persönlichen Voraussetzungen ist eine Übernahme in ein Beamtenverhältnis möglich.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, etc.) werden erbeten bis zum 31. Juli 2020 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Zentralabteilung
Willy-Brandt-Platz 1
54290 Trier**

Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle einer

pädagogischen Fachkraft (m/w/d)

für das Referat 72/Jugendpflege und Sport in der Abteilung 7/Jugendamt. Die Stelle umfasst zu jeweils 50 % das Arbeitsfeld des erzieherischen Jugendschutzes sowie der Sozialen Arbeit an Schulen. Die Stelle ist befristet zur Mutterschutz- und Elternzeitvertretung gemäß § 21 BEEG.

Aufgabenbereich:

- Weiterentwicklung und Umsetzung des Konzeptes des erzieherischen Jugendschutzes im Landkreis Trier-Saarburg,
- Beratung von Eltern, jungen Menschen, Multiplikatoren, Institutionen, Veranstaltern, Gewerbetreibenden sowie ehrenamtlich Tätigen in Vereinen und Verbänden,
- Umsetzung und Weiterentwicklung des Konzeptes für die Soziale Arbeit an den Schulen im Landkreis Trier-Saarburg
- Koordinierung und Steuerung von Beratung, Fortbildung und Supervision der Schulsozialarbeit im Landkreis
- Erstellung von Berichten und Vorlagen für die Kreisgremien sowie Teilnahme an Sitzungen
- Netzwerkarbeit

Anforderungsprofil:

- erfolgreich abgeschlossenes Studium als Diplom-Pädagogin/Diplom-Pädagoge oder Diplom-Sozialpädagogin/Diplom-Sozialpädagoge *oder*
- erfolgreich abgeschlossenes vergleichbares Bachelor- oder Masterstudium
- Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis der Klasse B sowie die Bereitschaft, den
- privaten PKW gegen entsprechende Vergütung für dienstliche Zwecke zur Verfügung zu stellen
- Erfahrungen im Bereich der Jugendhilfe und speziell in der Jugendarbeit und Jugendsozialarbeit sowie Kenntnisse der Sozialraumorientierung sind von Vorteil

Das Arbeitsverhältnis sowie das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst. Die Entgeltzahlung erfolgt aus der Entgeltgruppe S 12 TVöD.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 31. Juli 2020 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Zentralabteilung
Willy-Brandt-Platz 1
54290 Trier**

Stellenausschreibung

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für den Einsatz im sozialpsychiatrischen Dienst des Gesundheitsamtes in Trier

einen Sozialarbeiter (m/w/d)

in Vollzeit befristet für die Dauer eines Jahres.

Das Aufgabengebiet umfasst insbesondere die Betreuung chronisch psychisch Kranker und chronisch Suchtkranker einschließlich der Beratung von deren Angehörigen. Zudem gehört die Mitarbeit bei Kriseninterventionen zu den Aufgaben.

Anforderungsprofil:

- abgeschlossenes Studium als Diplom Sozialarbeiter/-in bzw. Sozialpädagogin/ Sozialpädagoge - mit staatlicher Anerkennung *oder*
- abgeschlossenes Studium als Diplom Pädagogin / Diplom Pädagoge *oder*
- abgeschlossenes vergleichbares Bachelor- oder Masterstudium
- Einfühlungs- und Durchsetzungsvermögen sowie Entscheidungs-, Kooperations- und Teamfähigkeit
- Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis der Klasse B sowie die Bereitschaft, den privaten PKW gegen entsprechende Vergütung für dienstliche Zwecke zur Verfügung zu stellen

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Eingruppierung erfolgt in die Entgeltgruppe S 14 TVöD.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (z. B. Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 31. Juli 2020 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**

Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle

eines Bezirkssozialarbeiters (m/w/d)

für den Allgemeinen Sozialen Dienst des Jugendamtes in Vollzeit zu besetzen. Die Stelle ist derzeit befristet zur Elternzeitvertretung gemäß § 21 BEEG bis 29. September 2021.

Aufgabenbereich:

- Durchführung von Maßnahmen zur Förderung der Erziehung in der Familie,
- Einleitung und Begleitung aller erzieherischen Hilfen im Rahmen des Hilfe-planverfahrens,
- Hilfe für junge Volljährige,
- Aufgaben im Rahmen des Schutzauftrages,
- Mitwirkung in gerichtlichen Verfahren.

Anforderungsprofil:

- erfolgreich abgeschlossenes Studium als Diplom-Sozialarbeiter/in bzw. Diplom-Sozialpädagoge/Sozialpädagogin – mit staatlicher Anerkennung, *oder*
- erfolgreich abgeschlossenes Studium als Diplom-Pädagogin/Pädagoge *oder*
- erfolgreich abgeschlossenes vergleichbares Bachelor- oder Masterstudium
- Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis der Klasse B sowie die Bereitschaft, den privaten PKW gegen entsprechende Vergütung für dienstliche Zwecke zur Verfügung zu stellen
- Kenntnisse der gängigen MS-Office-Programme
- Nachgewiesene fundierte Kenntnisse des Jugend- und Familienrechts sowie der entsprechenden Verfahrensgesetze sind wünschenswert

Das Arbeitsverhältnis sowie das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst. Die Entgeltzahlung erfolgt aus der Entgeltgruppe S 14 TVöD.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 31. Juli 2020 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**

Hier finden Sie Ihre Traumküche!



- 5 Jahre Garantie auf Möbel und E-Geräte
- Inkl. Jahresinspektion beim Kauf einer Küche

KÜCHENSCHMIEDE

TRIER

Küchenschmiede Trier GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 13 • 54292 Trier • Tel.: +49(0)651/970500
info@kuechenschmiede-trier.de



Ärzte • Ärzte

Gemeinschaftspraxis
M. Guérin / S. Herres
Fachärzte für Allgemeinmedizin
Bahnhofstraße 10 a • 54523 Hetzerath

Praxisurlaub

Vom 03.08. bis 14.08.2020
bleibt unsere Praxis geschlossen.

Am Montag, den 17.08.2020, sind wir wieder da!

Vertretung erfolgt durch:

Dres. Geigenmüller/Wischkovsky, Tel.: 06502-4040502

**Praxis Dr. med. Welter-Gorges/
Dr. med. Gorges**

Internistin / Internist
Bernhard-Becker-Str. 4 • 54338 Schweich

**Wir machen Praxisurlaub
vom 03.08. bis 14.08.2020**

Vertretung: alle anwesenden Fachkollegen



Brückenstr. 81 • 54338 Schweich • Tel.: 06502-20240

Wir machen Sommerurlaub!
Die Praxis ist vom 03.08.2020 bis einschl. 21.08.2020
geschlossen.

Vertretung übernehmen

Dr. Soedradjat 06502-9955936, Dr. Grunwald 06502-9979660 in Schweich
und Dr. Sayad 06502-99630 in Föhren

**Bitte denken Sie daran, Ihre Dauermedikamente
rechtzeitig zu bestellen!**

Ihr Praxisteam

METZGEREI
Mittler
Wir bringen Abwechslung
in Ihre Küche

Im Angebot vom 24.07.2020 bis 30.07.2020

FRISCHE WURSTWAREN
aus geprüfter Meisterqualität

Gyros Geschnetzeltes	1 kg	8,99 €
Kasseler Kamm u. Lende	1 kg	8,99 €
Rote Grillwurst	100 g	0,89 €
Feine Leberwurst	100 g	0,99 €
Salami-Aufschnitt	100 g	1,99 €

**EXTRA
DER WOCHE:**

Gulaschsuppe
im Darm 100 g 0,69 €

**TIEFPREIS
DES MONATS:**

Fleischwurst
im Ring 1 Ring 8,00 €

54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 • 0 65 75/ 9 58 30
Unsere Filialen: Enschede • Orenhofen • Dreis • Salmthal • Manderscheid
www.metzgerei-mittler.de

Brennholz zu verkaufen

Buche oder Eiche, RM 80,- Euro,
Fichte RM 50,- Euro.

Anlieferung bis ca. 40 km ab Thalfang möglich.
Tel. 0151 / 57 27 67 16

SCHREINERMEISTER

Christian Karrenbauer



- Fenster
- Haustüren
- Innenausbau
- Trockenbau
- Möbelbau
- Treppen

Büro:

Schweicher Straße 43a
54338 Schweich
Telefon 06502 / 93369-73
Telefax 06502 / 93369-74

Werkstatt:

Im Handwerkerhof 12
54338 Schweich

E-Mail: c.karrenbauer@freenet.de
www.schreinerei-karrenbauer.com



FAMILIEN leben

06502
9147-0



*Jetzt ist alles geschafft.
Das war wirklich meisterhaft.*

Wir gratulieren

PATRICK LUDWIG

zur bestandenen Meisterprüfung
im Garten- und Landschaftsbau
und wir wünschen dir alles Gute
und viel Erfolg.

**Mama, Papa und Timo
Oma und Opa**

Bekond, im Juli 2020



Danke
für die vielen Glückwünsche und Geschenke
zu meinem
80. Geburtstag
am 29.06.2020. Auch Danke an die Familie,
die das Fest so schön gestalteten.

Maria Kieffer
Detzem, im Juli 2020



ABSCHIED nehmen

Anzeigenannahme: 06502 9147-0



Nachruf

In dankbarer Erinnerung und stiller Trauer nehmen wir Abschied
von unserem guten Freund, langjährigen Wegbegleiter und Vorstandsmitglied

Herrn Hans Tobien

der am 16.07.2020 im Alter von 80 Jahren verstorben ist.

Wir sind ihm über seinen Tod hinaus zu großem Dank verpflichtet und
werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren. Wir werden seine wertvolle
und hilfsbereite Art sehr vermissen. Unser ganzes Mitgefühl
in diesen schweren Stunden gilt seiner Familie und den Angehörigen.

Die Tennisabteilung, SV Wacker Riol

Riol im Juli 2020

Abschied nehmen.

Traueranzeige und -danksagung
in Ihrem Mitteilungsblatt.



Bestattungen Schommer

Wir begleiten Sie im Trauerfall.

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich

Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG



Wir kümmern uns.



peters
BESTATTUNGEN

In der Köschwies 8 | Waldrach 06500 9 17 39 60
Tel. 06588 71 41 | Mobil: 0170 3 40 62 86
www.bestattungen-ruwertal.de




Koster SEIT 1834
BESTATTUNGEN
ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN
Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

IMMOBILIEN Welt

Ehepaar mittleren Alters, handwerklich begabt,
sucht Haus mit Garten an der Mosel bis 130.000,- €.
Gerne auch renovierungsbedürftig.

Telefon 06507 / 701471 oder 0151 / 70854349

Wohnung ab August zu vermieten

95 qm, 4 Zimmer, Küche, Bad, Abstellraum,
drei ausgebaute Galerien unter Dachschrägen
für zusätzliche Schlafplätze oder Stauraum
700 Euro warm

Wein- und Sektgut Heinz Schneider,

Klostergartenstraße 34 – 36 / 54340 Leiwien
Tel.: 06507-99138 / info@weingut-schneider.de

WIR SIND FÜR SIE DA!



NEU www.ritter-hoergeraete.de **NEU**

Bitte beachten Sie die aktuellen Hinweise auf unseren Internetseiten!

Ich habe Urlaub!

Öffnungszeiten:

Do. und Fr.

9 bis 13 Uhr und

14:30 bis 18 Uhr

Ihr Friseur

Le Figaro

Karin Born

Longuich

Bahnhofstr. 8

Tel.: 0 65 02/12 31

Haus- und Wohnungsräumungen

Umzugshilfe und Transport

AWO Möbelbörse, Ottostr. 19a, 54294 Trier

Tel.: 0651/80360, Mail: awo-mb-trier@t-online.de

Geschäftszeiten 9.00 bis 18.00 Uhr,
samstags 10.00 bis 13.00 Uhr

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
Waxing Studio.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

KAMINBAU
SCHNEIDER
OSBURG
seit über 30 Jahren Ihr Meisterbetrieb

54317 Osburg-Gewerbegebiet
Tel: 06500 - 91 09 40
info@schneider-kaminbau.de
www.schneider-kaminbau.de



JETZT SICHERN: Heizeinsatztausch zum Festpreis!

Klüsserath, Unterstraße 5, Wohnung zu vermieten

83 qm, 500.- € warm.

Tel.: 06507 / 99 89 195

Tischlerei Adam + Koster

Gewerbegebiet 20
D-54344 Kenn

adam.koster@t-online.de
www.tischlerei-adam-koster.de



- Möbel • Innenausbau • Türen
- Treppen • Fenster • Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 • Fax +49 (0) 6502-99 696 99

Fahrtraining 2 für 1

Zum Tag der Freundschaft am 30. Juli 2020
erhalten Sie

**2 Teilnehmerplätze
zum Preis von 1***

Bestellcode:
2 für 1

*Rabatt nur für Privatpersonen, Junior Trainings ausgenommen, nur am 30.7.2020 gültig

Am 30. Juli telefonisch buchen:
+49 2691 3015 - 0



Anzeigenannahme: 06502 9147-0



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ A BIS Z „

>> B >>

et **in** **e** **GmbH**

Heizung - Sanitär - Badsanierung
Ihr neues Bad aus einer Hand!
Tel. 0 65 02 / 24 32
Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> H >>

Thorsten **Kohlhaas** **Haustechnik**

Hauptstraße 25
54344 Kenn
0162 32 97 93 2
06502-93 87 27 8

>> L >>

Beton2Go Schweich
Oberstiftstraße 92 – 54338 Schweich
06502 / 988624 - beton2go.schweich@t-online.de

Montag-Freitag 7.30 – 12.30 Uhr und 13.30 – 18.00 Uhr
Samstag 8.00 – 16.00 Uhr

Erdfeuchter, nichtkonstruktiver Frischbeton, Estrich und mehr für Selbstabholer schon ab 0,25 m³ ohne Mindermengenaufschlag.

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring

Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> P >>

Pflege Daheim Seit 30 Jahren im Dienste der Gesundheit!

Telefon: 0 65 07 / 9 39 78 78
info@pflagedaheim-mosel.de

>> D >>

W&S Bedachungen **HOLZBAU**

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen/ -sanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung

Mitarbeiter gesucht!

Dachdeckermeisterbetrieb PATRICK NOLTE GmbH

Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

>> E >>

PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE & HANDTHERAPIE

ergopoint **stephanie pelzer-jung** Auf dem Steinhäufchen 16 • 54343 Föhren
Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 • ergopoint-foehren.de

>> F >>

Feller Dach **Jürgen Feller - Ihr Experte**

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: fellerdach@online.de

www.fellerdach.de

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell
Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu

W&W wüstenrot

Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

KOBOLD... IHR PROFESSIONELLER HAUSHALTSHELPER!

Sie möchten sich das Putzen erleichtern?
Sie brauchen Zubehör?
Sie lassen sich gerne mal etwas vorführen?

Dann bin ich Ihr persönlicher Ansprechpartner

Silvia Stockreiser

Tel.: 0176 832 31 985

Mail: silvia.stockreiser@kobold-kundenberater.de

VORWERK



Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ A BIS Z „

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



>> Z >>

Z I M M E R E I

Horst **WINTRICH**

Holzbau | Carports | Neu- und Altbauten

Medardusstraße 1 · 54346 Mehring · Tel. 0 65 02/42 51

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS · Mehring

☎ 06502 / 6235 · Handy 0171 / 6760286

Taxi Service rund um die Uhr

Rollstuhl- & Krankenfahrten

Tragestuhl- & Liegendtransport

NEU! DRUCKENMÜLLER SCHWEICH

medIVAN

06502 / 6800

o. 6900



PORTEN G M B H

sanitär

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot

54338 Schweich Zellenpützstraße 2

Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45

Porten_Sanitaer@t-online.de

Dacia

Dank neuer Mehrwertsteuer:

Deutschlands günstigster SUV

jetzt noch günstiger



Keine krummen Dinger. Nur krumme Preise.

Dacia Duster Celebration
TCe 100 ECO-G 2WD
schon ab mtl.

69,- €

bei 0 % Finanzierung.

3 Jahre Garantie
oder **100 000 km**
Je nachdem, welcher Fall zuerst eintritt

Fahrzeugpreis: 17.107,69 €. Bei Finanzierung: nach Anzahlung von 4.298,54 €, Nettodarlehensbetrag 12.804,15 €, 24 Monate Laufzeit (23 Raten à 69,- € und eine Schlussrate von 11.217,15 €), Gesamtleistung 15.000 km, eff. Jahreszins 0 %, Sollzinssatz (gebunden) 0 %, Gesamtbetrag der Raten 12.804,15 €, Gesamtbetrag inkl. Anzahlung 17.102,69 €. Ein Finanzierungsangebot für Privatkunden und Kleingewerbetreibende der Renault Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Gültig bis 31.12.2020

Keycard Handsfree · Klimaautomatik · Sitzheizung für Vordersitze · Technik-Paket Plus: Multiview-Kamera, Toter Winkel-Warner · Celebration-Design

Dacia Duster TCe 100 ECO-G 2WD, LPG, 74 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 8,1; außerorts: 6,1; kombiniert: 6,8; CO₂-Emissionen kombiniert: 111 g/km; Energieeffizienzklasse: A. Dacia Duster: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 8,7 – 4,1; CO₂-Emissionen kombiniert: 156 – 108 g/km, Energieeffizienzklasse: E – A (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007)

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

AUTOHAUS RAIFFEISEN
EIFEL-MOSEL-SAAR GMBH

RUDOLF-DIESEL-STR. 3 · 54516 WITTLICH

Tel.: 06571 6903-184 · www.autohaus-raiffeisen.de

GOTTBILLSTR. 42, 54294 TRIER

TEL.: 0651 82730-0 · www.autohaus-raiffeisen.de

Dieselstr. 8, 54634 Bitburg

Tel.: 06561 9554-0 · www.autohaus-raiffeisen.de

AUTO SCHÄFER GMBH & CO. KG

BAHNHOFSTR. 12 · 54550 DAUN

TEL.: 06592 981983 · www.renault-schaefer.de

AUTO KORDEL GMBH

GEWERBEGEBIET (AN DER A602) 18 · 54344 KENN

TEL.: 06502 4888 · www.autokordel.de

kenn@autokordel.de

Abb. zeigt Dacia Duster Celebration mit Sonderausstattung.

SALE!

ÜBER 2.000 MÖBEL STARK REDUZIERT!

- 50 WOHNWÄNDE
- 30 GARDEROBEN
- 25 SCHLAFZIMMER
- 100 SOFAS
- 40 MARKENKÜCHEN
- UND VIELES MEHR!

+ MWST.-SPARVORTEIL

JETZT NUR NOCH
16% STATT 19%
MWST.

SICHERN SIE SICH **JETZT** EINES UNSERER
DRASTISCH REDUZIERTEN AUSSTELLUNGSSTÜCKE!

EHRMANN

TRIER-ZEWEN



EHRMANN WOHN- UND EINRICHTUNGS GMBH
54294 Trier-Zewen, Im Siebenborn 4-12, Tel. + 49 (0)651 82890-0

ÖFFNUNGSZEITEN
Mo. bis Fr. 10-19 Uhr, Sa. 10-18 Uhr

www.moebelermann.de

Hauptsitz: Ehrmann Wohn- und Einrichtungs GmbH, Lotschstr. 9, 76829 Landau



“Danke, dass du mich so verstehst wie ich dich.”

Wissenschaftlich bewiesen: mit Oticon Opn S™ endlich Sprache verstehen wie Normalhörende*

KENNELNERN-GUTSCHEIN
Kommen Sie bei uns vorbei und testen Sie Oticon Opn S unverzüglich in Ihrem Alltag:

- Sprache verstehen wie Normalhörende
- 360° Hör-Erfahrung dank patentierter Spitzen-Technologien
- Smartes Hören mit Z4 Care Technologie
- Modernste Akku-Technologie

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!


Steinerbaum 4 · Brunnenzentrum · 54338 Schweich · Tel.: 0 65 02-99 0 88
Wittlicher Straße 18 · 54531 Manderscheid · Tel.: 065 72-92 90 88 **ROMAN WAGNER**
 Schweich · Bitburg · Hermeskeil · Manderscheid · Merzig · Morbach · Saarburg · Trier-Tarforst · Echternach (Lux) · Wasserbillig (Lux) · www.wagner-akustik.de

1 Satz Winterreifen auf Stahlfelgen montiert

für Opel Corsa, 185/65 R15 mit ca. 6 mm Profil, preisgünstig unter Telefon: 0 65 02 / 23 63, auch nach 18.00 Uhr, abzugeben.

Farbanzeigen fallen auf!


Jetzt online buchen und gestalten:
anzeigen.wittich.de



Preisanfrage im Internet

Fahrschule
ECHTERNACH
TRIER SCHWEICH

Flanderstraße 1 Brunnenzentrum Im Pöhlen 4
Tel. 06 51 / 1 02 23 · www.fahrschule-echternach.de



„Willkommen im Club!“

Als Selbsthilfeorganisation ist unser Ziel seit 45 Jahren **Menschen mit Behinderung für ein selbstbestimmtes Leben** mit unseren verschiedenen Diensten zu unterstützen. Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir zwei

Pflegefachkräfte (m/w/d)
für die Mitarbeit in unseren Tagespflegen in Trier-Olewig und Trier-Ehrang

Das sollten Sie mitbringen:

- abgeschlossene Ausbildung zum Gesundheits- und Krankenpfleger (m/w), bzw. Altenpfleger (m/w)
- Verantwortungsbewusstsein
- kreatives und selbständiges Arbeiten
- Teamfähigkeit und soziale Kompetenz

Ihre Aufgaben:

- aktivierende Tagesgestaltung z.B. mit gemeinsamen Spielen, Gedächtnistraining, Basteln, Musik u.a.
- Betreuung unserer Tagespflegegäste nach aktuellen medizinisch-pflegerischen Erkenntnissen
- Dokumentation

Wir bieten Chancen:

- für Wiedereinsteiger und frisch Examierte
- Zeit, um sich mit unseren Besuchern zu beschäftigen
- eine interessante, sichere und langfristige Tätigkeit
- geregelte Arbeitszeiten – ohne Schichtensätze
- Vergütung ähnl. AVR
- regelmäßige Fortbildungen

Werden Sie aktiv! Bewerbung mit dem Stichwort „Tagespflegen Trier“ an: Club Aktiv e.V., Selbsthilfe Behinderter und Nichtbehinderter, Personalabt., Schützenstraße 20, 54295 Trier // E-Mail: bewerbungen@clubaktiv.de (Anlagen nur als PDF oder jpg) // Tel. 06 51 / 9 78 59-0. Wir bevorzugen Bewerbungen per E-Mail.

Mehr unter: www.clubaktiv.de



STELLEN
Markt

Weitere Stellenangebote online unter: wittich.de/jobboerse

Verbandsgemeinde Bernkastel-Kues



Stellenausschreibung

Die Verbandsgemeinde Bernkastel-Kues setzt ihr Ausbildungsprogramm fort und stellt folgende Ausbildungs- und Studienplätze zum **01.07.2021** zur Verfügung:

- **1 Verbandsgemeindeinspektorwärter/in (m/w/d)**
Duales Bachelor Studium Allgemeine Verwaltung
- **1 Verbandsgemeindeinspektorwärter/in (m/w/d)**
Duales Bachelor Studium Verwaltungsbetriebswirtschaft
Handlungsfeld Verwaltungsinformatik bzw. Allgemeine Verwaltungsbetriebswirtschaft
- **3 Verbandsgemeindesekretärwärter/innen (m/w/d)**
Ausbildung zur/zum Verwaltungswirt/in

Weitere detaillierte Informationen zu den Stellenangeboten und zu den weiteren Bewerbungsvoraussetzungen finden Sie auf der Homepage der Verbandsgemeinde Bernkastel-Kues unter <https://www.bernkastel-kues.de/verwaltungsbuergerdienste/ausbildung>.

Ihre aussagekräftigsten Bewerbungsunterlagen mit den üblichen Unterlagen richten Sie **bis zum 31. August 2020** unter Angabe des Einstiegsamtes **per E-Mail** an: bewerbung@bernkastel-kues.de (ausschließlich als zusammenhängendes PDF-Format) **oder per Post** an folgende Adresse:

Verbandsgemeinde Bernkastel-Kues - Fachbereich I Personal/Organisation - Gestade 18, 54470 Bernkastel-Kues

Die CCL-Label-Gruppe ist mit über 180 Betriebsstätten und ca. 21.000 Mitarbeitern einer der führenden Hersteller von hochwertigen Verpackungslösungen.

An unserem Standort in Trittenheim beschäftigen wir derzeit ca. 60 Mitarbeiter. Wir entwickeln, produzieren und vertreiben selbstklebende Etiketten.

Für unseren Standort in Trittenheim suchen wir ab sofort:



Lagerist (m/w/d)

Ihre Qualifikation:

- Erste Berufserfahrung
- Hohe eigenverantwortliche und genaue Arbeitsweise
- Führerschein der Klasse B, Staplerführerschein (von Vorteil)
- Gute PC-Kenntnisse
- Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift

Ihr Aufgabengebiet:

- Materialbereitstellung an den Maschinen
- Materialbuchungen im ERP-System
- Warenannahme und Einlagerung
- Abwicklung des Versands
- Arbeiten im Schichtbetrieb

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen sowie die Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung (gerne per Email) an:

CCL Label Trittenheim GmbH
Personalabteilung, Louisa Marchand
Moselweinstraße 32-34,
54349 Trittenheim
Tel. 06507/9259-21
tri.bewerbung@cclind.com



Stellenausschreibung

Bezeichnung der Stelle: Teamleiter in der Mietverwaltung (m/w/d)

Einsatzorte: Standort Thalfang

Ihre Aufgaben:

- Enge und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit der Geschäftsführung
- Führung der Mitarbeiter in der Mietverwaltung
- Koordination der Aufgaben und Prozesse in der Mietverwaltung
- Zentraler Ansprechpartner für die Eigentümer
- Beschwerdemanagement
- Beauftragung von Reparaturen und Instandhaltungsmaßnahmen
- Wahrnehmung von Vor-Ort-Terminen an den Verwaltungsobjekten

Unsere Anforderungen:

- Erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Immobilienkaufmann/-frau oder als Rechtsanwaltsfachangestellte/-r (oder vergleichbar)
- Erste Erfahrungen in der Mitarbeiterführung sind wünschenswert
- Teamfähigkeit
- Führerschein
- Engagement, Eigeninitiative und Kundenorientierung
- Ausgeprägte Kommunikationsfähigkeit und sicheres Auftreten

Was bieten wir:

- Unbefristetes Arbeitsverhältnis
- Angemessene Bezahlung
- Arbeiten im Team

Wer sind wir:

- Inhabergeführtes Familienunternehmen mit Standorten in Thalfang und Birkenfeld
- Bestand von 3.000 Wohnungen in der Verwaltung
- Motiviertes Team mit 40 Angestellten
- Seit 20 Jahren aktiv

Wo gibt es Infos:

- Telefonisch: Kerstin Kolz, 0 65 04/9 56 65-34
- Bewerbung:
 - Per Mail: k.kolz@wk-gruppe.de
 - Per Post: Werner Kiefer GmbH
Neunkirchener Weg 4 a, 54424 Thalfang



Wir suchen eine/n zuverlässige/n

Zeitungszusteller/in

für die VG Schweich in Klüsserath,
Leiwen und Longuich

Jetzt
bewerben



Sie sind jede Woche am Freitag für uns tätig.

Wir bieten:

- Lieferung der Zeitungen an Ihr Haus
- Monatliche Bezahlung
- Zustellervertrag im Rahmen der Minijobs

Interessiert?

Bewerben können Sie sich per E-Mail:
vertrieb@wittich-foehren.de oder Telefon: 06502 9147-800
oder per WhatsApp: 0151 16305402

LINUS WITTICH Medien KG
Europa-Allee 2, 54343 Föhren
www.wittich.de

Finden Sie mit WITTICH Medien die passende Fachkraft

Sie suchen Studenten, Absolventen und Young-Professionals?

Ob in IT, Ingenieurwissenschaften oder im Vertrieb und Marketing. Mit unserer Matching-Plattform finden Sie die richtigen Fachkräfte: www.alphajump.de



ALPHAJUMP



LINUS WITTICH Jobbörse

Ob im Handwerk, Büro, Service, sozialen Bereich, oder Auszubildende:
Mit unserer Jobbörse erreichen Sie die passende Zielgruppe: wittich.de/jobboerse

Sie wünschen eine individuelle Beratung oder einen Rückruf?

Ihre Ansprechpartnerin: Rebekka Beck
Tel. 06502 9147-269 | Mobil 0151 16305405
r.beck@wittich-foehren.de





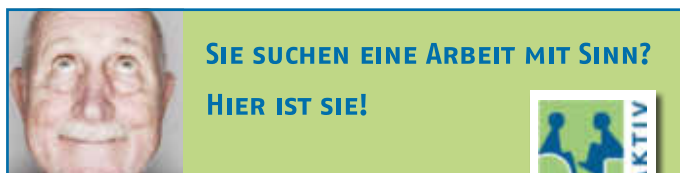
Stellenmarkt

aktuell Anzeigen aufgeben:
anzeigen.wittich.de

Weitere
Stellenangebote
online unter:
wittich.de/
jobboerse



© Anzeigenkollern-
stock.adobe.com



SIE SUCHEN EINE ARBEIT MIT SINN? HIER IST SIE!

Seit 45 Jahren geht der **Club Aktiv e.V.** neue Wege, um Menschen mit Behinderung oder Erkrankung ihr Recht auf ein selbstbestimmtes Leben zu ermöglichen. Im Jahr 2018 haben wir in Trier-Ehrang für 11 Menschen mit Demenz unsere erste **ambulant betreute Wohn-Gemeinschaft** eröffnet. Für unser besonderes Konzept „**Anders leben mit Demenz**“ suchen wir:

Mehrere Präsenzkkräfte (w/m/d) zur Alltagsbetreuung und hauswirtschaftlichen Unterstützung in unserer Demenz-WG

IHRE AUFGABEN:

- Sie haben ein offenes Ohr für alle **Anliegen der WG-Bewohner** und sorgen für einen guten **Ablauf des WG-Alltags**.
- Sie verrichten **hauswirtschaftliche Tätigkeiten** im gemeinsamen WG-Alltag (u.a. Einkaufen, Mahlzeiten) und binden die WG-Bewohner ein.
- Sie sind bei **Alltagsverrichtungen behilflich** (z.B. Aufstehen, Toilette).
- Sie fördern **Abwechslung und Anregung** (z.B. Bewegung, Spiele, Feste).

DAS SOLLTEN SIE MITBRINGEN:

- **Erfahrung:** Wir setzen keine bestimmte Ausbildung voraus, aber ausreichend Praxis im hauswirtschaftlichen Bereich und/oder mit Pflege- bzw. Betreuungsaufgaben – beruflich, privat oder ehrenamtlich.
- **Die richtige Einstellung:** Wir sind jederzeit respektvoll, einfühlsam, warmherzig und geduldig; wir achten in jeder Hinsicht die Individualität und Selbstbestimmung unserer Klienten. Unsere WG ist ein Zuhause, kein Heim.
- **Gute Kommunikation** und Deutsch sprechen
- Bereitschaft zu **Arbeit in Schicht-, Wochenend- und Feiertag-Diensten**

WIR BIETEN:

- Angenehmes, **persönliches Klima**, Raum für Individualität und **Vielfalt**
- Gute Arbeitsbedingungen in einem **schönen, familiären Umfeld**
- Persönliche **Einarbeitung** und spezifische **Weiterbildung**
- **Chancen** für eine neue Aufgabe (z.B. Quereinstieg, Wiedereinstieg)
- **Sicheren Arbeitsplatz**, angemessene Bezahlung bei **solidem Arbeitgeber**
- Arbeitszeitmodelle mit **unterschiedlichem Stundenumfang**: von geringfügiger Beschäftigung über verschiedene Teilzeitmodelle bis zu Vollzeit

Werden Sie aktiv! Bewerbung mit dem Stichwort „**Demenz-WG Ehrang**“ an: Club Aktiv e.V., Selbsthilfe von Menschen mit und ohne Behinderung, Personalabt., Schützenstraße 20, 54295 Trier // E-Mail: bewerbungen@clubaktiv.de // Anlagen nur als PDF oder jpg // Tel.: 0651/97859-0. Wir bevorzugen Bewerbungen per Mail.
Stellenbeschreibung ausführlich unter: www.clubaktiv.de

Zuverlässige Reinigungskraft

für 2-Pers.-Haushalt in Bekond gesucht,
alle zwei Wochen für ca. 2-3 Stunden

Tel. 0176/34951700

Wir suchen **AB SOFORT** eine
ZUVERLÄSSIGE REINIGUNGSKRAFT
(m/w/d) für unser Büro und die Vinothek in unserem
Weingut in Leiwen auf **Minijobbasis**.
Arbeitszeiten nach Absprache.

Telefonische Bewerbung bitte unter 06507 / 93 970 46
oder per E-Mail an: info@bender-wine.com



REINIGUNGSKRAFT M/W/D

für 6h/Woche (Mo./Di./Do., nach 18 Uhr) für unser
Medizinisches Versorgungszentrum in Schweich
gesucht.

MVZ der Barmherzigen Brüder Trier
In den Schlimmfuhren 2 | 54338 Schweich
Telefon 0651 208 1186 | bewerbung@bk-trier.de



VERKÄUFER (M/W/D) AUSHILFEN (M/Wi/D)

FLEXIBEL IN TEILZEIT AUF 450€ BASIS

Wir bieten Ihnen einen Stundenlohn in Höhe von mind. 12,00 €

Ihre Aufgaben.

- ✓ Arbeiten an der Kasse ✓ Warenverräumung



AZUBI VERKÄUFER (M/W/D)

Ausbildungsdauer: 2 Jahre

AZUBI KAUFMANN IM EINZELHANDEL (M/W/D)

Ausbildungsdauer: 3 Jahre, inkl. Ausbildung zum Verkäufer

DAS BIST DU

- Gute Mittlere Reife oder überzeugender Hauptschulabschluss mit guten Noten in Mathe und Deutsch
- Gute Allgemeinbildung und Interesse am Verkauf
- Ehrlichkeit, Teamgeist und Zuverlässigkeit

TOP VERGÜTUNG

- 1. Jahr: 1.000 €
- 2. Jahr: 1.100 €
- 3. Jahr: 1.300 €
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld



WERKSTUDENT (M/W/D)

FÜR DEN VERKAUF

Ihre Aufgaben

- ✓ Bedienen der Scannerkasse sowie Auffüllen der Waren
- ✓ Repräsentation der Filiale und Ansprechpartner für Kunde

Was sie mitbringen sollten

- ✓ Student (m/w/d) an einer Uni oder Fachhochschule mit Interesse für Handel
- ✓ Zeitliche Flexibilität und Zuverlässigkeit



Was wir bieten

- ✓ Gründliche Einarbeitung, auch wenn Sie branchenfremd sind und keine Vorkenntnisse besitzen
- ✓ Leistungsgerechte, lukrative Bezahlung, Urlaubs- und Weihnachtsgeld (bei Festanstellung)
- ✓ Eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit sowie einen zukunftssicheren Arbeitsplatz

Auf den Geschmack gekommen?

Wenn Sie an dieser vielseitigen und abwechslungsreichen Tätigkeit interessiert sind, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen, an:

NORMA Lebensmittel Filialbetrieb
Stiftung & Co. KG,
z. Hd. Herrn Wächter
In der Wester 1, 55494 Rheinböllen



Stellenmarkt

aktuell Anzeige aufgeben:
anzeigen.wittich.de

Weitere
Stellenangebote
online unter:
[wittich.de/
jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)



© Anzeigenstellen -
stock.adobe.com



Sie lieben den Duft von frischen Backwaren?
Der Kundenservice liegt Ihnen besonders am Herzen?
Dann verstärken Sie unser Team als

Bäckereiverkäufer m/w/x (Vollzeit, Teilzeit, Aushilfe) für unsere WASGAU Bäckerei in Waldrach

Die WASGAU Produktions & Handels AG mit Sitz in Pirmasens arbeitet als regional führendes Unternehmen im Lebensmittelhandel und in der Lebensmittelproduktion. Mit unseren zwei Produktionsbetrieben im Bereich Metzgerei und Bäckerei bieten wir in unseren rund 80 WASGAU Super- und Verbrauchermärkten sowie sechs Cash-and-Carry-Betrieben ein qualitäts- und frischebetontes Lebensmittelvollsortiment an. Unsere fast 4.000 motivierten Mitarbeiter sind die Grundlage unseres Erfolges.

Ihre Aufgaben...

- Verkauf von Backwaren aus unserer eigenen Traditionsbäckerei
- Freundliche und kompetente Beratung
- Ansprechende Präsentation unseres umfangreichen Backwarensortiments
- Zubereitung von Snacks
- Sicherstellung einer angenehmen Wohlfühlumgebung in unserem Cafe

Ihr Profil...

- Erfahrung im Bereich Kundenservice wünschenswert
- Strukturierte, selbstständige und gewissenhafte Arbeitsweise
- Offener und sympathischer Umgang mit Kunden und Kollegen
- Team- und Kommunikationsfähigkeit

Unser Angebot...

- Sicherer Arbeitsplatz in einem erfolgreichen und wachsenden Unternehmen mit hoher regionaler Verbundenheit
- Moderner Führungsstil
- Ein attraktives Einstiegsgehalt, überdurchschnittliche Sozialleistungen
- Arbeitskleidung inkl. Reinigung
- Mitarbeit in einem Team in dem das „Wir“ zählt und die Zusammenarbeit „Groß“ geschrieben wird



Weil die Menschen von hier
uns wichtig sind

Bewerben Sie sich, bevorzugt per E-Mail: karrriere@wasgau-ag.de

WASGAU Produktions & Handels AG | Zentrales Bewerbermanagement
Blocksbergstraße 183 | 66955 Pirmasens | www.wasgau-ag.de

Hier finden Sie ...

Ihren neuen Job oder eine
Perspektive. Im Stellenmarkt
Ihres Mitteilungsblattes!



**WA-AUFSTIEGSOFFENSIVE 2020: JETZT ANMELDEN
UND ZUSÄTZLICH ZUR STAATLICHEN FÖRDERUNG
250 EURO AUFSTIEGSPRÄMIE SICHERN!**

BETRIEBSWIRT/IN (WA)
anerkannte, berufsbegleitende Aufstiegsfortbildung

Abschluss auf Bachelor-Niveau (DQR-Stufe 6) auch
ohne Abitur bereits nach 12 Monaten möglich
inkl. Vorbereitungslehrgang Ausbildung der Ausbilder
Vorlesungen samstags im Wissenschaftspark Trier
inkl. WA-Digitalpass: Alle Vorlesungsunterlagen und
Podcasts der Vorlesungen digital verfügbar

**Kurseinstieg
in Trier monatlich
möglich!**

**NUTZEN SIE DIE STAATLICHE FÖRDERUNG FÜR IHREN BERUFLICHEN AUFSTIEG:
100 % Finanzierung und bis zu 100 % Zuschuss, der nicht zurückgezahlt werden muss!**

NEU: OPTIONALES AUFBAUSTUDIUM ZUM MASTER PROFESSIONAL

Informationen/Beratung: Tel. 06 51 - 97 909 500 oder online: www.wa-trier.de

*Für unser Kloster-Weingut in Leiwen suchen wir ab sofort eine
zuverlässige Reinigungshilfe
auf Mini-Job-Basis*

Bitte melden Sie sich bei Heidi Spang
06507-99138 oder 0151-22900029

Wein- und Sektgut Heinz Schneider,

Klostergartenstraße 34 – 36 / 54340 Leiwen
Tel.: 06507-99138 / info@weingut-schneider.de

Der Landeskontrollverband Rheinland-Pfalz-Saar e.V.
sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für sein
milchwirtschaftliches Labor in Föhren



Mitarbeiter/in im Laborbereich (m/w/d)

Ihre Aufgaben:

- Vorbereitung der Probenuntersuchung
- Bedienen von Anlagegeräten unter Anleitung

Wir erwarten:

- Verantwortungsbewusste und genaue Arbeitsweise
- Bereitschaft zur Schichtarbeit und Arbeit an Samstagen
- Teamorientiertes Denken

Wir bieten:

- Umgang mit einfachen EDV-Anwendungen
- Eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit
- **Für Quereinsteiger geeignet**
- Bezahlung nach hauseigenem Tarifvertrag
- Zusätzliche Altersversorgung durch die Versorgungsanstalt des Bundes und der Länder (VBL)

Sie sind an dieser abwechslungsreichen Stelle interessiert und haben noch Fragen oder wünschen weitere Informationen? Dann wenden Sie sich bitte an unseren Laborleiter Otmar Hoffmann unter 06502-9996310.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis spätestens 15. August 2020 im PDF Format per E-Mail an: wolf@lkv-rlp-saar.de.



RENAULT
Passion for life

Renault senkt die Mehrwertsteuer auf 0 %

Für viele Renault Modelle bei Zulassung ab Juli



z. B. Renault Clio 5 LIFE Sce 65*

ab mtl. **79,- €**

Fahrzeugpreis* 11.252,- €. Bei Finanzierung: Nach Anzahlung von 2.000,- €, Nettodarlehensbetrag 9.252,- €, 48 Monate Laufzeit (47 Raten à 79,- € und eine Schlussrate: 5.991,- €), Gesamtleistung 40.000 km, eff. Jahreszins 1,49 %, Sollzinssatz (gebunden) 1,48 %, Gesamtbetrag der Raten 9.704,- €. Gesamtbetrag inkl. Anzahlung 11.704,- €. Ein Finanzierungsangebot für Privatkunden der Renault Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Gültig bis 31.08.2020.

Renault Clio SCe 65, Benzin, 48 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,1; außerorts: 4,2; kombiniert: 4,9; CO2-Emissionen kombiniert: 112 g/km; Energieeffizienzklasse: C. Renault Clio: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 5,7 - 3,6; CO2-Emissionen kombiniert: 119 - 94 g/km, Energieeffizienzklasse: C - A (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).



z. B. Renault Captur LIFE TCe 100*

ab mtl. **99,- €**

Fahrzeugpreis* 15.252,- €. Bei Finanzierung: Nach Anzahlung von 3.000,- €, Nettodarlehensbetrag 12.252,- €, 48 Monate Laufzeit (47 Raten à 99,- € und eine Schlussrate: 8.205,- €), Gesamtleistung 40.000 km, eff. Jahreszins 1,49 %, Sollzinssatz (gebunden) 1,48 %, Gesamtbetrag der Raten 12.858,- €. Gesamtbetrag inkl. Anzahlung 15.858,- €. Ein Finanzierungsangebot für Privatkunden der Renault Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Gültig bis 31.08.2020.

Renault Captur TCe 100, Benzin, 74 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,0; außerorts: 4,5; kombiniert: 5,1; CO2-Emissionen kombiniert: 116 g/km; Energieeffizienzklasse: B. Renault Captur: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 6,6 - 4,1; CO2-Emissionen kombiniert: 125 - 107 g/km, Energieeffizienzklasse: B - A (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).



z. B. Renault Kadjar LIFE TCe 140 GPF*

ab mtl. **129,- €**

Fahrzeugpreis* 19.655,- €. Bei Finanzierung: Nach Anzahlung von 5.500,- €, Nettodarlehensbetrag 14.155,- €, 48 Monate Laufzeit (47 Raten à 129,- € und eine Schlussrate: 8.772,- €), Gesamtleistung 40.000 km, eff. Jahreszins 1,49 %, Sollzinssatz (gebunden) 1,48 %, Gesamtbetrag der Raten 14.835,- €. Gesamtbetrag inkl. Anzahlung 20.335,- €. Ein Finanzierungsangebot für Privatkunden der Renault Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Gültig bis 31.08.2020.

Renault Kadjar TCe 140 GPF, Benzin, 103 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 7,4; außerorts: 5,0; kombiniert: 5,9; CO2-Emissionen kombiniert: 135 g/km; Energieeffizienzklasse: C. Renault Kadjar: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 5,9 - 4,3; CO2-Emissionen kombiniert: 136 - 112 g/km, Energieeffizienzklasse: C - A (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

**AUTOHAUS RAIFFEISEN
EIFEL-MOSEL-SAAR GMBH**
Rudolf-Diesel-Str. 3
54516 Wittlich
Tel.: 06571 6903-184
www.autohaus-raiffeisen.de

**AUTOHAUS RAIFFEISEN
EIFEL-MOSEL-SAAR GMBH**
Gottbillstr. 42
54294 Trier
Tel.: 0651 82730-0
www.autohaus-raiffeisen.de

**AUTOHAUS RAIFFEISEN
EIFEL-MOSEL-SAAR GMBH**
Dieselstr. 8
54634 Bitburg
Tel.: 06561 9554-0
www.autohaus-raiffeisen.de

Besuchen Sie uns und fragen nach unseren Angeboten. Wir beraten Sie gerne.

AUTO SCHÄFER GMBH & CO. KG
Bahnhofstr. 12
54550 Daun
Tel.: 06592 981983
www.renault-schaefer.de

AUTO KORDEL GMBH
Im Gewerbegebiet 18
54344 Kenn
Tel.: 06502 4888
www.autokordel.de

*Beim Kauf dieser Modelle mit einem Barpreis von 13.052,44 €, 17.692,44 € und 22.800,33 € gewähren wir Ihnen einen Rabatt in Höhe des Mehrwertsteueranteils, der im jeweiligen Bruttokaufpreis enthalten ist (ausgenommen Renault Mégane R.S. und Clio E-TECH Hybrid). Dieser Rabatt entspricht einer Minderung von 13,79 % des Bruttokaufpreises. In der Rechnung wird die Mehrwertsteuer auf Grundlage des reduzierten Nettokaufpreises ausgewiesen. Käufer sind jedoch nicht berechtigt, die Erstattung des auf dem Kassenbon ausgewiesenen Mehrwertsteueranteils zu verlangen. Nicht kombinierbar mit anderen Rabattaktionen. Gültig für Privatkunden und für Zulassungen vom 01.07.2020 bis 31.08.2020. Abbildung zeigt Renault Clio 5 LIFE, Renault Captur LIFE und Renault Kadjar LIFE jeweils mit Sonderausstattung.



**Schreinerei
Peters**

- Innenausbau
- Einbaumöbel
- Haustüren & Fenster aus Holz oder Kunststoff
- Parkettböden

Schulstraße 12 · D-54317 Kasel
Fon: 06 51 - 5 20 74
Fax: 06 51 - 5 34 81
E-Mail: info@peters-kasel.de
www.peters-kasel.de

Ende der Betriebsferien
mit neuem Schwung geht's in die 2. Halbzeit ...

Bäckerei • Konditorei

Wintrich

54338 Schweich

Brückenstr. 38

Tel. 0 65 02 / 22 30 · Fax 0 65 02 / 99 43 66

**Ab Dienstag, den 28. Juli 2020,
sind wir wieder gerne für Sie da!**



Die LINUS WITTICH-Leserreise

7 Tage Bergsommer in Tirol

Ötztal – Zugspitze – Garmisch Partenkirchen –
St. Anton am Arlberg – Lech – Innsbruck – Kühtai

Ihr Urlaubsort Nassereith liegt inmitten einer faszinierenden Bergkulisse und unberührter Natur. Von hier aus unternehmen Sie herrliche Ausflüge in die faszinierende Landschaft Österreichs. In unserem beliebten, familiengeführten Hotel Seeblick, wo die Frau kocht und der Mann serviert, ist „Wohlfühlen garantiert“.

LEISTUNGEN:

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ 6x Übernachtung/Frühstücksbuffet
- ✓ 4x 3-Gang Abendessen mit Salatbuffet
- ✓ 1x Bauernbuffet
- ✓ 1x Grillabend auf der Sonnenterrasse (wetterabhängig)
- ✓ Begrüßungs- und Abschiedsgetränk
- ✓ Kleine Dorfwanderung mit Herbart dem Wirt
- ✓ 1x Kaffee- und Kuchen im Hotel
- ✓ 1x Musik- & Tanzabend mit Live-Musik inkl. ausgewählte Getränke von 20:00 bis 23:00 Uhr
- ✓ Ausflugsfahrt Ötztal örtlicher Reiseleitung

- ✓ Ausflugsfahrt Innsbruck und Sellraintal mit örtlicher Reiseleitung
- ✓ Ausflugsfahrt Zugspitze und Garmisch-Partenkirchen mit örtlicher Reiseleitung
- ✓ Ausflugsfahrt Alpenrundfahrt mit örtlicher Reiseleitung

TERMIN & PREIS:

15.08.-21.08.2020	498,-
EZ-Zuschlag	ohne Zuschlag
(kleine Zimmer – begrenzte Anzahl)	
EZ-Zuschlag	98,-
(DZ als EZ zur Alleinbenutzung)	
Kurtaxe pro Person	12,-

Kylltal REISEN

TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

Weitere Reisen unter www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen

ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN: Schweich, Sirzenich, Trier, Bittburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Polch, Bassenheim. Zustiege Neuwied, Koblenz, Andernach und Weißenthurm gegen Aufpreis (10 € p.P.)

BITTE GEBEN SIE BEI IHRER BUCHUNG DEN BUCHUNGSCODE „450“ AN!

INFORMATIONEN & BUCHUNG: KYLLTAL-REISEN GmbH |
info@kylltal-reisen.de | Tel.: 0651 - 96 89 00
sowie buchbar in unseren Kylltal Reisebüros Glockenstraße & Trier Galerie

Es freut uns Ihnen mitteilen zu können,
dass wir unseren Gasthof-Pension ALTE POST
weiter als Familienbetrieb führen werden.

Unsere Enkelin Chantal hat sich entschlossen in unseren Betrieb einzusteigen. Wir möchten Sie daher einladen, in den nächsten Wochen Schwarzwälder Augenblicke mit unseren Wanderangeboten in unserem einzigartigen Wellnesswald und natürlich in unserer herrlichen Schwarzwälder Landschaft zu erleben.

Last-Minute-Spartage im Schwarzwald



im Doppelzimmer
mit DU / WC / TV
und Balkon
vom **15.08.2020**
bis **31.10.2020**

5 x Übernachtung mit Frühstück und 3 x Halbpension und
1x verwöhnen wir Sie mit einem Schwarzwälder
Spezialitäten Vesper und Kirschwasser.

à Person € 199,00

Als Dankeschön für Ihre Buchung schenken wir Ihnen die
Schwarzwälder Gästekarte im Wert von € 10,00 à Person!

Gasthof-Pension ALTE POST

Familie Rupp

Hauptstraße 56 · 72178 Waldachtal-Lützenhardt
Tel. 07443 / 8167 · www.alte-post-waldachtal.de

Ferienwohnung im Schwarzwald

60 m² | 3 Personen | separate Küche | Wohnzimmer | Schlafzimmer | TV |
Terrasse | Gartennutzung | Grillplatz mit Grill | WLAN | Stellplatz vorhanden |
wenige Gehminuten zum Supermarkt und Busbahnhof



Preis: 2 Personen 32 €

weitere Person 7 €

Alle Preise verstehen sich
pro Tag zzgl. Kurtaxe.

Hannelore Denner

Willi-König-Str. 30
72178 Waldachtal-Lützenhardt
Tel. 07443 8957
martin.denner@t-online.de
www.fewo-denner.de



Im September
& Oktober noch
Termine frei!

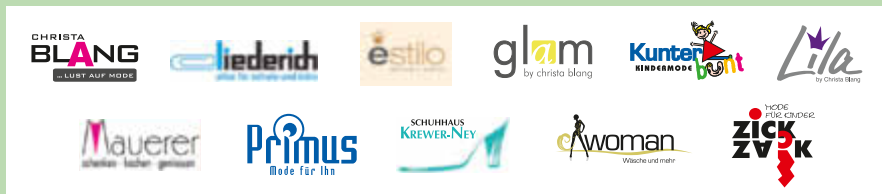


LATENIGHT shopping

Freitag, 31. Juli 2020
bis 22 Uhr in Schweich

... entspannt bummeln,
einkaufen & genießen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Bewirtung durch: Stadthausen Schweich (gegenüber Estilo)
Asia Imbiß (Platz an der Synagoge)
Musik. Gestaltung: Sonja Storz (Platz an der Synagoge)



LOGO-COMPANY.de

LOFT Landhaus	Massivholzmöbel OUTLET
Wittlich, Max-Planck-Str. 29 freitags 11-18, samstags 10-15 Gut und Günstig	

50%* auf vorrätige Sommerware!

* ausgenommen Basic Ware

BABY BOOM

Im Ermesgraben 8 · 54338 Schweich
Tel.: 06502 - 95780 · www.babyboom-schweich.de

**Achtung: Betriebsferien
vom 03.08. - 12.08.2020**

www.facebook.com/weinatriumwallerath

Weinatrium Wallerath OHG
Bahnhofstraße 25
54338 Schweich
Tel. 06502 / 5554

ACKERFLÄCHEN

ab 7.000 m² und größer im Umkreis von
40 km von Trier zu pachten oder zu kaufen gesucht.
Tel. 01 52 / 22 90 10 98

Labor-Schließung

Nach über 60 Jahren Labortätigkeit werde ich mein Wein- und Sekt-Labor zum **31. Juli 2020** schließen.

Für das Vertrauen und die gute Zusammenarbeit möchte ich mich bei meiner Kundschaft bedanken!

E.-Jürgen Rohde
Cerisiersstr. 6 · 54340 Longuich
Telefon 06502/8310

Sommerleicht genießen

vom 27. Juli bis 1. August 2020

Von Montag bis Mittwoch

Grillbauchscheiben 5,99 EUR/kg

Stroganoffpfanne 0,89 EUR/100 g

Vom Schwein in herrlich cremiger Sauce

Zigeunerrollbraten 0,79 EUR/100 g

Vom kernigen Schweinebauch handgerollt

Chilisteaks 0,99 EUR/100 g

Vom mageren Schweinerücken

Schmierwurst 0,79 EUR/100 g

Grob oder fein

Spießbratenwurst 0,99 EUR/100 g

Als Aufschnitt

Griechischer Bauernsalat 1,19 EUR/100 g

hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag

Rinderschmorbraten 10,99 EUR/kg

**Grillen vom Fachmann.
Größte Grillauswahl
in der Region.**



SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.

Volkswagen Service

Urlaub in Deutschland? Aber sicher doch!

**Urlaubs-Check
ab 15,00 €¹**



Warum nicht einfach mal Deutschland erkunden? Ob Berge und Täler, Küsten oder Seen, Stadt oder Bauernhof - Ihr treuer Volkswagen bringt Sie nahezu überall hin. Wir machen Ihren Volkswagen fit für die Tour. Mit unserem Urlaubs-Check kommen Sie entspannt ans Ziel. Wir freuen uns auf Sie!

¹ Ohne Zusatzarbeiten, zzgl. Material. Nur bei vorheriger Terminabsprache. Angebot gültig bis einschließlich 31.08.2020. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.



Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Bojahr GmbH

Schweicher Straße 1, 54338 Schweich

Tel. +49 6502 2777 www.volkswagen-bojahr-schweich.de

Fax +49 6502 3105 info@autohaus-bojahr.de

Laminat & Designböden Boden-Trends

Verlege-Service

- ✓ professionell
- ✓ schnell
- ✓ zuverlässig



Laminat

**Top-Qualität
zum günstigen Preis**

Wineo ab **8,95** €
Laminatboden
"Klick", Serie 300 qm

Designboden

**Landhausdielen
grau oder natur**

Design-Vinyl ab **14,95** €
Klickboden qm

Designboden



- 100 % Wasserfest
- Schalldämmend
- Hohe Kratzfestigkeit

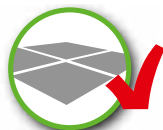
• Beratung • Verkauf • Verlegung



**Fachberatung
vor Ort**



**Kostenloser
Lieferservice**



**Professioneller
Verlegedienst**



06502 - 2378



In den Schlimmfuhren 4 · D-54338 Schweich
info@heinz-schweich.de · www.heinz-schweich.de
Mo-Fr.: 9.00 bis 18.30 Uhr · Sa: 9.00 bis 14.00 Uhr

- FARBEN
- TAPETEN
- GARDINEN
- SONNENSCHUTZ
- BODENBELÄGE